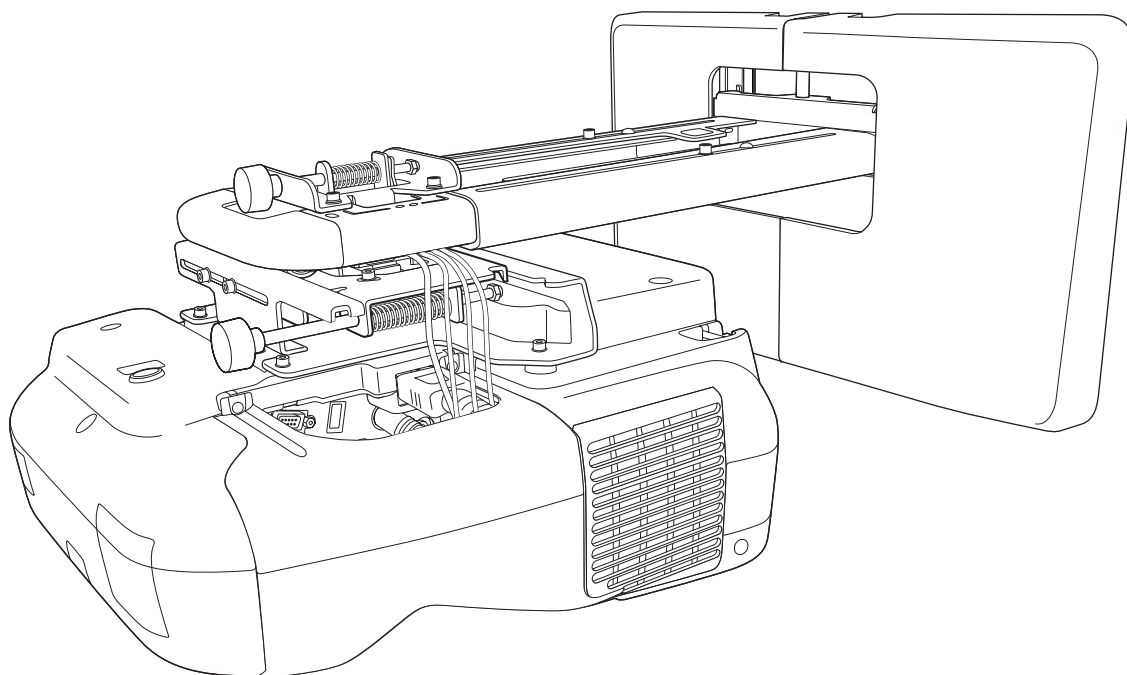


EB-1430Wi EB-1420Wi

Installationsanleitung



Sicherheitsanweisungen



Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung lesen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Unsachgemäße Handhabung aufgrund Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung könnte zu einer Beschädigung des Produktes oder zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Halten Sie diese Installationsanleitung stets griffbereit, um ggf. später darauf zurückgreifen zu können.

Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* und die *Sicherheitsanweisungen* zu Ihrem Projektor und befolgen Sie die Anweisungen in diesen Dokumenten.




Sicherheitshinweise

Die Dokumentation und dieses Produkt nutzen graphische Symbole, die zeigen, wie dieses Produkt sicher zu verwenden ist.




Die Zeichen und ihre Bedeutung sind wie folgt. Stellen Sie sicher, dass Sie diese vollständig verstehen, bevor Sie die Anleitung lesen.












Symbol	Erklärung
 Warnung	Dieses Symbol verweist auf Informationen, deren Nichtbeachtung möglicherweise zu falscher Handhabung und somit zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
 Achtung	Dieses Symbol verweist auf Informationen, deren Nichtbeachtung möglicherweise zu falscher Handhabung und somit zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.














Erläuterung der Symbole

Symbole	Erklärung
	Dieses Symbol verweist auf eine zu unterlassende Handlung.
	Dieses Symbol verweist auf eine Handlung, die vorgenommen werden sollte.
	Dieses Symbol verweist auf zugehörige oder nützliche Informationen











Sicherheitshinweise für die Installation

 Warnung	
Die Einstellungsplatte ist ausschließlich für die Wandmontage des Projektors vorgesehen. Wenn ein anderer Gegenstand als ein Projektor montiert wird, kann das Gewicht möglicherweise Schäden verursachen. Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.	
Die Installationsarbeiten (Wandinstallation) sollten von qualifiziertem Fachpersonal mit den erforderlichen technischen Fachkenntnissen ausgeführt werden. Bei unvollständiger oder falscher Installation kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.	

 Warnung	
<p>Zur Installation dieses Produktes befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung.</p> <p>Bei Nichtbeachtung der Anweisungen könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen.</p>	
<p>Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.</p> <p>Falsche Handhabung könnte zu einem Brand oder Stromschlag führen. Halten Sie beim Umgang mit dem Netzkabel die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. • Verwenden Sie kein beschädigtes oder verändertes Netzkabel. • Ziehen Sie nicht zu stark am Netzkabel, wenn Sie es durch die Einstellungsplatte führen. 	
<p>Bringen Sie die Einstellungsplatte nicht an Stellen an, an denen sie Schwingungen oder Stößen ausgesetzt ist.</p> <p>Dies könnte das Produkt oder die Montagefläche beschädigen. Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.</p>	
<p>Bringen Sie die Einstellungsplatte fest an, sodass sie ihr eigenes Gewicht und das des Projektors trägt und horizontalen Schwingungen standhält. Verwenden Sie M10-Muttern und -Schrauben.</p> <p>Die Verwendung von Muttern und Schrauben, die kleiner als Größe M10 sind, könnte zum Herunterfallen der Einstellungsplatte führen. Epson übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen aufgrund unzureichender Wandstärke oder falscher Installation.</p>	
<p>Die Installationsarbeiten sollten von mindestens zwei qualifizierten Servicetechnikern ausgeführt werden. Falls Sie während der Installation Schrauben lösen müssen, achten Sie darauf, dieses Produkt nicht fallen zu lassen.</p> <p>Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.</p>	
<p>Bei einer Wandmontage dieses Produktes muss die Wand stark genug sein, um Projektor, Trägerplatte, Control Pad und Touch-Gerät (nur EB-1430Wi) zu halten.</p> <p>Dieses Produkt sollte an einer Betonwand angebracht werden. Das maximale Gewicht aus Projektor, Trägerplatte und Control Pad beträgt etwa 14 kg (ohne Kabel). Wenn das Touch-Gerät (nur EB-1430Wi) installiert ist, beträgt das maximale Gewicht etwa 14,5 kg (ohne Kabel). Prüfen Sie die Wandstärke, bevor Sie dieses Produkt an die Wand montieren. Falls die Wand nicht stark genug ist, verstärken Sie sie vor der Installation.</p>	
<p>Prüfen Sie die Einstellungsplatte regelmäßig auf beschädigte Teile oder lockere Schrauben.</p> <p>Sind Teile beschädigt, verwenden Sie die Einstellungsplatte auf keinen Fall weiter. Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.</p>	
<p>Demontieren oder verändern Sie dieses Produkt nicht.</p> <p>Es befinden sich zahlreiche Hochspannungspunkte im Inneren des Produktes, die Brände, Stromschläge und Unfälle verursachen können.</p>	
<p>Hängen Sie sich nicht an dieses Produkt bzw. hängen Sie keine schweren Gegenstände an dieses Produkt.</p> <p>Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.</p>	
<p>Verwenden Sie keine Klebstoffe, Schmiermittel oder Öle, um die Einstellungsplatte anzubringen oder zu justieren.</p> <p>Wenn Sie Klebstoffe verwenden, um Schrauben zu fixieren, oder Schmiermittel oder Öle an den Befestigungsteilen der Gleitplatte des Projektors verwenden, können sich im Gehäuse Risse bilden, die zum Herunterfallen des Projektors, und damit zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden, führen können.</p>	

 Warnung	
<p>Ziehen Sie alle Schrauben nach dem Einstellen fest an.</p> <p>Anderenfalls kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.</p>	
<p>Lösen Sie die Schrauben und Muttern nach der Installation niemals.</p> <p>Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben gelockert haben. Ist dies der Fall, ziehen Sie die betroffenen Schrauben fest an. Anderenfalls kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.</p>	
<p>Führen Sie die Kabel so, dass Sie sich nicht mit den Muttern oder Schrauben ins Gehege kommen.</p> <p>Falsche Handhabung der Kabel könnte zu einem Brand oder Stromschlag führen.</p>	
<p>Blicken Sie beim Einschalten des Projektors nicht in das Projektionsfenster.</p> <p>Dies kann aufgrund des intensiven abgestrahlten Lichts die Augen schädigen. Seien Sie besonders in Anwesenheit von Kindern achtsam. Achten Sie darauf, dass niemand in das Projektionsfenster blickt, wenn Sie den Projektor mittels Fernbedienung aus der Ferne einschalten.</p>	
<p>Platzieren Sie bei Verwendung des Projektors weder irgendwelche Gegenstände noch Ihre Hände in der Nähe des Projektionsfensters.</p> <p>Dieser Bereich ist gefährlich, da er aufgrund des konzentrierten Projektionslichts sehr heiß werden kann.</p>	
<p>Decken Sie die Zu- oder Abluftöffnungen des Projektors nicht ab. Falls Öffnungen abgedeckt werden, kann die interne Temperatur ansteigen und einen Brand verursachen.</p> <p>Vermeiden Sie Orte, die hohen Temperaturen ausgesetzt werden, z. B. die unmittelbare Nähe zu Heizungen; halten Sie einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen Wand und Abluftöffnungen ein.</p>	
<p>Verwenden Sie den Projektor nicht an Orten mit brennbaren oder explosiven Gasen.</p> <p>Der Projektor kann aufgrund der hohen Temperatur der Lampe im Projektorinneren Feuer fangen.</p>	
<p>Falls Probleme mit diesem Produkt auftreten, trennen Sie umgehend die Kabel vom Produkt und wenden sich an Ihren örtlichen Händler oder das nächstgelegene Epson-Kundencenter.</p> <p>Wird die Nutzung eines unnormal arbeitenden Produktes fortgesetzt, können Brände, Stromschläge und Augenschäden auftreten.</p>	
 Achtung	
<p>Bringen Sie dieses Produkt nicht an einem Ort an, an dem die Betriebstemperatur des Projektors überstiegen werden könnte.</p> <p>Dies könnte zu Beschädigungen am Projektor führen.</p>	
<p>Bringen Sie dieses Produkt an einem staub- und feuchtigkeitsfreien Ort an, um eine Verunreinigung von Objektiv oder optischen Bauteilen zu vermeiden.</p>	
<p>Wenden Sie beim Justieren dieses Produkts keine übermäßige Kraft auf.</p> <p>Das Produkt könnte brechen und zu Verletzungen führen.</p>	

Hinweise zur Handhabung des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi).

 Warnung	
<p>Demontieren oder verändern Sie das Touch-Gerät nicht.</p> <p>Im Touch-Gerät befindet sich ein Hochleistungslaserprodukt, das Brände, Stromschläge und Unfälle verursachen kann.</p>	
<p>Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung zur Einrichtung und Bedienung des Touch-Gerätes.</p> <p>Falls das Touch-Gerät nicht ordnungsgemäß eingerichtet und bedient wird, können Augenschäden aufgrund des vom Laser abgegebenen Lichts entstehen.</p>	
<p>Wenden Sie keine optischen Geräte wie Vergrößerungsgläser oder Teleskope auf das vom Touch-Gerät ausgegebene Laserlicht an.</p> <p>Ein Einsatz unter dieser Bedingung kann negative Auswirkungen auf den menschlichen Körper haben. Zudem bestehen Brand- und Unfallgefahr.</p>	
<p>Blicken Sie nicht in die Laserdiffusionsports des Touch-Gerätes.</p> <p>Dies kann aufgrund des intensiven abgestrahlten Laserlichts die Augen schädigen. Seien Sie besonders in Anwesenheit von Kindern achtsam.</p>	
<p>Sehen Sie innerhalb eines Abstands von 70 mm zu den Laserdiffusionsports des Touch-Geräts nicht mit optischen Geräten, wie z. B. Vergrößerungsgläsern, in das Laserlicht.</p> <p>Dies kann Sehschäden verursachen.</p>	
<p>Verbinden Sie das Touch-Gerät nur mit dem EB-1430Wi. Verbinden Sie es nicht mit anderen Projektoren oder Geräten.</p> <p>Am Gerät könnten Fehlfunktionen auftreten, oder Laserlicht könnte über den beschränkten Bereich hinaus austreten.</p>	
<p>Gehen Sie nicht in die Nähe des Touch-Gerätes, falls Sie ein medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher verwenden. Stellen Sie darüber hinaus bei Verwendung des Touch-Gerätes sicher, dass sich niemand, der ein medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher verwendet, in der Nähe befindet.</p> <p>Ein leistungsstarker Magnet im Inneren des Gerätes erzeugt elektromagnetische Störungen, die Fehlfunktionen von medizinischen Geräten verursachen können.</p>	
 Achtung	
<p>Gehen Sie mit magnetischen Speichermedien wie Magnetkarten oder elektronischen Präzisionsgeräten wie Computern, Digitaluhren oder Mobiltelefonen nicht in die Nähe des Touch-Gerätes.</p> <p>Ein leistungsstarker Magnet im Inneren des Gerätes könnte Daten beschädigen oder Fehlfunktionen verursachen.</p>	

Über diese Installationsanleitung

Diese Anleitung beschreibt, wie Sie den Projektor EB-1430Wi/EB-1420Wi für kurze Projektionsabstände an einer Wand montieren. Hier wird auch erklärt, wie Sie das Control Pad und das Touch-Gerät (nur EB-1430Wi) nach der Montage an einer Wand montieren.



Einen Installationsort wählen

Projektorinstallationsort

- Führen Sie am Installationsort der Einstellungsplatte zunächst alle erforderlichen Netzanschlussarbeiten aus.
- Bringen Sie den Projektor in einiger Entfernung von anderen elektrischen Geräten, wie Leuchtstofflampen oder Klimaanlage, an. Einige Leuchtstofflampen-Typen können die Fernbedienung des Projektors stören.
- Das Anschlusskabel sollte nicht länger als 20 Meter sein, um externe Störungen zu begrenzen.
- Wir empfehlen die Verwendung von selbstklebenden Projektionsflächen oder Wandtafeln.
- Stellen Sie sicher, dass der Projektor unter folgenden Bedingungen installiert wird.
 - Das Projektionsbild ist rechteckig und verzerrungsfrei.
 - Der Projektor ist vertikal und horizontal in einem Winkel von maximal $\pm 3^\circ$ zur Projektionsfläche geneigt.
- Bei Verwendung der interaktiven Funktion (Easy Interactive Function) muss die Installation so erfolgen, dass sich das Projektionsbild in Reichweite befindet.
- Installieren Sie Projektor oder Leinwand nicht an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Falls Projektor oder Leinwand direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, funktioniert die interaktive Funktion möglicherweise nicht richtig.

Montageort des Control Pad

Wenn das Control Pad mit Batterien betrieben wird, muss der Montageort die folgenden Bedingungen erfüllen.

- Installieren Sie das Control Pad auf demselben Untergrund wie die Projektionsfläche.

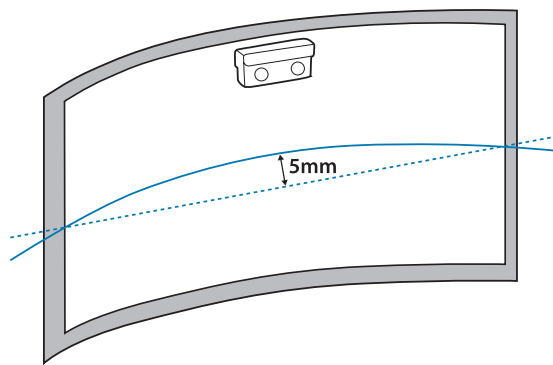
Falls Projektionsfläche und Installationspunkt des Control Pad ungleichmäßig sind, installieren Sie das Control Pad ca. 20 cm vom Rand der Projektionsfläche entfernt.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Control Pad und dem Projektor (ohne Touch-Gerät) befinden.

Verwenden Sie in den folgenden Fällen das optionale Fernbedienungs-Kabelset (ELPKC28) zur Stromversorgung des Control Pad über den Projektor.

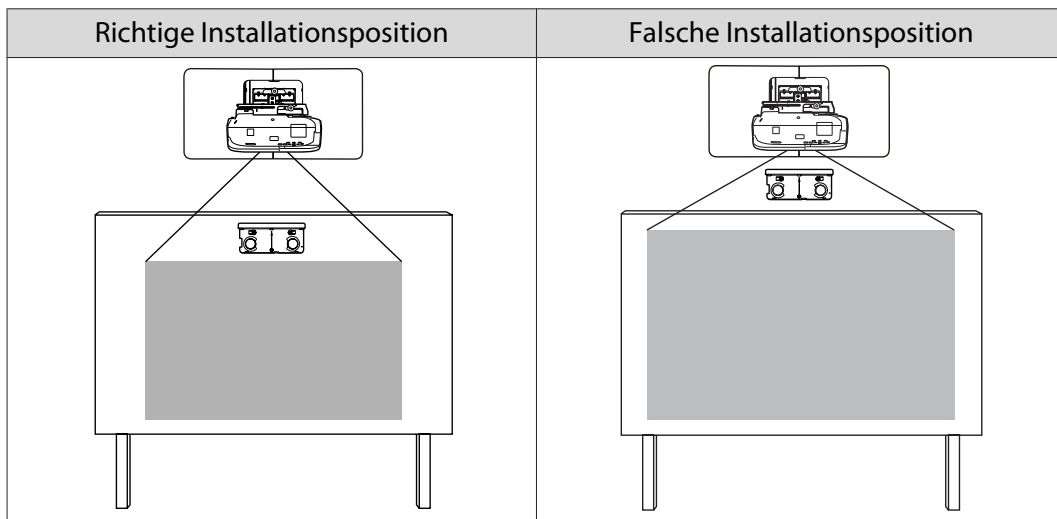
- Wenn die oben aufgeführten Bedingungen nicht erfüllt sind.
- Wenn Projektionsfläche und Montagepunkt des Control Pad ungleichmäßig sind und der Unterschied in der Höhe mehr als 5 cm beträgt.
- Wenn der Projektor auf einem Tisch aufgestellt wird.
- Wenn mehrere Projektoren benutzt werden.

Montageort des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)

- Bei Verwendung des Touch-Gerätes installieren Sie den Projektor über eine der folgenden Methoden. Das Touch-Gerät kann bei Einsatz einer anderen Installationsmethode nicht verwendet werden.
 - Montieren Sie den Projektor an einer Wand oder Decke und projizieren Sie Bilder von vorne auf die Projektionsfläche.
 - Stellen Sie es vertikal auf einem Tisch auf und projizieren Sie von vorne auf die Projektionsfläche. (Bei vertikaler Installation auf einem Tisch benötigen Sie die optionale Interactive Table Mount (ELPMB29).)
- Stellen Sie vor Installation des Touch-Gerätes sicher, dass der Installationsort folgende Bedingungen erfüllt.
 - Das Touch-Gerät kann mit Magneten oder Schrauben befestigt werden.
 - Eine flache, glatte und ebene Oberfläche, die bis maximal 5 mm gewölbt ist.

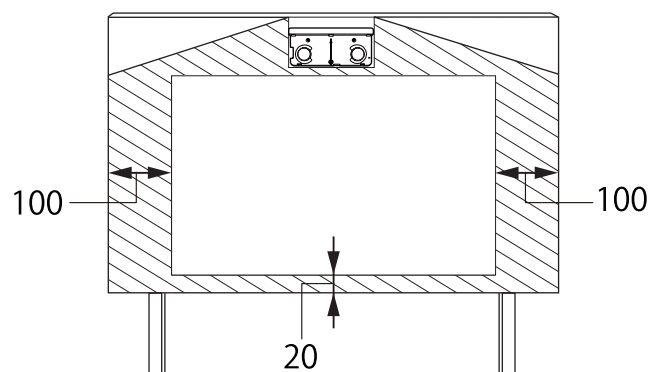


- Bei Installation an einem Whiteboard installieren Sie das Touch-Gerät innerhalb des Whiteboard-Rahmens.



- Stellen Sie bei Installation des Touch-Gerätes sicher, dass sich keine Hindernisse wie Kabel oder hervorstehende Gegenstände wie Whiteboard-Ablagen, Halterungen oder dicke Rahmen in den nachstehend abgebildeten schattierten Bereichen befinden. Andernfalls funktioniert das Touch-Gerät nicht richtig.

[Einheit: mm]



Sichere Verwendung des Produktes

Sicherheitsanweisungen 1

Sicherheitshinweise	1
Erläuterung der Symbole	1
Sicherheitshinweise für die Installation	1
Hinweise zur Handhabung des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)	4
Über diese Installationsanleitung	4

Einen Installationsort wählen 5

Projektorinstallationsort	5
Montageort des Control Pad	5
Montageort des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)	5

Installationsanleitung

Installationsschritte 9

Verpackungsinhalt 10

Einstellungsplatte	10
Control Pad	11
Touch-Gerät (nur EB-1430Wi)	11

Technische Daten 12

Einstellungsplatte	12
Wandplatte	12
Bereich vertikale Schiebeverstellung	13
Bereich horizontale Schiebeverstellung	13
Bereich Vor-/Rück-Schiebeverstellung	14
Control Pad	14
Control Pad (externe Abmessungen/ Gewicht)	14
Kabelführungsöffnungen	15
Touch-Gerät (nur EB-1430Wi)	15
Touch-Gerät (externe Abmessungen/ Gewicht)	15
Angebrachte Etiketten	16
Laserdiffusionsport	17

Übersichtstabelle der Projektionsabstände 18

Abbildungen der Installationsabmessungen	18
---	----

Montage des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)	19
Montage des Control Pad	20

Bei Projektionsbildern mit einer Größe unter 75 Zoll	21
---	----

16:10-Projektionsbild	22
16:9-Projektionsbild	22
4:3-Projektionsbild	23

Bei Projektionsbildern mit einer Größe von mehr als 75 Zoll	24
--	----

16:10-Projektionsbild	25
16:9-Projektionsbild	26
4:3-Projektionsbild	26

Einstellungsplatte installieren 28

Anschluss von Geräten	28
Erforderliche Kabel	28
Installation	31
Teile demontieren	31
Teile montieren	31
Installation der Wandplatte an der Wand	33
Projektionsabstand bestimmen, dann Kabel durch die Einstellungsplatte führen	35
Einstellungsplatte an der Wandplatte anbringen	37
Projektors an der Einstellungsplatte befestigen	39
Projektionsbild anpassen	41
Projektionsposition anpassen	41
Fokus feineinstellen	47
Stift kalibrieren	48

Anbringen der Abdeckungen	52
---------------------------------	----

Montage des Control Pad 54

Installation	54
--------------------	----

Montage des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi) 57

Installation	57
Winkелеinstellung	61
Touchkalibrierung	72

Anhang

Sammeleinrichtungsfunktion 76

Einstellungen auf dem USB-Flash-Laufwerk speichern	76
Gespeicherte Einstellungen auf andere Projektoren übertragen	78
Wenn die Einrichtung fehlschlägt	79
Interaktive Funktion verwenden, wenn mehrere Projektoren installiert sind	80
Befestigen eines Sicherheitskabels	81
Allgemeine Hinweise	82



Installationsschritte

Befolgen Sie das nachstehende Verfahren zur Befestigung des Projektors an einer Wand.

- 1** Einstellungsplatte und Projektor installieren (☞ [S.28](#))
- 2** Projektionsbild anpassen (☞ [S.41](#))
- 3** Interaktiven Stift kalibrieren (☞ [S.48](#))
- 4** Montage des Control Pad (☞ [S.54](#))

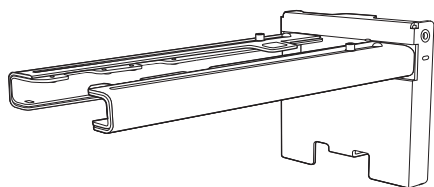
Montieren Sie vor der Montage des Touch-Gerätes zunächst den Projektor befolgen Sie anschließend die Schritte unten (nur EB-1430Wi).

- 1** Touch-Gerät installieren (☞ [S.57](#))
- 2** Winkel der Laserstreuung anpassen (☞ [S.61](#))
- 3** Touch-Kalibrierung durchführen (☞ [S.72](#))

Verpackungsinhalt

Einstellungsplatte

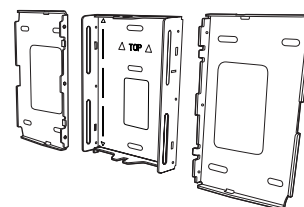
Die folgenden mitgelieferten Gegenstände sind zur Montage des Projektors an einer Wand erforderlich. Stellen Sie vor Beginn sicher, dass alle Artikel vorhanden sind.



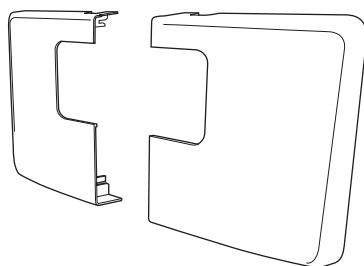
Einstellungsplatte



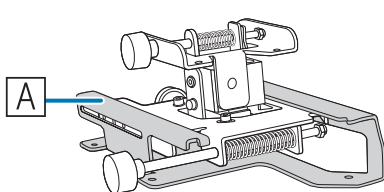
Sechskantachse



Wandplatte

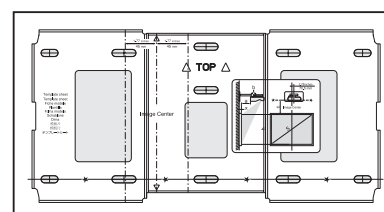


Wandplattenabdeckung



3-Achsen-Einstelleinheit

*Die Gleitplatte (**A**) ist bei Auslieferung befestigt.



Schablone

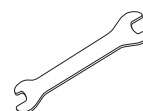
(zur Installation der Wandplatte)






Abschlusskappe



Sechskantschlüssel (für M4)



Doppelmaulschlüssel
13 mm (bei M8 und M6),
6 mm (bei Sechskantachse)

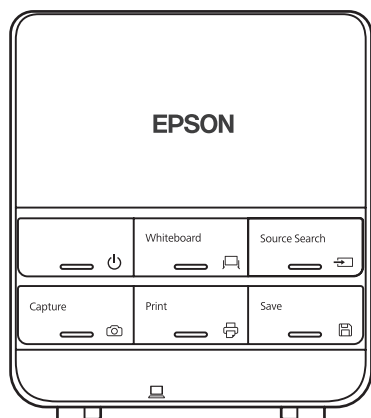
Form	Name	Anzahl	Verwendung
	M4 x 12 mm Innensechskantschraube mit Unterlegscheibe/Federscheibe	6	Zur Montage der Wandplatte
		4	Für die Installation von 3-Achsen-Einstelleinheit/Arm
		4	Für die Installation von Gleitplatte/Projektor
		2	Für die Installation von Gleitplatte/3-Achsen-Einstelleinheit (im Auslieferungszustand gesichert)
	M6 x 20 mm-Sechskantpassschraube mit Unterlegscheibe/Federscheibe	1	Für die Installation von Einstellungsplatte/Wandplatte
	M6 x 20 mm-Kreuzschlitz-Passschrauben mit Plastik-Unterlegscheiben	3	

- Verwenden Sie für die Installation die mit diesem Produkt gelieferten Bolzen und Schrauben (siehe Anweisungen in dieser Anleitung). Ersetzen Sie diese Schrauben nicht durch andere Schraubentypen.

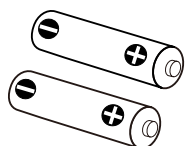
- Sie müssen handelsübliche Dübel (M10 x 60 mm, mindestens 3 Stück) verwenden, um die Wandplatte an der Wand zu befestigen.
- Stellen Sie die erforderlichen Werkzeuge und Teile zusammen, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Control Pad

Die folgenden mitgelieferten Produkte werden bei Anbringung des Control Pad benötigt. Stellen Sie vor Beginn sicher, dass alle Artikel vorhanden sind.



Control Pad-Hauptgerät



2 Batterien der Größe AA



Gummifüße

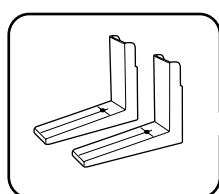


Port-Schutzaufkleber

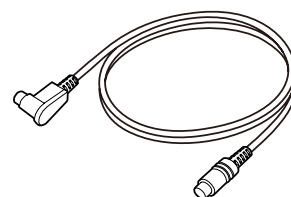
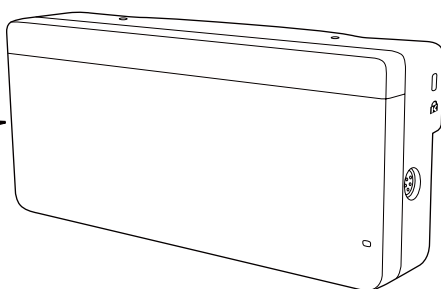
Wenn Sie das Control Pad an einer Wand montieren, halten Sie handelsübliche M4-Schrauben (4 Stück, 20 mm) bereit.

Touch-Gerät (nur EB-1430Wi)

Die folgenden mitgelieferten Produkte werden bei Anbringung des Touch-Gerätes benötigt. Stellen Sie vor Beginn sicher, dass alle Artikel vorhanden sind.



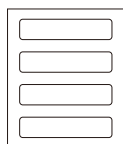
Touch-Gerät/Markierungen x 2 (am Touch-Gerät angebracht)



Anschlusskabel für Touch-Gerät



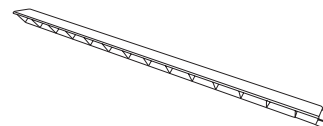
Abstandhalter für Schraubenloch x 3



Etikett x 4



Klebeband (circa 6 cm) zur Befestigung der Markierungen x 12






Infrarotdeflektoren (ca. 28,5 cm) x 8

Halten Sie bei Installation des Touch-Gerätes an einer nicht magnetischen Oberfläche drei M4-Schrauben bereit.

Technische Daten

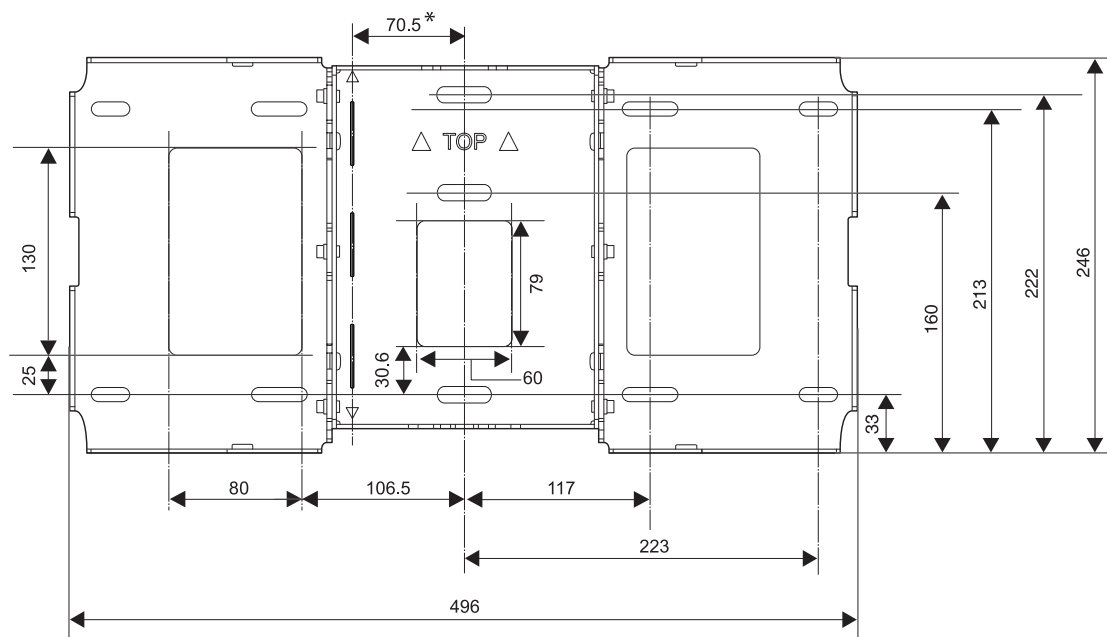
Einstellungsplatte

Punkt	Technische Daten	Anmerkung	Seitenverweis
Gewicht der Einstellungsplatte	Ca. 8,1 kg	Einstellungsplatte (3,0 kg), 3-Achsen-Einstelleinheit (1,2 kg), Gleitplatte (0,8 kg), Wandplatte (2,7 kg), Wandplattenabdeckung und Abschlusskappe (0,4 kg)	
Maximale Tragfähigkeit	7 kg		
Bereich Vor-/Rück-Schiebeverstellung	0 bis 360 mm	Bereich für die Schiebeverstellung des Arms: 0 bis 273 mm Justierung der Installationsposition der 3-Achsen-Einstelleinheit: 87 mm	Siehe Abbildung unten
Bereich vertikale Schiebeverstellung	± 38 mm		Siehe Abbildung unten
Bereich horizontale Schwenkverstellung	$\pm 3^\circ$	Feinjustierung mit Einstellrad möglich	 S.41
Bereich horizontale Drehverstellung	$\pm 8^\circ$	Feinjustierung mit Einstellrad möglich	 S.41
Bereich vertikale Neigungsverstellung	$\pm 3^\circ$	Feinjustierung mit Einstellrad möglich	 S.41
Bereich horizontale Schiebeverstellung	± 45 mm		Siehe Abbildung unten

Wandplatte

Folgende Abbildung zeigt, wie drei Wandplatten zu einer Platte verbunden wurden (bei Auslieferung separiert).

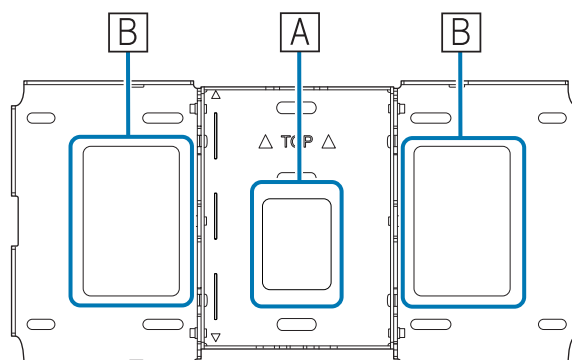
[Einheit: mm]



* Versatzwert für die Mittelposition des Projektionsbildes und der Wandplatte

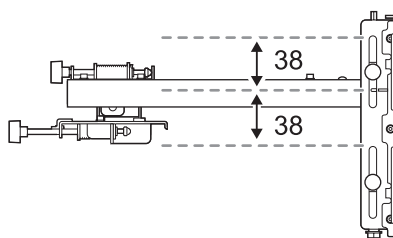
Kabelführungsöffnungen

Verwenden Sie beim Führen der Kabel zum Anschließen des Projektors durch eine Wand die Positionen (A) und (B) in der nachstehenden Abbildung als Kabelführungsöffnungen.



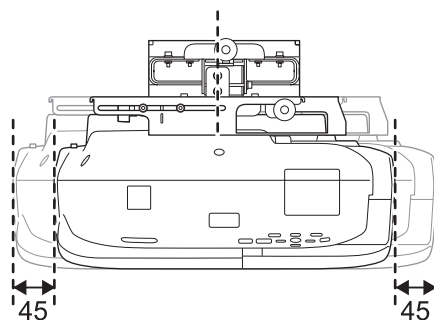
■ Bereich vertikale Schiebeerstellung

[Einheit: mm]



■ Bereich horizontale Schiebeerstellung

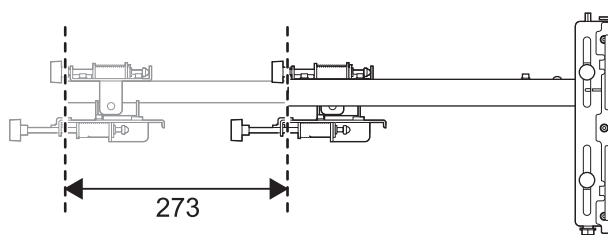
[Einheit: mm]



■ Bereich Vor-/Rück-Schiebeverstellung

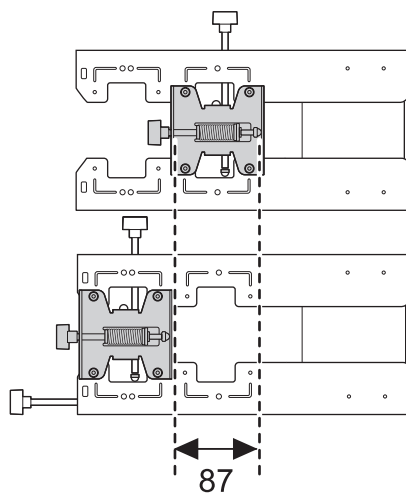
Bereich für die Schiebeverstellung des Arms

[Einheit: mm]



Einstellungsbereich der Installationsposition der 3-Achsen-Einstelleinheit

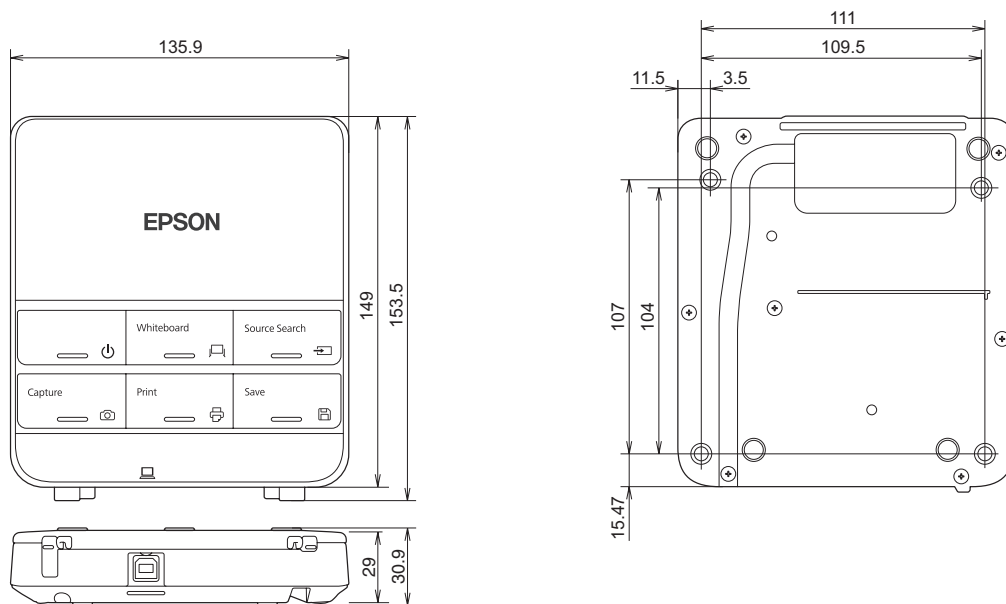
[Einheit: mm]



Control Pad

■ Control Pad (externe Abmessungen/Gewicht)

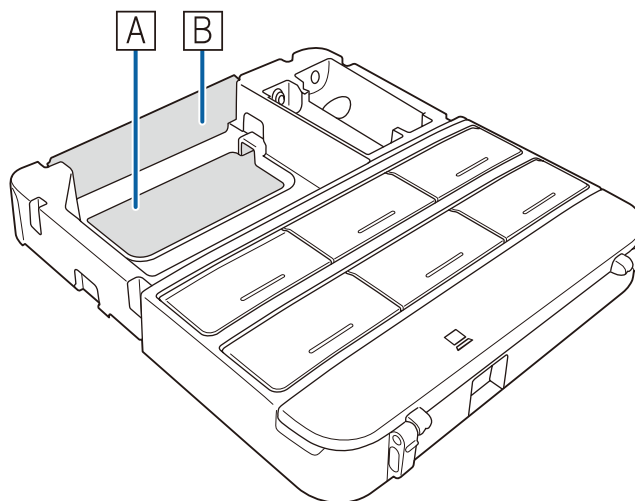
[Einheit: mm]



- Gewicht: ca. 240 g (ohne Batterien und GummifüÙe)
- Betriebstemperatur: 0 bis +50 °C (kondensationsfrei)
- Betriebstemperatur: -20 bis +60 °C (kondensationsfrei)

Kabelführungsöffnungen

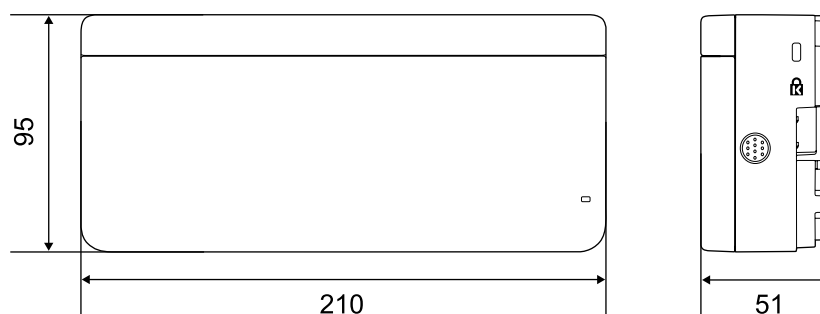
Verwenden Sie beim Führen der Kabel zum Anschließen des Projektors durch eine Wand die Position (**A**) in der nachstehenden Abbildung als Kabelführungsöffnung. Nehmen Sie anderenfalls die Kabelabdeckung (**B**) ab und verlegen Sie die Kabel von dort. Verlegen Sie das Druckerkabel entlang der Kerbe an der Rückseite des Control Pad.



Touch-Gerät (nur EB-1430Wi)

Touch-Gerät (externe Abmessungen/Gewicht)

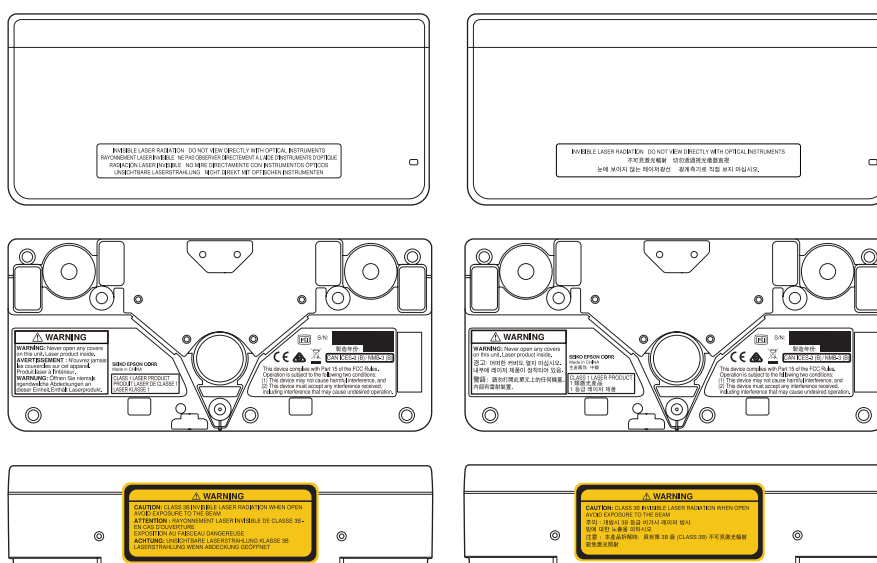
[Einheit: mm]



Das Touch-Gerät wiegt 450 g.

■ Angebrachte Etiketten

Das Touch-Gerät ist ein Laserprodukt der Klasse 1, das mit dem Standard JIS C 6802:2011 übereinstimmt. Am Touch-Gerät befinden sich Warnetiketten, die anzeigen, dass es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1 handelt.

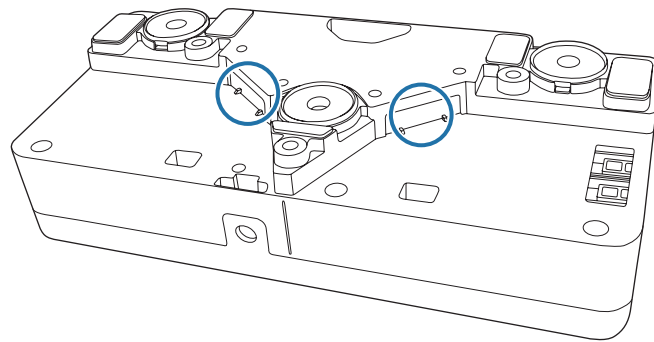


Die Etiketten enthalten folgende Informationen.

- Laserprodukt der Klasse 1
- Warnung: Öffnen Sie niemals irgendwelche Abdeckungen dieses Gerätes. Es befindet sich ein Laserprodukt im Inneren.
- Warnung:
 - Achtung: Unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 3B, wenn geöffnet
 - Strahlungsexposition vermeiden

■ Laserdiffusionsport

Der Laserstrahl wird von den Laserdiffusionsports an der Rückseite des Touch-Gerätes gestreut.



Übersichtstabelle der Projektionsabstände

Abbildungen der Installationsabmessungen

Beachten Sie bei der Installation zur Bestimmung der geeigneten Leinwandgröße die nachstehenden Abbildungen. Es handelt sich dabei nur um Schätzwerte.

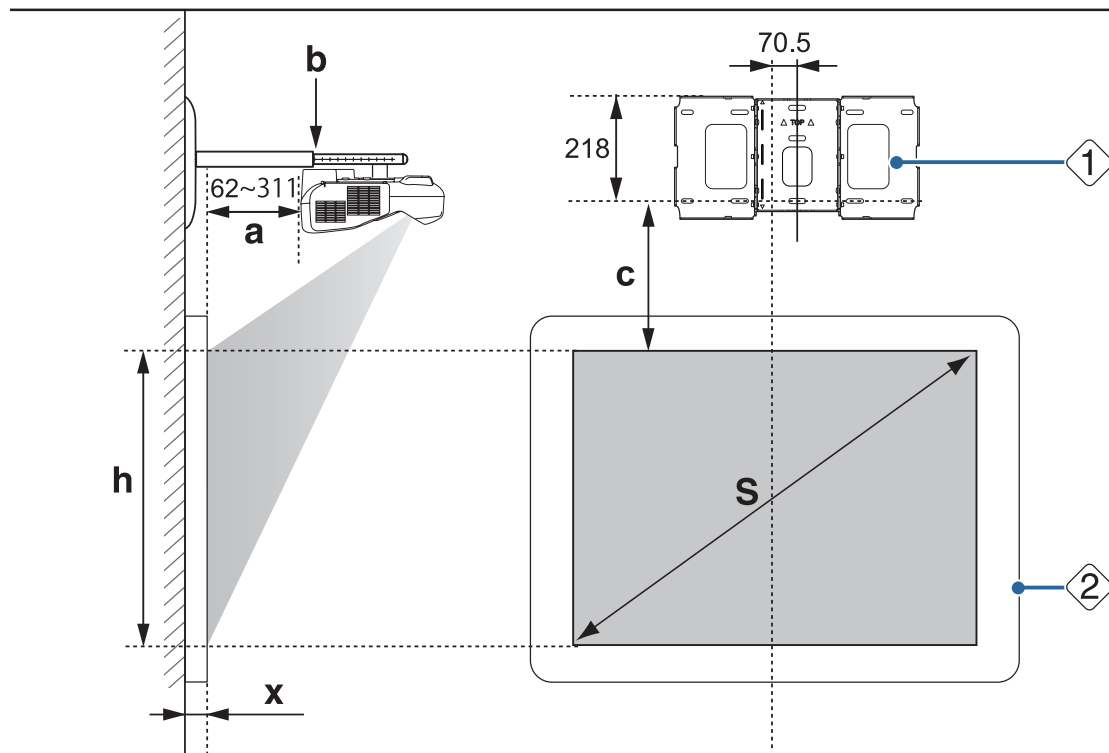
Der empfohlene Projektionsabstand (a) liegt zwischen 62 und 311 mm.

Der Versatzwert für die Mittelposition des Projektionsbildes und der Wandplatte beträgt 70,5 mm.

Wenn die Größe des Projektionsbildes (S) 75 Zoll oder mehr beträgt, entspricht die Skala am Armschieber (b) dem Projektionsabstand (a).

Die Werte für (a) und (b) unterscheiden sich, falls die Größe des Projektionsbildes (S) weniger als 75 Zoll beträgt.

[Einheit: mm]



S : Projektionsbildgröße

① : Wandplatte

a : Minimaler Projektionsabstand (Fern: maximaler Zoom)
bis Maximum (Nah: minimaler Zoom)

② : Leinwand

b : Ziffern an der Armschieberskala

c : Abstand zwischen Projektionsbild und Wandplatte

h : Höhe des Projektionsbildes

x : Entfernung von der Leinwandoberfläche zur Wand (100 mm oder weniger)

■ Montage des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)

Bei Verwendung des Touch-Gerätes installieren Sie es an der Projektionsfläche, die zur Projektion verwendet wird.

Sie müssen bei der Montage des Touch-Gerätes einen Abstand von mindestens 120 mm zwischen der Oberkante des projizierten Bildes und der Oberkante der tatsächlichen Projektionsfläche einhalten.

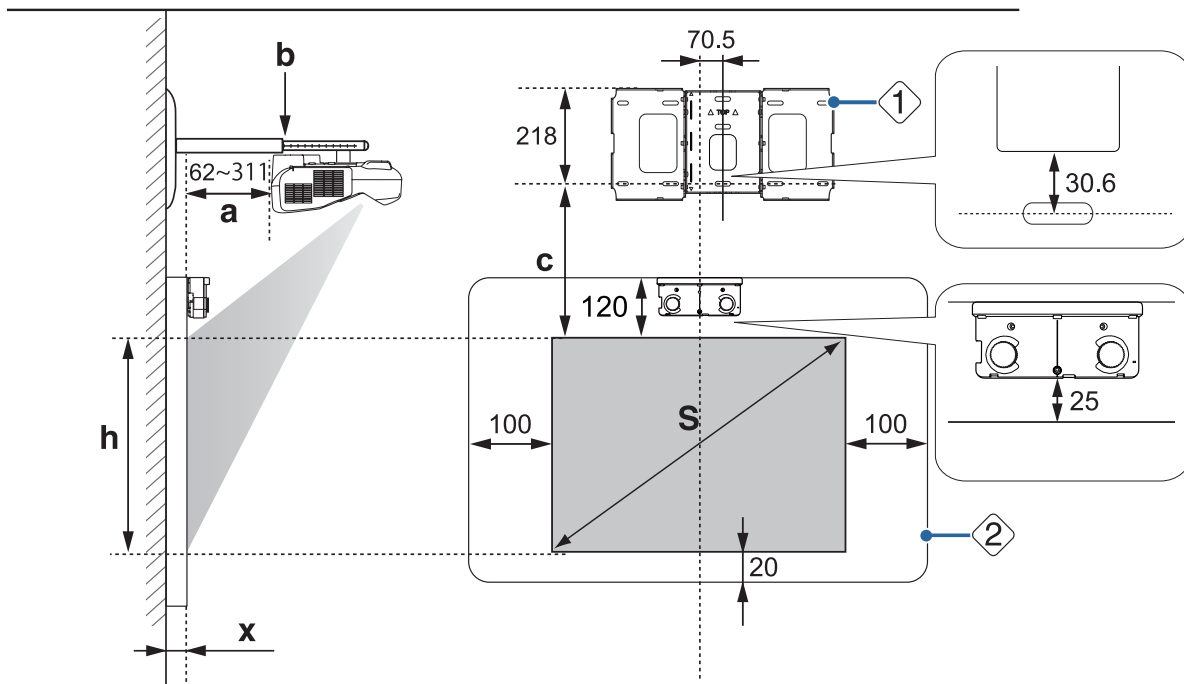
⚠ Achtung

Lassen Sie folgende Abstände rund um die Ränder der Projektionsfläche.

- Von der Oberkante des projizierten Bildes bis zur Unterseite des Touch-Gerätes: 25 mm
- Von den Seitenrändern des projizierten Bildes bis zu den Kanten der Projektionsfläche: mindestens 100 mm links und rechts
- Von der Unterkante des projizierten Bildes bis zur Unterkante der Projektionsfläche: mindestens 20 mm

Falls sich Hindernisse wie Kabel, Whiteboard-Ablagen, Halterungen oder Rahmen innerhalb der oben erwähnten Bereiche befinden, funktioniert das Touch-Gerät nicht richtig.

[Einheit: mm]



S : Projektionsbildgröße

① : Wandplatte

a : Minimaler Projektionsabstand (Fern: maximaler Zoom)
bis Maximum (Nah: minimaler Zoom)

② : Leinwand

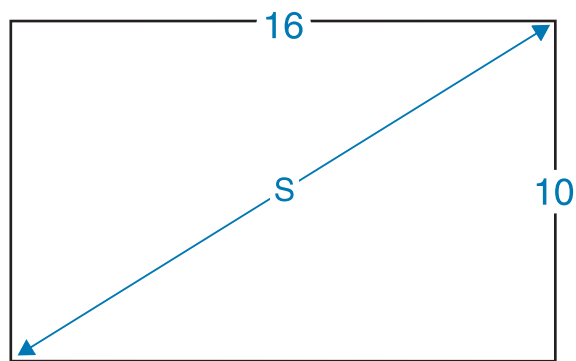
b : Ziffern an der Armschieberskala

c : Abstand zwischen Projektionsbild und Wandplatte

h : Höhe des Projektionsbildes

x : Entfernung von der Leinwandoberfläche zur Wand (100 mm oder weniger)

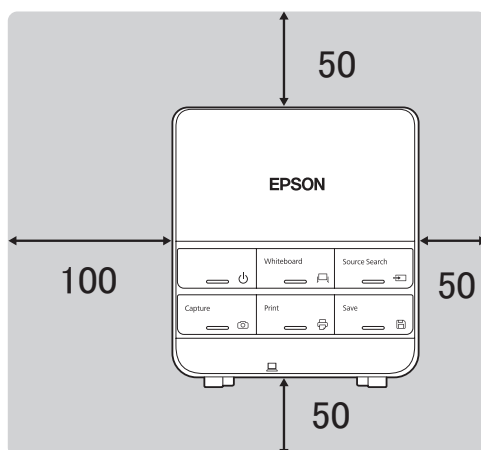
Seitenverhältnis des Standardprojektionsbildes



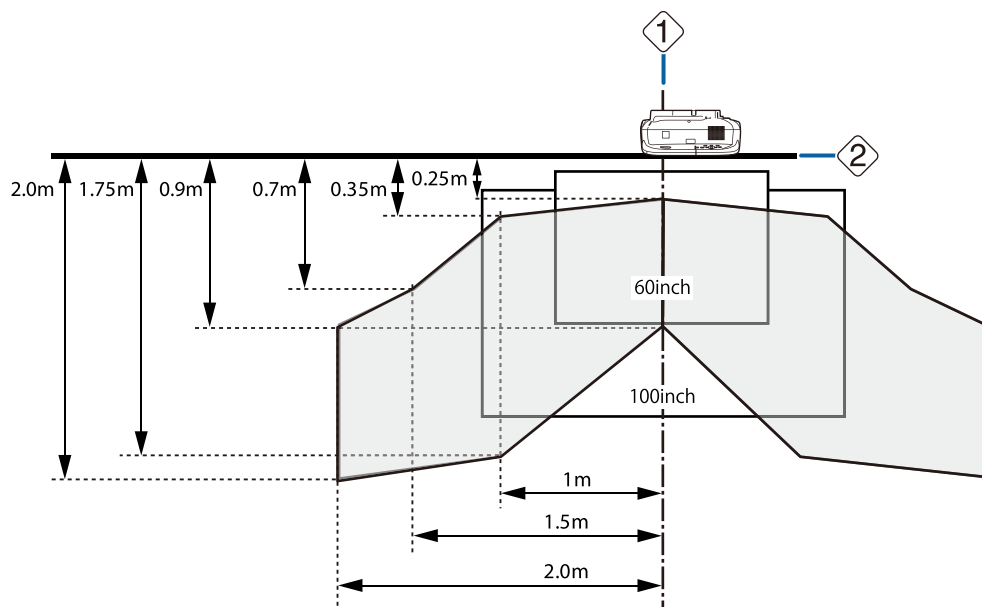
Montage des Control Pad

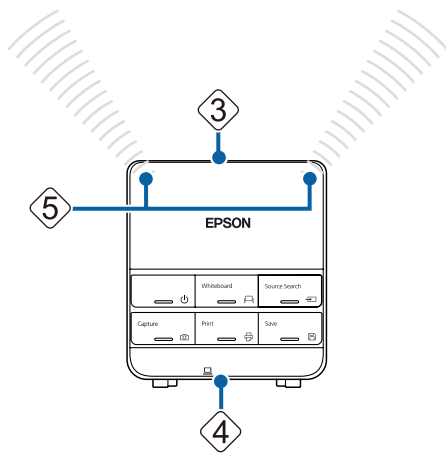
Stellen Sie bei der Montage des Control Pad sicher, dass genügend Platz im umliegenden Bereich vorhanden ist (siehe folgende Abbildung). Da sich die obere Abdeckung von links öffnen lässt, benötigen Sie Platz auf der linken Seite des Control Pad.

[Einheit: mm]



Montieren Sie das Control Pad bei Stromversorgung durch Batterien innerhalb des schattierten Bereichs in der folgenden Abbildung.





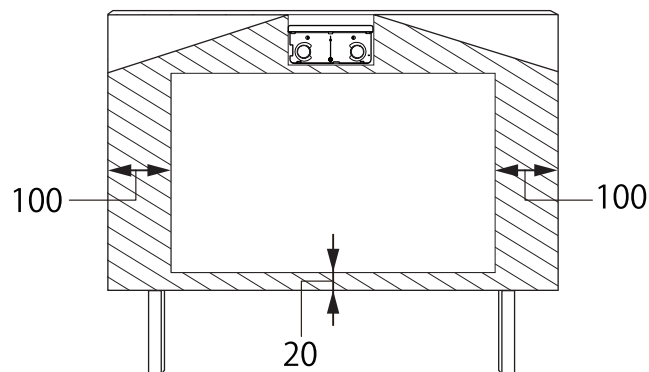
- ① : Mitte der Projektionsfläche
- ② : Oberseite des Projektors
- ③ : Oberseite des Control Pad
- ④ : Unterseite des Control Pad
- ⑤ : Infrarotsender der Fernbedienung

Richten Sie die Oberseite des Projektors mit der Oberseite des Control Pad aus und richten Sie den lichtemittierenden Bereich der Control Pad-Fernbedienung auf den Projektor.



Montieren Sie das Control Pad bei der Montage des Touch-Geräts nicht an der Projektionsfläche und im umliegenden Bereich (schattierter Bereich in der folgenden Abbildung) (nur EB-1430Wi). Andernfalls funktioniert das Touch-Gerät nicht richtig.

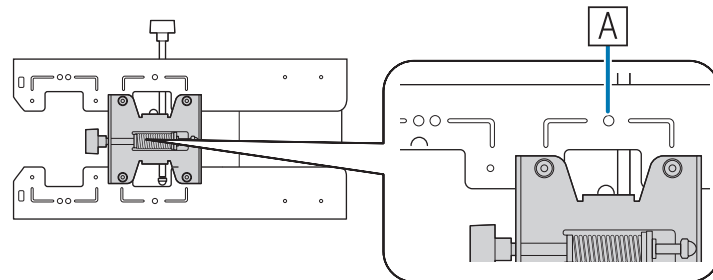
[Einheit: mm]



Bei Projektionsbildern mit einer Größe unter 75 Zoll

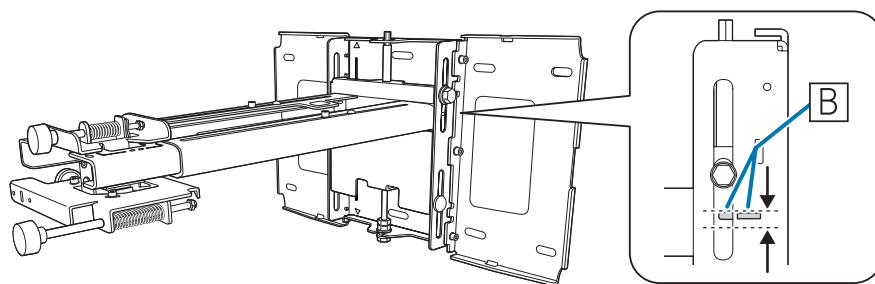
Montieren Sie die 3-Achsen-Einstelleinheit an der mit ○ gekennzeichneten Position (A).

In der Übersichtstabelle der Projektionsabstände finden Sie die entsprechenden Zahlen, wenn Sie die 3-Achsen-Einstelleinheit an der mit ○ gekennzeichneten Position montieren (A). Die Ziffern auf der Armschieberskala (b) unterscheiden sich vom Projektionsabstand (a).



Die Entfernung (c) vom Projektionsbild zur Wandplatte ist die angegebene Zahl, wenn die vertikale Verschiebung auf die Standardposition eingestellt wird (B).

Bringen Sie die Nut an der Einstellungsplatte mit der Position der Markierung auf der Wandplatte in Übereinstimmung.



■ 16:10-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
60"	129,2 x 80,8	6,2 - 19,3	14,9 - 28,0	17,4	80,8
61"	131,4 x 82,1	6,9 - 20,1	15,6 - 28,8	17,7	82,1
62"	133,5 x 83,5	7,5 - 20,9	16,2 - 29,6	17,9	83,5
63"	135,7 x 84,8	8,1 - 21,8	16,8 - 30,5	18,2	84,8
64"	137,9 x 86,2	8,7 - 22,6	17,4 - 31,3	18,5	86,2
65"	140,0 x 87,5	9,3 - 23,5	18,0 - 32,2	18,7	87,5
66"	142,2 x 88,8	10,0 - 24,3	18,7 - 33,0	19,0	88,8
67"	144,3 x 90,2	10,6 - 25,1	19,3 - 33,8	19,3	90,2
68"	146,5 x 91,5	11,2 - 26,0	19,9 - 34,7	19,5	91,5
69"	148,6 x 92,9	11,8 - 26,8	20,5 - 35,5	19,8	92,9
70"	150,8 x 94,2	12,4 - 27,6	21,1 - 36,3	20,1	94,2
71"	152,9 x 95,6	13,1 - 28,5	21,8 - 37,2	20,3	95,6
72"	155,1 x 96,9	13,7 - 29,3	22,4 - 38,0	20,6	96,9
73"	157,2 x 98,3	14,3 - 30,2	23,0 - 38,9	20,9	98,3
74"	159,4 x 99,6	14,9 - 31,0	23,6 - 39,7	21,1	99,6

Bilder mit einer Größe unter 60 Zoll werden nicht richtig projiziert.

■ 16:9-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
59"	130,6 x 73,5	6,6 - 19,8	15,3 - 28,5	21,7	73,5

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
60"	132,8 x 74,7	7,3 - 20,7	16,0 - 29,4	22,0	74,7
61"	135,0 x 76,0	7,9 - 21,5	16,6 - 30,2	22,3	76,0
62"	137,3 x 77,2	8,6 - 22,4	17,3 - 31,1	22,7	77,2
63"	139,5 x 78,5	9,2 - 23,3	17,9 - 32,0	23,0	78,5
64"	141,7 x 79,7	9,8 - 24,1	18,5 - 32,8	23,4	79,7
65"	143,9 x 80,9	10,5 - 25,0	19,2 - 33,7	23,7	80,9
66"	146,1 x 82,2	11,1 - 25,8	19,8 - 34,5	24,1	82,2
67"	148,3 x 83,4	11,7 - 26,7	20,4 - 35,4	24,4	83,4
68"	150,5 x 84,7	12,4 - 27,6	21,1 - 36,3	24,8	84,7
69"	152,8 x 85,9	13,0 - 28,4	21,7 - 37,1	25,1	85,9
70"	155,0 x 87,2	13,7 - 29,3	22,4 - 38,0	25,4	87,2
71"	157,2 x 88,4	14,3 - 30,1	23,0 - 38,8	25,8	88,4
72"	159,4 x 89,7	14,9 - 31,0	23,6 - 39,7	26,1	89,7
73"	161,6 x 90,9	15,6 - 31,1	24,3 - 39,8	26,5	90,9
74"	163,8 x 92,1	16,2 - 31,1	24,9 - 39,8	26,8	92,1

Bilder mit einer Größe unter 59 Zoll werden nicht richtig projiziert.

■ 4:3-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
53"	107,7 x 80,8	6,2 - 19,3	14,9 - 28,0	17,4	80,8
54"	109,7 x 82,3	6,9 - 20,2	15,6 - 28,9	17,7	82,3
55"	111,8 x 83,8	7,6 - 21,2	16,3 - 29,9	18,0	83,8
56"	113,8 x 85,3	8,3 - 22,1	17,0 - 30,8	18,3	85,3
57"	115,8 x 86,9	9,1 - 23,1	17,8 - 31,8	18,6	86,9
58"	117,9 x 88,4	9,8 - 24,0	18,5 - 32,7	18,9	88,4
59"	119,9 x 89,9	10,5 - 25,0	19,2 - 33,7	19,2	89,9
60"	121,9 x 91,4	11,2 - 25,9	19,9 - 34,6	19,5	91,4
61"	124,0 x 93,0	11,9 - 26,9	20,6 - 35,6	19,8	93,0
62"	126,0 x 94,5	12,6 - 27,8	21,3 - 36,5	20,1	94,5
63"	128,0 x 96,0	13,3 - 28,8	22,0 - 37,5	20,4	96,0

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsabstand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwischen Projektionsbild und Wandplatte	Höhe des Projektionsbildes
64"	130,0 x 97,5	14,0 - 29,7	22,7 - 38,4	20,7	97,5
65"	132,1 x 99,1	14,7 - 30,7	23,4 - 39,4	21,0	99,1
66"	134,1 x 100,6	15,4 - 31,1	24,1 - 39,8	21,3	100,6
67"	136,1 x 102,1	16,1 - 31,1	24,8 - 39,8	21,6	102,1
68"	138,2 x 103,6	16,8 - 31,1	25,5 - 39,8	21,9	103,6
69"	140,2 x 105,2	17,5 - 31,1	26,2 - 39,8	22,2	105,2
70"	142,2 x 106,7	18,2 - 31,1	26,9 - 39,8	22,5	106,7
71"	144,3 x 108,2	18,9 - 31,1	27,6 - 39,8	22,8	108,2
72"	146,3 x 109,7	19,6 - 31,1	28,3 - 39,8	23,2	109,7
73"	148,3 x 111,3	20,3 - 31,1	29,0 - 39,8	23,5	111,3
74"	150,4 x 112,8	21,0 - 31,1	29,7 - 39,8	23,8	112,8

Bilder mit einer Größe unter 53 Zoll werden nicht richtig projiziert.

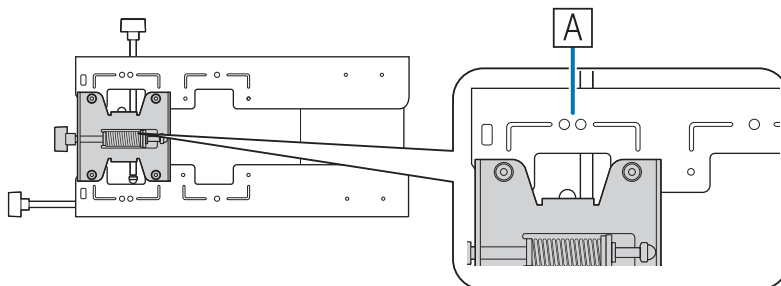


- Es handelt sich dabei nur um Schätzwerte. Der Wert kann sich je nach dem Aufstellungsort des Projektors unterscheiden.
- Bei der Projektion im Tele-Modus kann die Qualität der projizierten Bilder abnehmen.
- Beim Projizieren von Bildern bei 4:3 werden die Bilder automatisch in der Größe verändert, und die Qualität der projizierten Bilder kann abnehmen.

Bei Projektionsbildern mit einer Größe von mehr als 75 Zoll

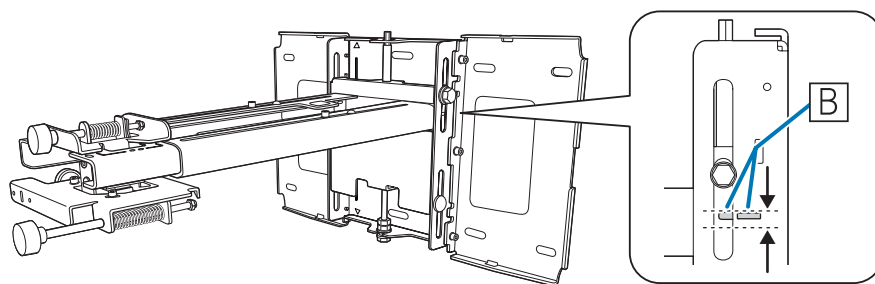
Montieren Sie die 3-Achsen-Einstelleinheit an der mit ○○ gekennzeichneten Position (A).

In der Übersichtstabelle der Projektionsabstände finden Sie die entsprechenden Zahlen, wenn Sie die 3-Achsen-Einstelleinheit an der mit ○○ gekennzeichneten Position montieren (A). Die Ziffern auf der Armschieberskala (b) sind identisch mit dem Projektionsabstand (a).



Die Entfernung (c) vom Projektionsbild zur Wandplatte ist die angegebene Zahl, wenn die vertikale Verschiebung auf die Standardposition eingestellt wird (B).

Bringen Sie die Nut an der Einstellungsplatte mit der Position der Markierung auf der Wandplatte in Übereinstimmung.



16:10-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
75"	161,5 x 101,0	15,5 - 31,1		21,4	101,0
76"	163,7 x 102,3	16,2 - 31,1		21,7	102,3
77"	165,9 x 103,7	16,8 - 31,1		21,9	103,7
78"	168,0 x 105,0	17,4 - 31,1		22,2	105,0
79"	170,2 x 106,3	18,0 - 31,1		22,5	106,3
80"	172,3 x 107,7	18,7 - 31,1		22,7	107,7
81"	174,5 x 109,0	19,3 - 31,1		23,0	109,0
82"	176,6 x 110,4	19,9 - 31,1		23,3	110,4
83"	178,8 x 111,7	20,5 - 31,1		23,5	111,7
84"	180,9 x 113,1	21,1 - 31,1		23,8	113,1
85"	183,1 x 114,4	21,8 - 31,1		24,1	114,4
86"	185,2 x 115,8	22,4 - 31,1		24,3	115,8
87"	187,4 x 117,1	23,0 - 31,1		24,6	117,1
88"	189,5 x 118,5	23,6 - 31,1		24,9	118,5
89"	191,7 x 119,8	24,2 - 31,1		25,2	119,8
90"	193,9 x 121,2	24,9 - 31,1		25,4	121,2
91"	196,0 x 122,5	25,5 - 31,1		25,7	122,5
92"	198,2 x 123,9	26,1 - 31,1		26,0	123,9
93"	200,3 x 125,2	26,7 - 31,1		26,2	125,2
94"	202,5 x 126,5	27,3 - 31,1		26,5	126,5
95"	204,6 x 127,9	28,0 - 31,1		26,8	127,9
96"	206,8 x 129,2	28,6 - 31,1		27,0	129,2
97"	208,9 x 130,6	29,2 - 31,1		27,3	130,6
98"	211,1 x 131,9	29,8 - 31,1		27,6	131,9
99"	213,2 x 133,3	30,4 - 31,1		27,8	133,3
100"	215,4 x 134,6	31,1*		28,1	134,6

* Zahl für Weitwinkel (maximaler Zoom).

Bilder mit einer Größe von mehr als 100 Zoll werden nicht richtig projiziert.

■ 16:9-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S Projektionsbildgröße		a Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	b Ziffern an der Armschieberskala	c Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	h Höhe des Projek- tionsbildes
75"	166,0 x 93,4	16,8 - 31,1		27,2	93,4
76"	168,2 x 94,6	17,5 - 31,1		27,5	94,6
77"	170,5 x 95,9	18,1 - 31,1		27,8	95,9
78"	172,7 x 97,1	18,8 - 31,1		28,2	97,1
79"	174,9 x 98,4	19,4 - 31,1		28,5	98,4
80"	177,1 x 99,6	20,0 - 31,1		28,9	99,6
81"	179,3 x 100,9	20,7 - 31,1		29,2	100,9
82"	181,5 x 102,1	21,3 - 31,1		29,6	102,1
83"	183,7 x 103,4	21,9 - 31,1		29,9	103,4
84"	186,0 x 104,6	22,6 - 31,1		30,3	104,6
85"	188,2 x 105,8	23,2 - 31,1		30,6	105,8
86"	190,4 x 107,1	23,9 - 31,1		30,9	107,1
87"	192,6 x 108,3	24,5 - 31,1		31,3	108,3
88"	194,8 x 109,6	25,1 - 31,1		31,6	109,6
89"	197,0 x 110,8	25,8 - 31,1		32,0	110,8
90"	199,2 x 112,1	26,4 - 31,1		32,3	112,1
91"	201,5 x 113,3	27,0 - 31,1		32,7	113,3
92"	203,7 x 114,6	27,7 - 31,1		33,0	114,6
93"	205,9 x 115,8	28,3 - 31,1		33,3	115,8
94"	208,1 x 117,1	29,0 - 31,1		33,7	117,1
95"	210,3 x 118,3	29,6 - 31,1		34,0	118,3
96"	212,5 x 119,5	30,2 - 31,1		34,4	119,5
97"	214,7 x 120,8	30,9 - 31,1		34,7	120,8

Bilder mit einer Größe von mehr als 97 Zoll werden nicht richtig projiziert.

■ 4:3-Projektionsbild

[Einheit: cm]

S		a	b	c	h
Projektionsbildgröße		Projektionsab- stand Minimum (Fern) bis Maximum (Nah)	Ziffern an der Armschieberskala	Abstand zwi- schen Projekti- onsbild und Wandplatte	Höhe des Projek- tionsbildes
75"	152,4 x 114,3	21,7 - 31,1		24,1	114,3
76"	154,4 x 115,8	22,4 - 31,1		24,4	115,8
77"	156,5 x 117,3	23,1 - 31,1		24,7	117,3
78"	158,5 x 118,9	23,8 - 31,1		25,0	118,9
79"	160,5 x 120,4	24,5 - 31,1		25,3	120,4
80"	162,6 x 121,9	25,2 - 31,1		25,6	121,9
81"	164,6 x 123,4	25,9 - 31,1		25,9	123,4
82"	166,6 x 125,0	26,6 - 31,1		26,2	125,0
83"	168,7 x 126,5	27,3 - 31,1		26,5	126,5
84"	170,7 x 128,0	28,0 - 31,1		26,8	128,0
85"	172,7 x 129,5	28,7 - 31,1		27,1	129,5
86"	174,8 x 131,1	29,4 - 31,1		27,4	131,1
87"	176,8 x 132,6	30,1 - 31,1		27,7	132,6
88"	178,8 x 134,1	30,8 - 31,1		28,0	134,1

Bilder mit einer Größe über 88 Zoll werden nicht richtig projiziert.



- Es handelt sich dabei nur um Schätzwerte. Der Wert kann sich je nach dem Aufstellungsort des Projektors unterscheiden.
- Bei der Projektion im Tele-Modus kann die Qualität der projizierten Bilder abnehmen.
- Beim Projizieren von Bildern bei 4:3 werden die Bilder automatisch in der Größe verändert, und die Qualität der projizierten Bilder kann abnehmen.

Einstellungsplatte installieren

Anschluss von Geräten

Erforderliche Kabel

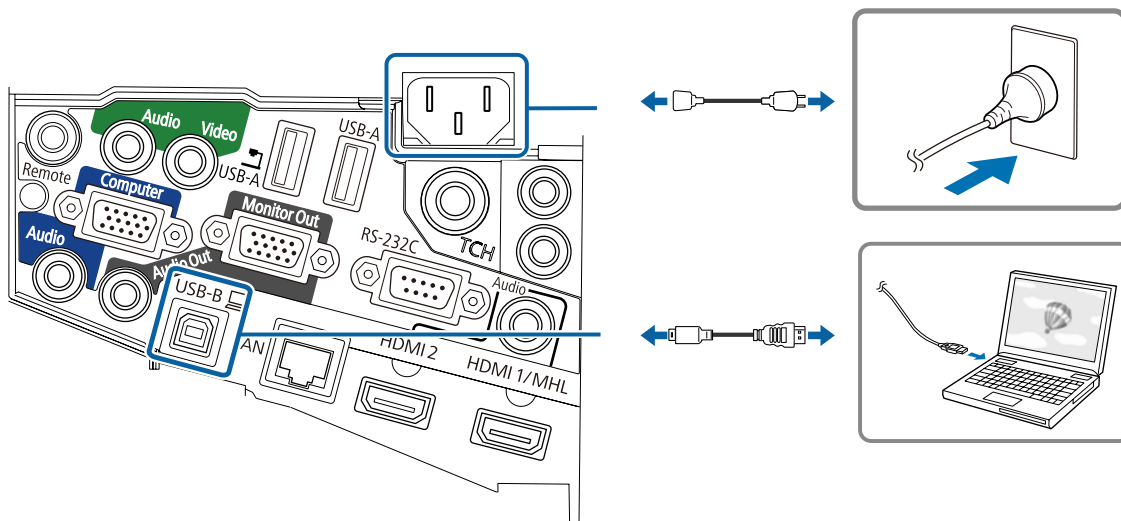
Bereiten Sie den erforderlichen Kabel entsprechend den verwendeten Geräten vor.

- Netzkabel, mitgeliefert (erforderlich)
- USB-Kabel mitgeliefert
- Anschlusskabel für Touch-Gerät im Lieferumfang enthalten (nur EB-1430Wi)
- Optionale Computerkabel, Fernbedienungs-Kabelset und sonstige Kabel (entsprechend den anzuschließenden Geräten)

Weitere Informationen dazu finden Sie in der *Bedienungsanleitung* des Projektors (auf der Document-CD-ROM).

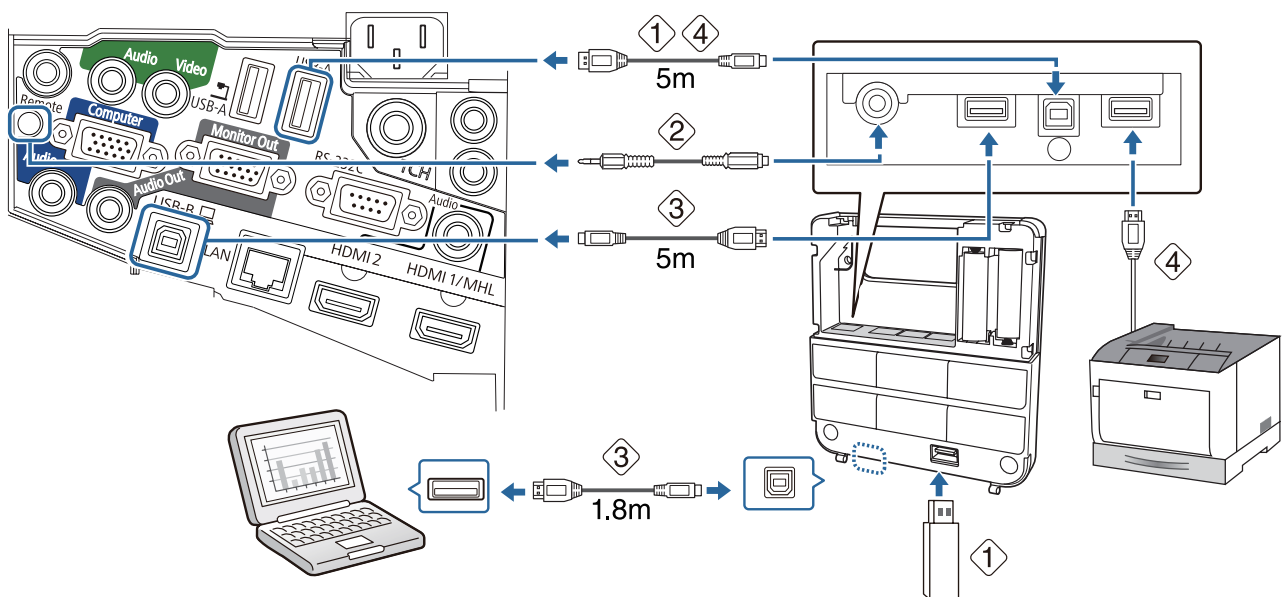
Benötigte Kabel bei Verwendung von Easy Interactive Function

Bei Durchführung von Mausektionen mittels Easy Interactive Function benötigen Sie ein Netzkabel und ein USB-Kabel. Selbst bei Projektion über ein Computerkabel ist ein USB-Kabel zur Durchführung von Mausektionen erforderlich.



Für die Montage des Control Pad benötigte Kabel

- Wenn Bilder von einem USB-Speichergerät projiziert oder Daten auf dem USB-Speichergerät gespeichert werden sollen, benötigen Sie das mitgelieferte USB-Kabel (1).
- Wenn die Stromversorgung über den Projektor erfolgen soll, benötigen Sie das optionale Fernbedienungs-Kabelset (ELPKC28) (2).
- Wenn Computerbilder (USB-Display) projiziert oder die Maus mithilfe der Easy Interactive Function bedient werden soll, benötigen Sie das mitgelieferte USB-Kabel (3).
- Wenn Sie das projizierte Bild ausdrucken wollen, benötigen Sie das mitgelieferte USB-Kabel. Verwenden Sie zum Verbinden des Control Pad und des Druckers das mit dem Drucker mitgelieferte USB-Kabel (4).



Folgende Epson-Projektoren können mit dem Control Pad verbunden werden. Prüfen Sie das Typenschild am Projektor.

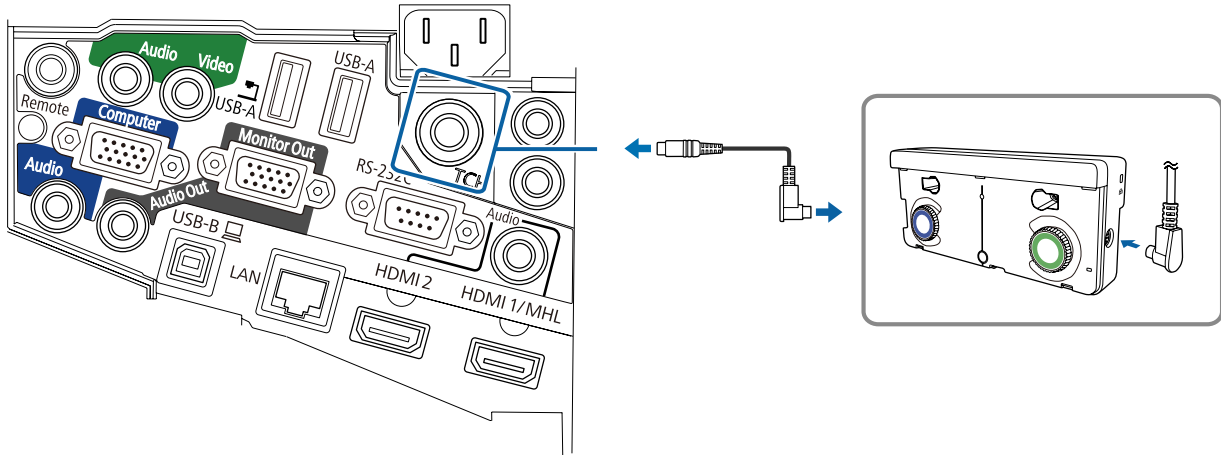
- H480x (wobei x ein Buchstabe zwischen A und Z ist)
- H481x (wobei x ein Buchstabe zwischen A und Z ist)
- H612x (wobei x ein Buchstabe zwischen A und Z ist)
- H665x (wobei x ein Buchstabe zwischen A und Z ist)

Diese Informationen gelten ab 30. Mai 2014. Falls Sie einen anderen Projektor anschließen möchten oder Fragen haben, wenden Sie sich an einen Händler in Ihrer Nähe, zu finden in der *Kontaktliste für Epson-Projektoren*, die Sie auf der Dokumentations-CD finden.

Benötigte Kabel bei Montage des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)

Sie benötigen das mitgelieferte Anschlusskabel für das Touch-Gerät, wenn Sie das Touch-Gerät installieren und am Projektor anschließen. Aktionen werden bei einem handelsüblichen Kabel nicht richtig ausgeführt.

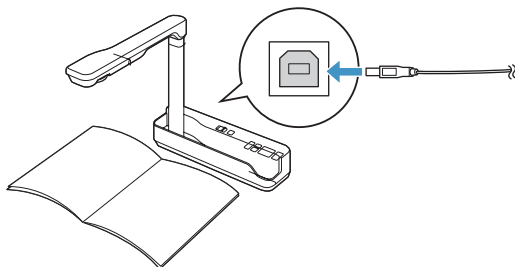
Der Stecker zum Anschließen am Projektor und der Stecker zum Anschließen am Touch-Gerät weisen eine unterschiedliche Form auf. Beachten Sie die nachstehende Abbildung zum Anschließen an die richtigen Ports.



Kabel für die anzuschließenden Geräte vorbereiten (Beispiel)

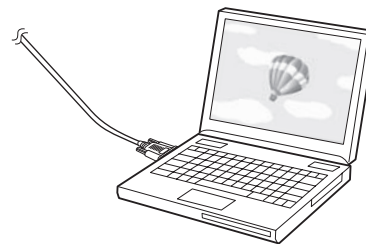
Dokumentenkamera

Dediziertes USB-Kabel (mit Dokumentenkamera geliefert)



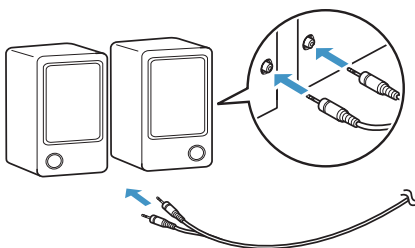
Computer

Computerkabel (optionales Zubehör)



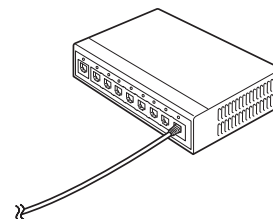
Externe Lausprecher

Audiokabel (handelsüblich)



LAN-Gerät

LAN-Kabel (handelsüblich)



Installation

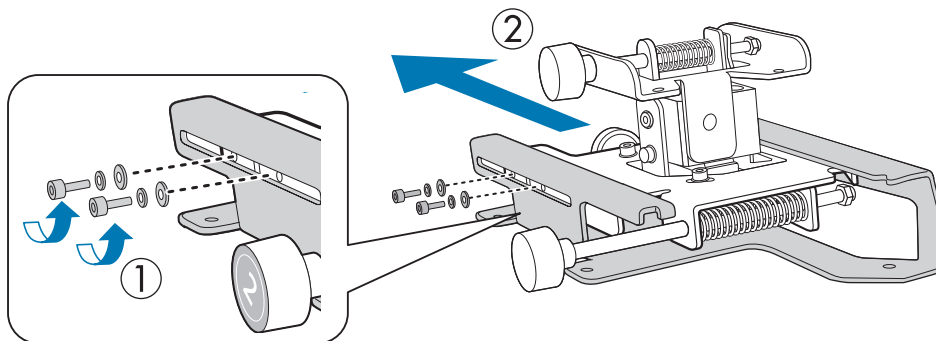
Befolgen Sie bei der Installation der Einstellungsplatte unbedingt die unten stehenden Schritte. Falls diese Schritte nicht befolgt werden, könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Warnung

Verwenden Sie keine Klebstoffe, Schmiermittel oder Öle, um die Einstellungsplatte anzubringen oder zu justieren. Wenn Sie Klebstoffe verwenden, um Schrauben zu fixieren, oder Schmiermittel oder Öle an den Befestigungsteilen der Gleitplatte des Projektors verwenden, können sich im Gehäuse Risse bilden, die zum Herunterfallen des Projektors, und damit zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden, führen können.

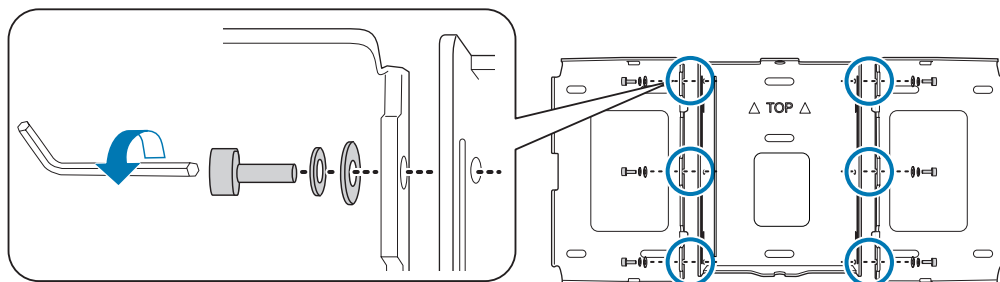
Teile demontieren

Entfernen Sie die M4-Schrauben (x2), entfernen Sie dann die Gleitplatte von der 3-Achsen-Einstelleinheit.

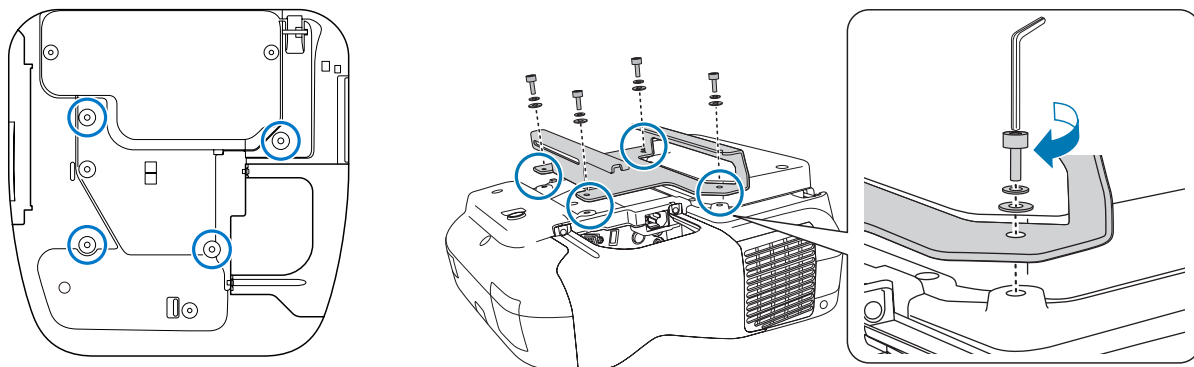


Teile montieren

- 1** Montieren Sie die drei Wandplatten zu einer Einheit; sichern Sie sie mit den mitgelieferten M4-Schrauben (x6)



- 2** Befestigen Sie die Gleitplatte mit den mitgelieferten M4-Schrauben (x4) an der Basis des Projektors



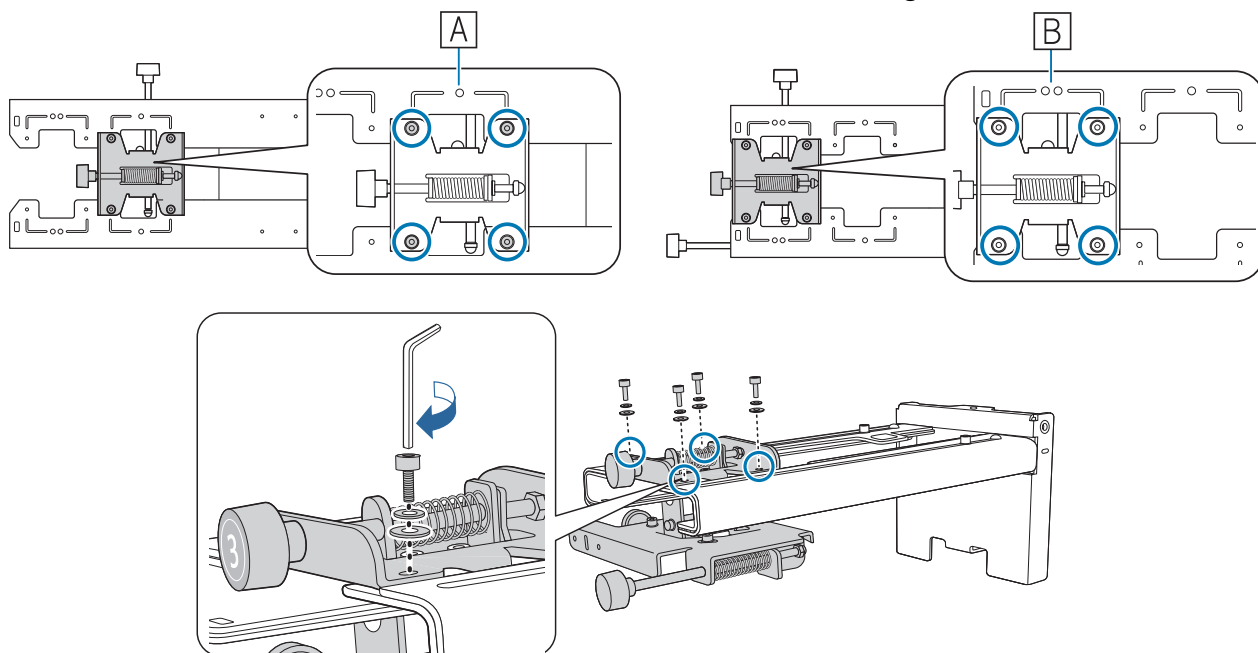
Positionen für die Schraubeninstallation

- 3** Befestigen Sie die 3-Achsen-Einstelleinheit mit den mitgelieferten M4-Schrauben (x4) an der Einstellungsplatte

- Wenn ein Projektionsbild kleiner als 75 Zoll ist: Montieren Sie das Gerät am ○ -Stempel (**A**).
- Wenn ein Projektionsbild größer als 75 Zoll ist: Montieren Sie das Gerät am ○○ -Stempel (**B**).

○ : kleiner als 75 Zoll

○○ : größer als 75 Zoll



■ Installation der Wandplatte an der Wand

1

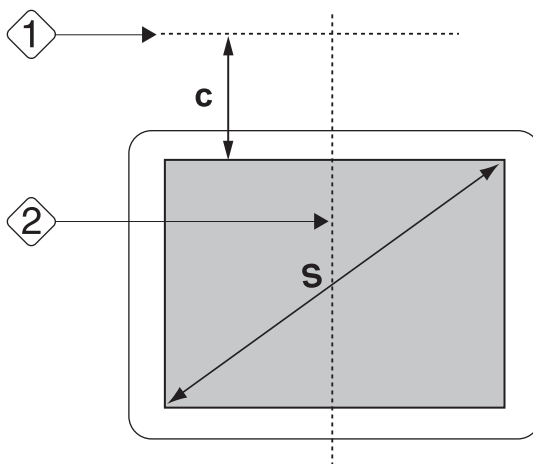
Projektionsposition basierend auf der Projektionsbildgröße bestimmen

Beachten Sie die Übersichtstabelle der Projektionsabstände zur Berechnung der Projektionsbildgröße (S) und des Abstands (c) vom Projektionsbild zur Wandplatte.

☞ "Übersichtstabelle der Projektionsabstände" [S.18](#)



Wir empfehlen, folgende Positionen zu kennzeichnen. Diese sind die Basis zur Bestimmung der Montageposition der Wandplatte.

- Höhe (**1**) des Abstands (c) zwischen Oberkante des Projektionsbildes und Wandplatte
- Mittellinie (**2**) des Projektionsbildes

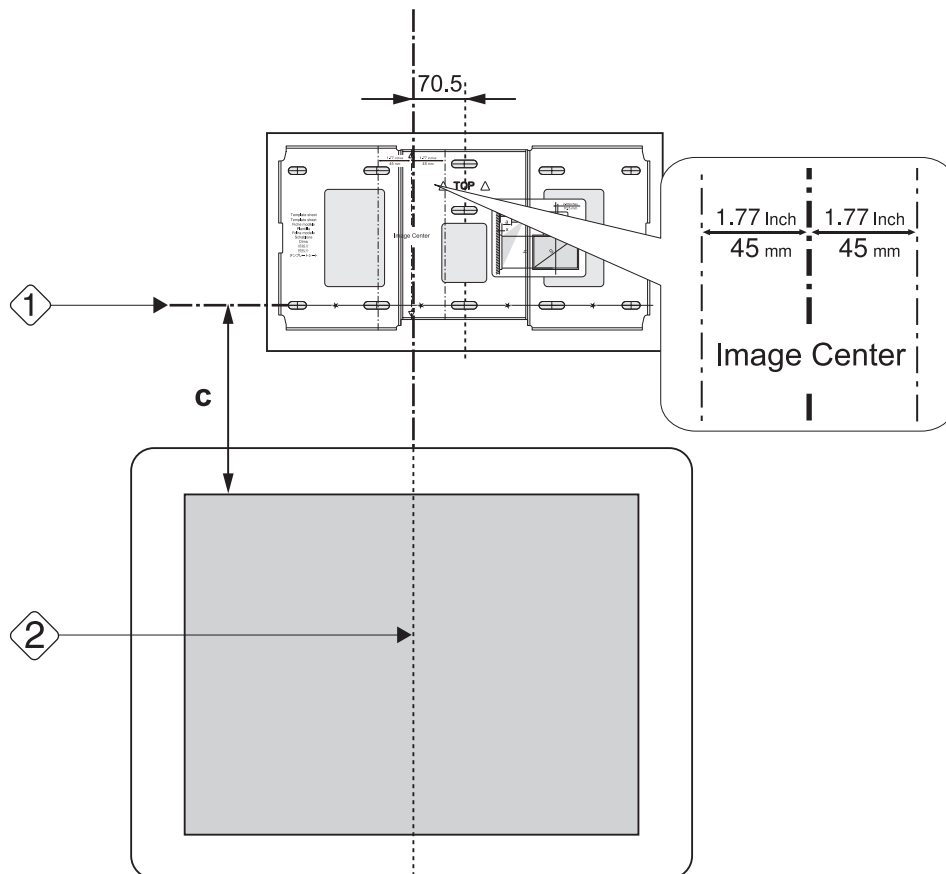


2

Schablone an der Wand befestigen

- Richten Sie die in Schritt 1 geprüfte Mittellinie () an der Image Center auf der Schablone aus.
Prüfen Sie, wo die Balken in der Wand verlaufen und ändern Sie die Position nach Bedarf nach links oder rechts.
(Die Position kann von der Mitte der Projektionsfläche aus bis maximal 45 mm horizontal nach links oder rechts verschoben werden.)
- Richten Sie die in Schritt 1 geprüfte Höhe () an der ★ -Linie auf der Schablone aus.

[Einheit: mm]



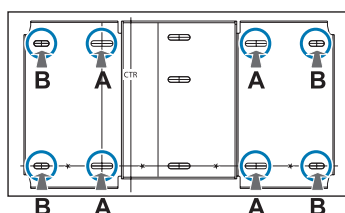
3

Positionen der Montagelöcher für die Wandplatte bestimmen

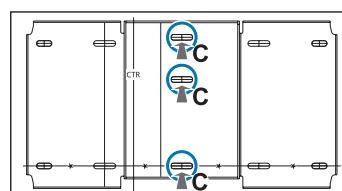
Sichern Sie die Wandplatte an mindestens drei Punkten.

- Wenn Sie die Wandplatte an vier Stellen befestigen, bohren Sie die in der Abbildung durch A oder B dargestellten Löcher.
- Wenn Sie die Wandplatte an drei Stellen befestigen, bohren Sie die in der Abbildung durch C dargestellten Löcher.

Vier Montagelöcher



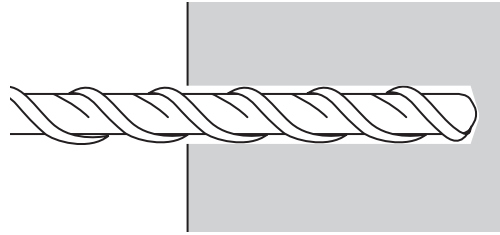
Drei Montagelöcher



4

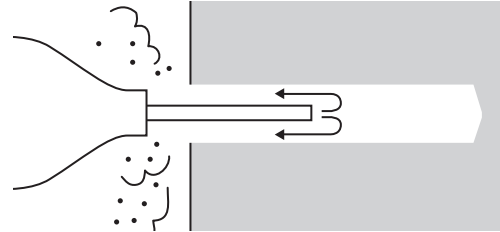
Löcher in die Wand bohren

Bohrdurchmesser: 10,5 mm
Tiefe des Führungslochs: 45 mm
Tiefe der Dübellöcher: 40 mm



5

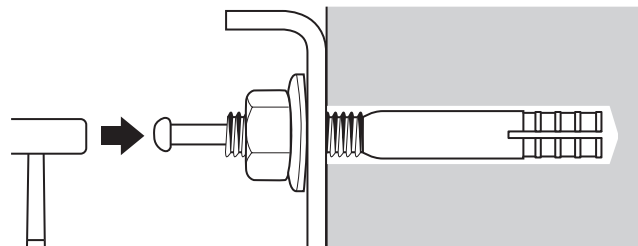
Schablone entfernen und Zementstaub mit einer Staubpumpe aus den Löchern entfernen



6

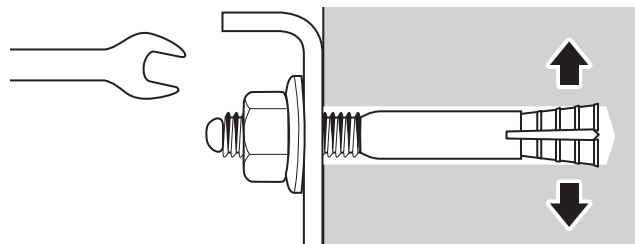
Wandplatte an der Wand positionieren und 60 mm lange handelsübliche M10-Dübel in die Löcher einführen

Bringen Sie die Mutter an, und klopfen Sie mit einem Hammer auf den Dübel, bis dessen Innenteil mit der Oberseite des Dübels abschließt.



7

Mutter mit einem Steckschlüssel anziehen, um die Wandplatte an der Wand zu befestigen



Projektionsabstand bestimmen, dann Kabel durch die Einstellungsplatte führen

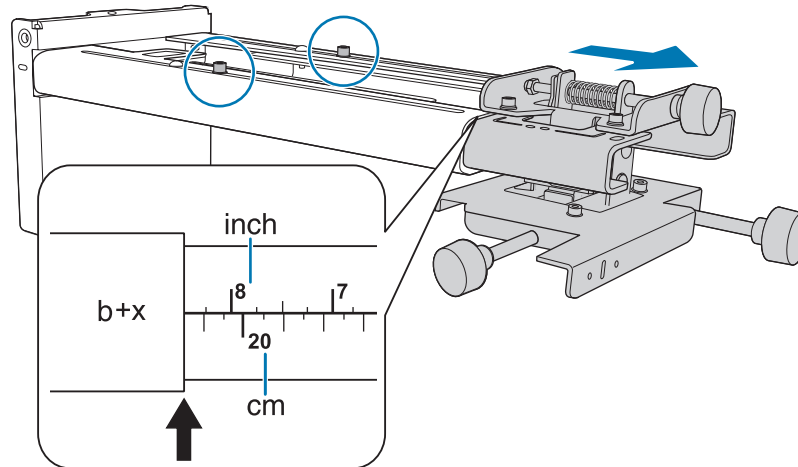
1

Folgende Werte in der Übersichtstabelle der Projektionsabstände prüfen

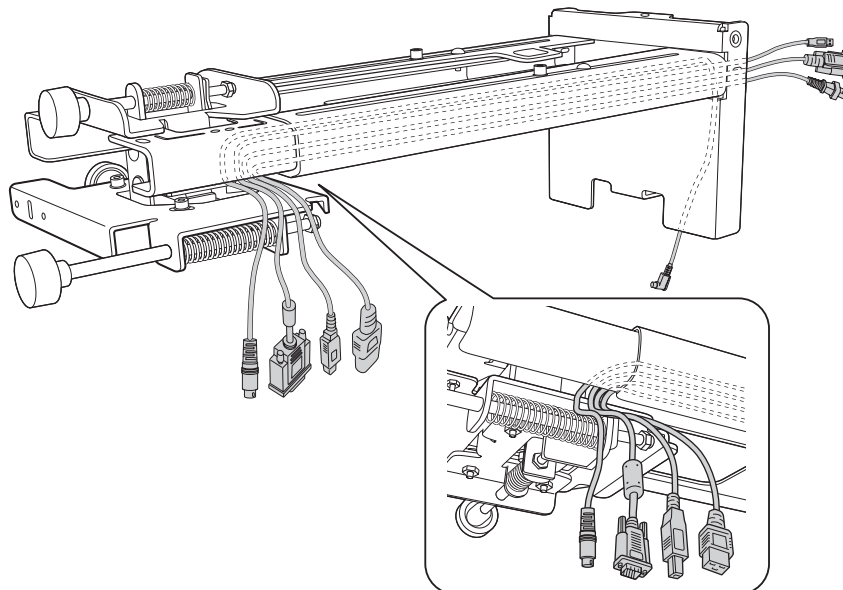
- Ziffern an der Armschieberskala (b)
- Entfernung von der Leinwandoberfläche zur Wand (x)

☛ "Übersichtstabelle der Projektionsabstände" [S.18](#)

- 2** M4-Schrauben (x2) lösen und Armschieber an der Einstellungsplatte ausziehen
Richten Sie den Schieber an den kombinierten Abständen von (b) und (x), die Sie in Schritt 1 geprüft haben, aus.



- 3** Die erforderlichen Kabel durch die Einstellungsplatte führen
Führen Sie die Kabel so, dass sich die Kabelenden, die mit dem Projektor verbunden sind, auf der Anschlussseite des Projektors befinden; beachten Sie dazu die nachstehende Abbildung.



! Warnung

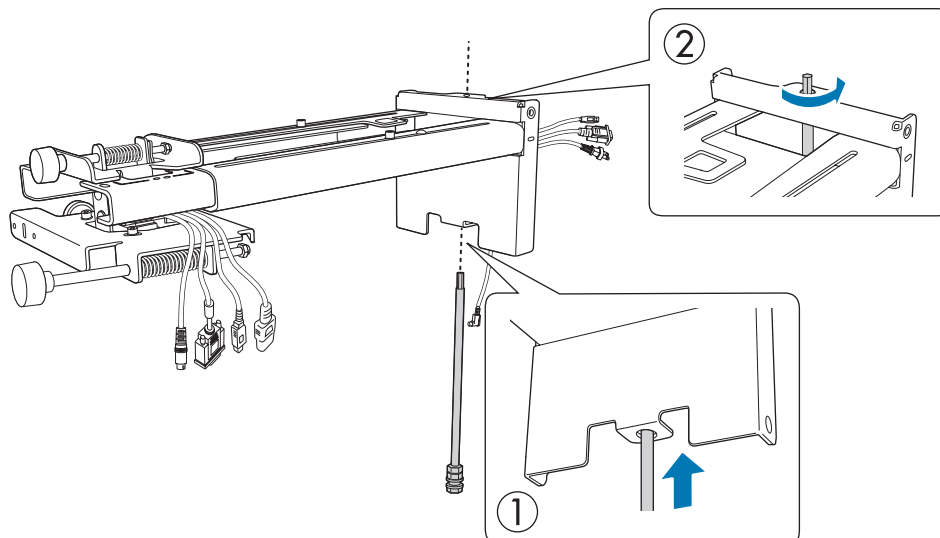
Hängen Sie nicht den Rest des Kabels über die Einstellungsplatte. Andernfalls könnte er herunterfallen und Verletzungen verursachen.



- Verlegen Sie die mit dem Control Pad verbundenen Kabel durch die Trägerplatte.
- Verlegen Sie die mit dem Touch-Gerät verbundenen Kabel durch die Trägerplatte (nur EB-1430Wi). Führen Sie das Kabel so, dass das Ende, das mit dem Touch-Gerät verbunden wird, am unteren Teil der Einstellungsplatte herauskommt.

■ Einstellungsplatte an der Wandplatte anbringen

1 Sechskantachse in die Einstellungsplatte einsetzen

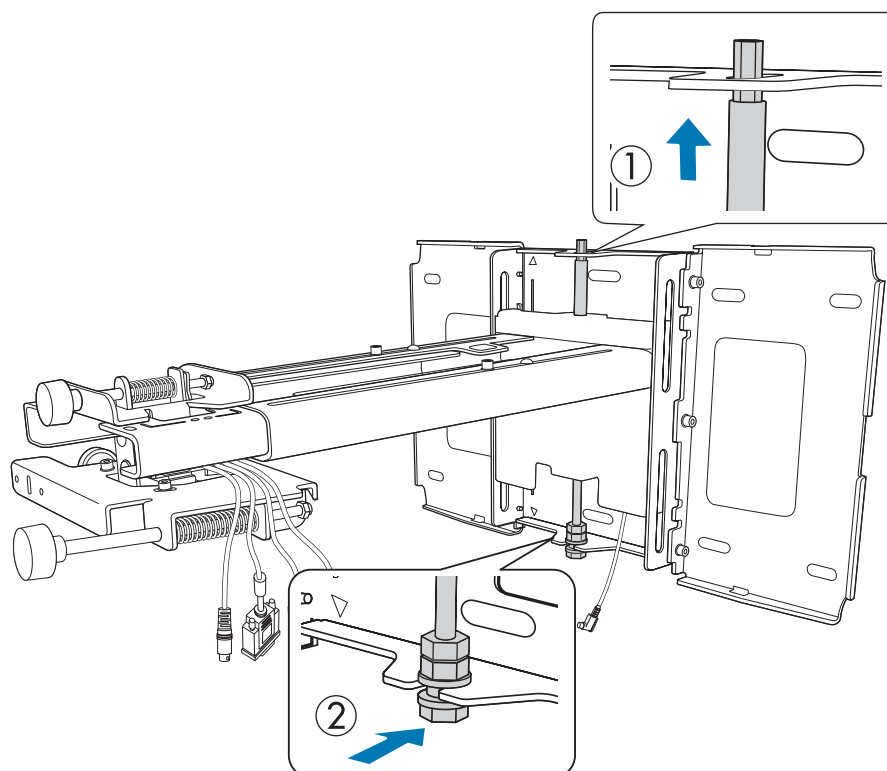


2 Einstellungsplatte an der Wandplatte montieren

Setzen Sie die Oberseite der Sechskantachse in die Wandplatte ein; stecken Sie dann die M8-Schraube in den Schlitz an der Unterseite.

⚠ Achtung

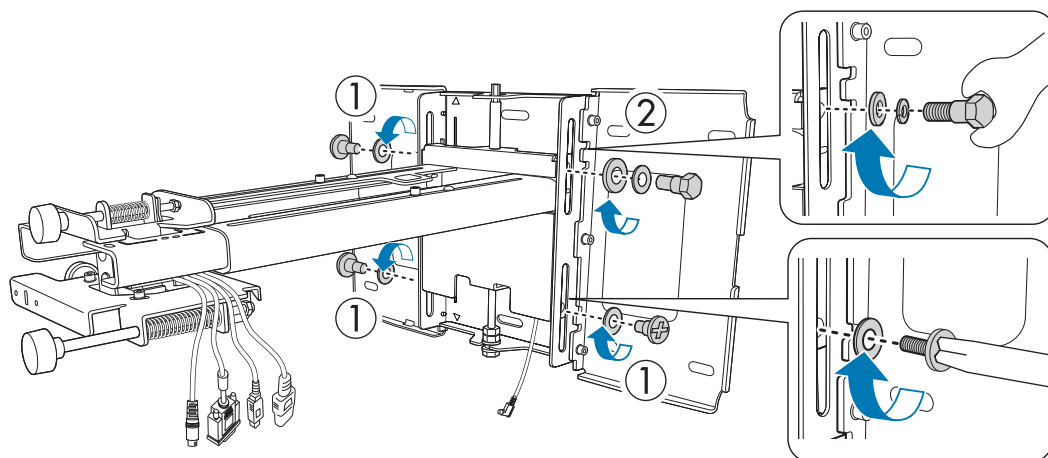
- Verlegen Sie das Anschlusskabel des Touch-Gerätes nicht in die Wand (nur EB-1430Wi). Falls es in die Wand geführt wird, kann es nicht mit dem Touch-Gerät verbunden werden.
- Achten Sie darauf, die Kabel nicht zwischen der Einstellungsplatte und der Wandplatte einzuklemmen.



3

Einstellungsplatte an der Wandplatte sichern

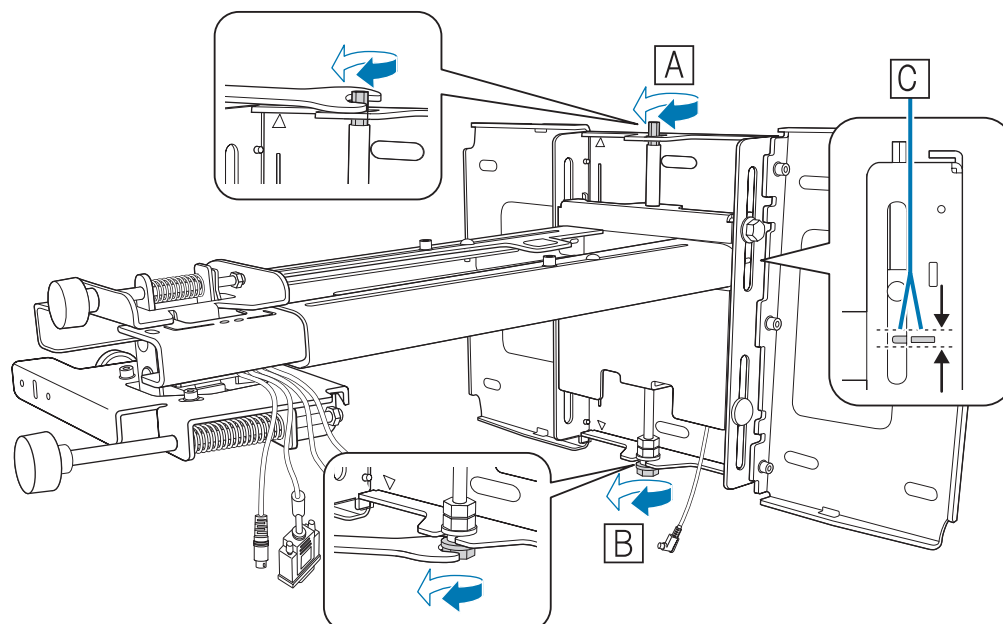
Befestigen Sie die mitgelieferten M6-Schrauben (x3) mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (Nr. 3); ziehen Sie dann die mitgelieferte M6-Schraube (x1) leicht mit einem Schraubenschlüssel an.



4

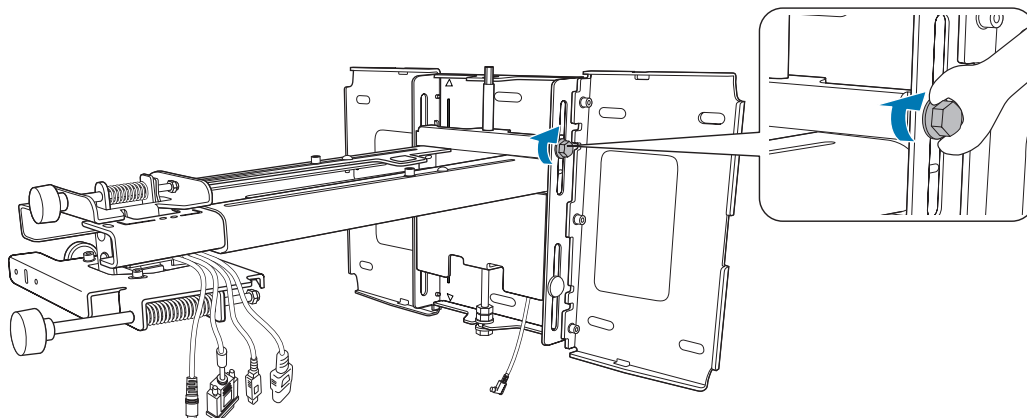
Vertikalen Schieber mit einem Maulschlüssel anpassen und an der Standardposition ausrichten ([C])

- Durch Festziehen der Sechskantachse an der Oberseite ([A]) wird die Einstellungsplatte angehoben, durch Lösen der Achse wird sie abgesenkt.
- Durch Festziehen der M8-Schraube an der Unterseite ([B]) wird die Einstellungsplatte abgesenkt, durch Lösen der Schraube wird sie angehoben.



5

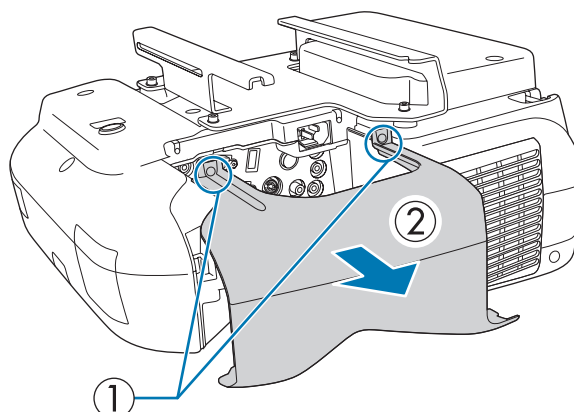
M6-Schraube (x1) zum Fixieren der Einstellungsplatte festziehen



Projektor an der Einstellungsplatte befestigen

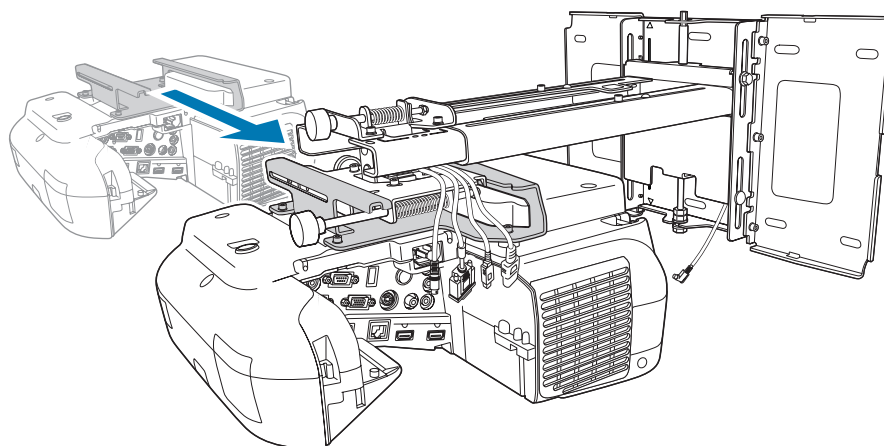
1

Die Schrauben (x2) lösen und die Kabelabdeckung vom Projektor abnehmen



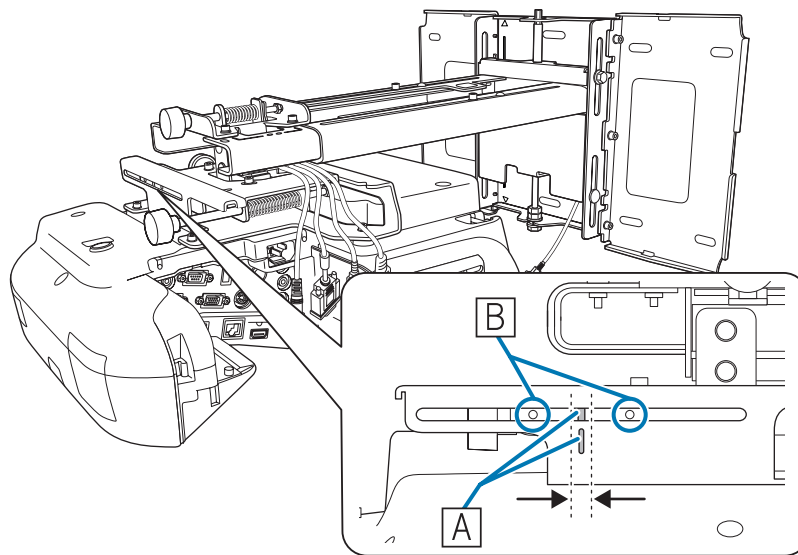
2

Gleitplatte von der Anschlussseite des Projektors aus in die Einstellungsplatte einsetzen



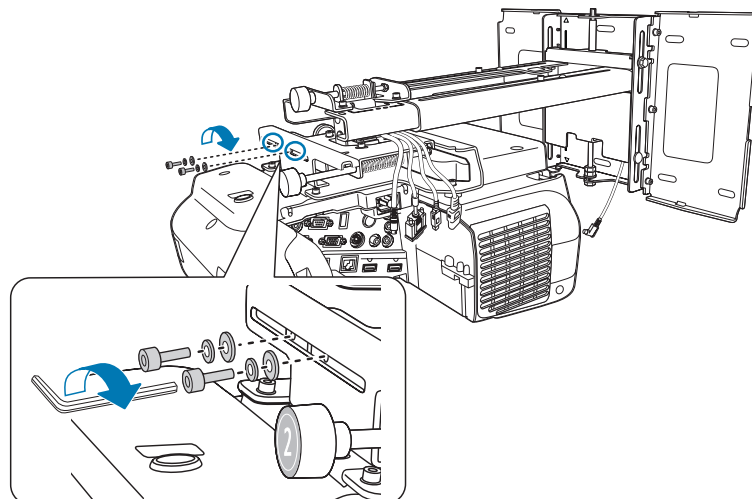
3

Die 3-Achsen-Einstelleinheit an der Standardposition der Gleitplatte ausrichten (**A**)
(**B**) zeigt die Löcher für die Schrauben.



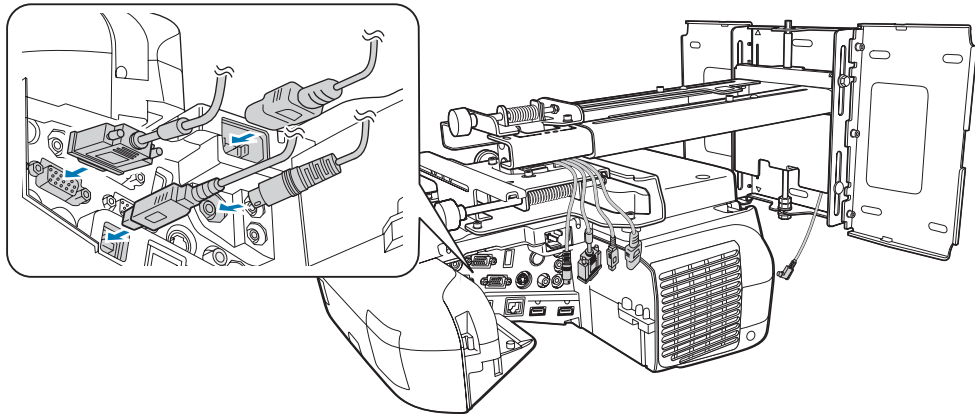
4

Die mitgelieferten M4-Schrauben (x2) festziehen

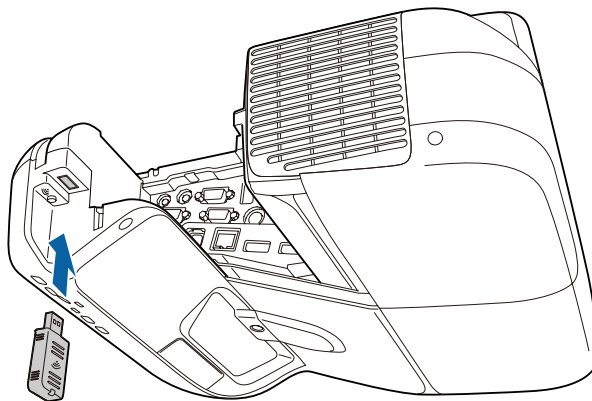


5

Die Kabel am Projektor anschließen



Bringen Sie das mitgelieferte WLAN-Gerät am Montagebereich des WLAN-Geräts an.



- Schließen Sie zuletzt das Netzkabel an.
- Bei Anschluss an den Ports Audio1, Audio Out und Computer empfehlen wir, die Kabel in der dieser Reihenfolge an den Ports anzuschließen: Audio1, Audio Out und dann Computer.

Projektionsbild anpassen

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte zum Anpassen des Projektionsbildes.

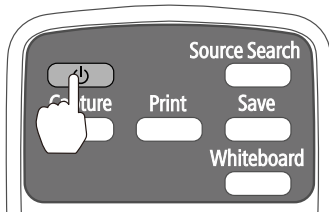
- 1 Projektionsposition anpassen (☞ [S.41](#))
- 2 Fokus feineinstellen (☞ [S.47](#))
- 3 Stift kalibrieren (☞ [S.48](#))

Projektionsposition anpassen

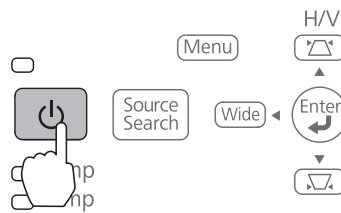
- Nehmen Sie keine Einstellungen über die Keystone-Funktion des Projektors vor. Dies kann zu einer Verringerung der Bildqualität führen.
- Führen Sie diese Schritte bei Einrichtung mehrerer Projektoren mit der Sammeleinrichtungsfunktion durch, bevor Sie das Projektionsbild anpassen.
 - ☞ "Sammeleinrichtungsfunktion" [S.76](#)

1 Zum Einschalten des Projektors die [⏻]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld drücken

Über die Fernbedienung



Über das Bedienfeld



⚠ Achtung

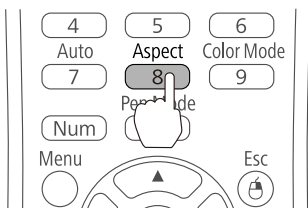
Halten Sie während der Projektion Gesicht und Hände von den Abluftöffnungen fern; stellen Sie dort auch keine Gegenstände hin, da sich diese durch die Hitze verformen oder beschädigt werden können. Heiße Luft aus den Abluftöffnungen kann Verbrennungen, Verformungen oder Unfälle verursachen.

2 Seitenverhältnis des Projektionsbildes ändern (nur bei Erforderlichkeit)

Projizieren Sie Bilder von einem angeschlossenen Gerät; drücken Sie dann die [Aspect]-Taste an der Fernbedienung.

Mit jedem Drücken der Taste wird der Name des Bildformats angezeigt, und das Bildformat ändert sich.

Über die Fernbedienung



- Einzelheiten zum Anschließen an Geräte und Projizieren von Bildern finden Sie in der *Kurzanleitung*.
- Das Seitenverhältnis ändert sich nicht, wenn keine Bilder vom angeschlossenen Gerät projiziert werden.
- Sie können das Seitenverhältnis auch über **Signal - Seitenverhältnis** im Konfiguration-Menü ändern.

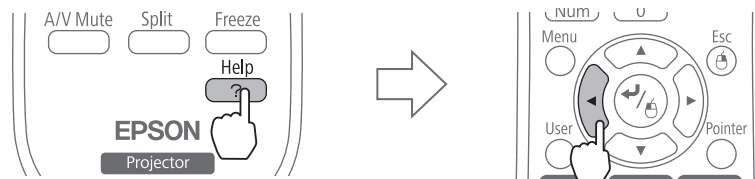
🖱 *Bedienungsanleitung* des Projektors - Konfiguration-Menü

3

Folgende Tasten zur Anzeige der Anleitung drücken

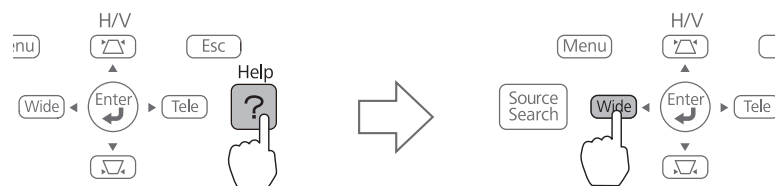
- Über die Fernbedienung

Drücken Sie [Help] und dann [↶].

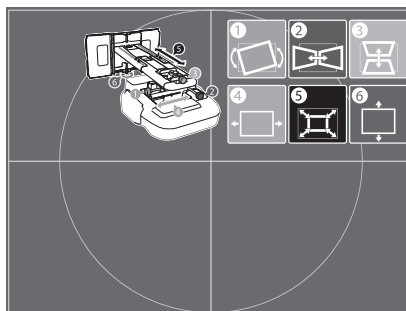


- Über das Bedienfeld

Drücken Sie [Help] und dann die [Wide]-Taste.

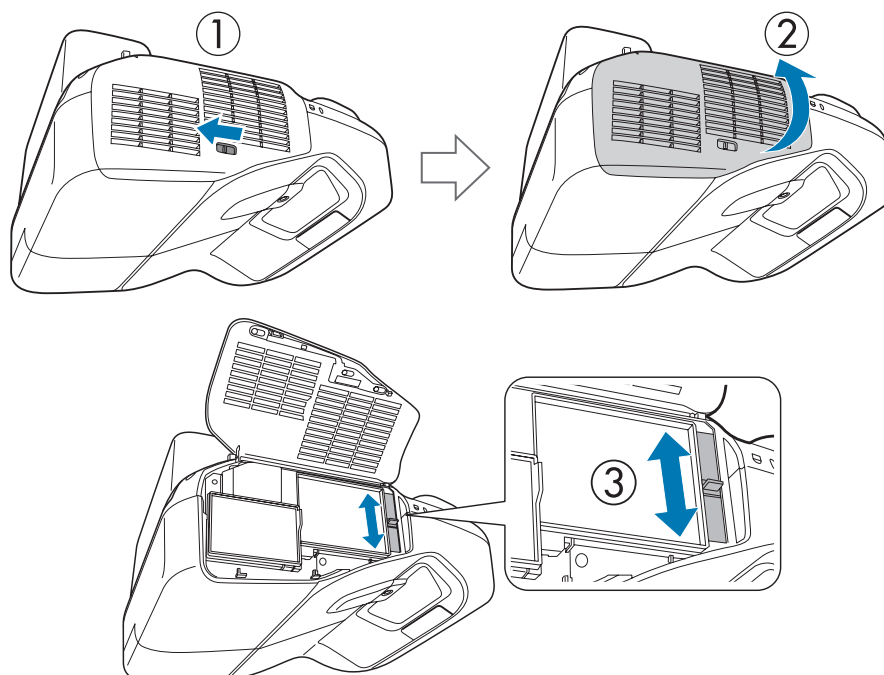


Die Anleitung wird angezeigt.



4

Luftfilterabdeckung öffnen, dann den Fokus über den Fokushebel anpassen



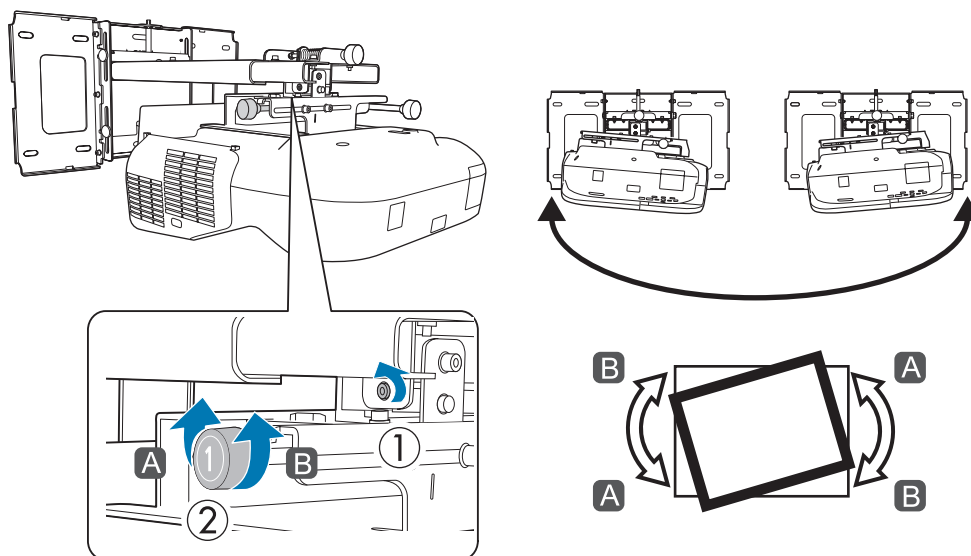
Schließen Sie die Luftfilterabdeckung, wenn Sie die Einstellungen beendet haben.

5

M4-Schraube (x1) mit dem Sechskantschlüssel lösen, dann horizontale Schwenkverstellung mit dem Einstellrad anpassen



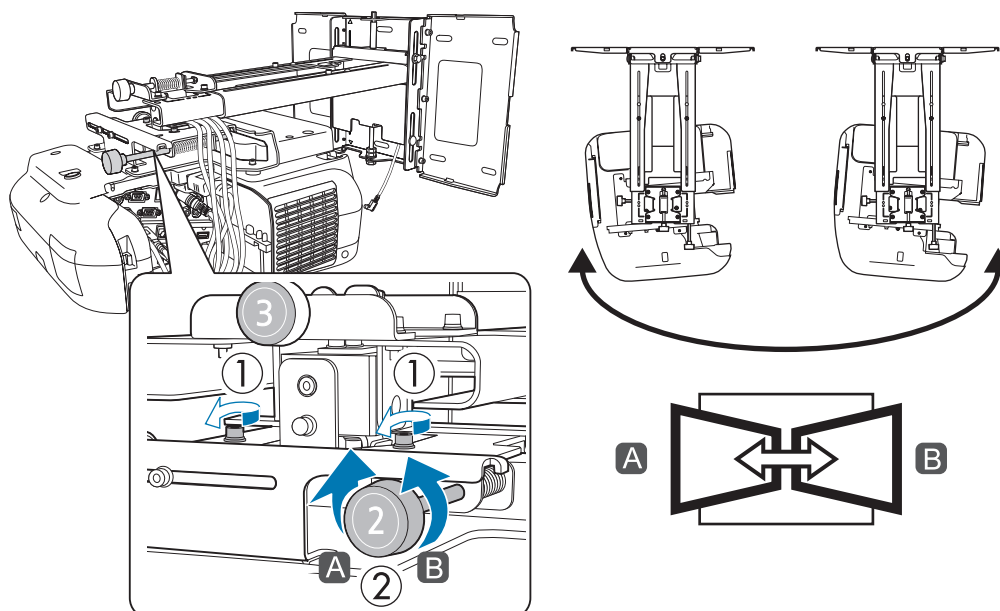
Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 10, wie erforderlich.



Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelöste M4-Schraube fest.

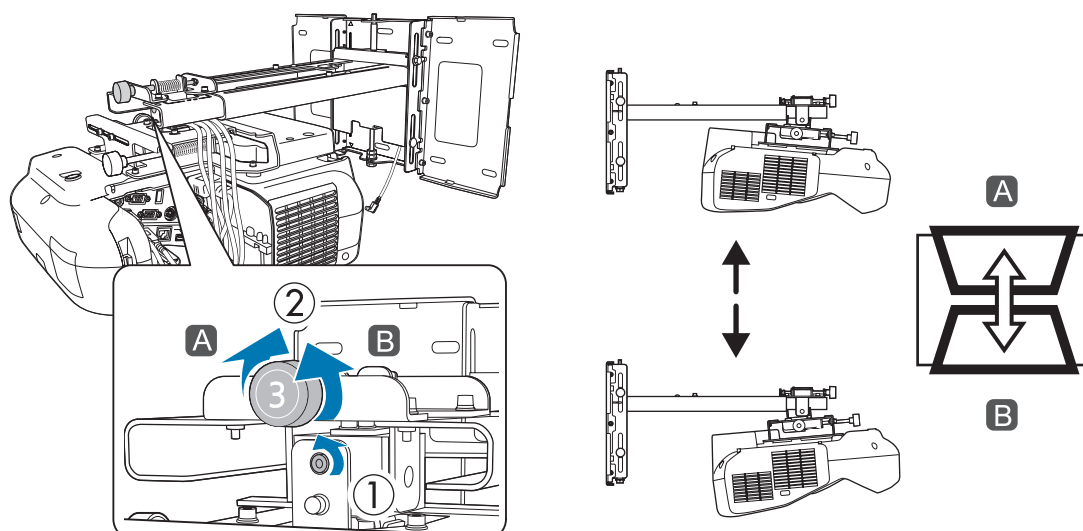
6

M4-Schrauben (x2) mit dem Sechskantschlüssel lösen, dann horizontale Drehverstellung mit dem Einstellrad anpassen



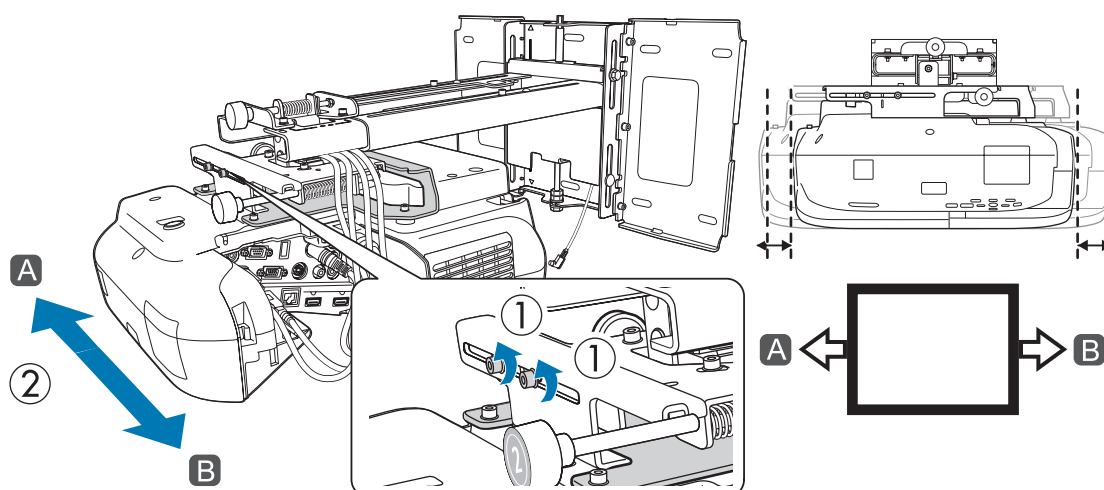
Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelösten M4-Schrauben fest.

- 7** M4-Schraube (x1) mit dem Sechskantschlüssel lösen, dann vertikale Neigungsverstellung mit dem Einstellrad anpassen



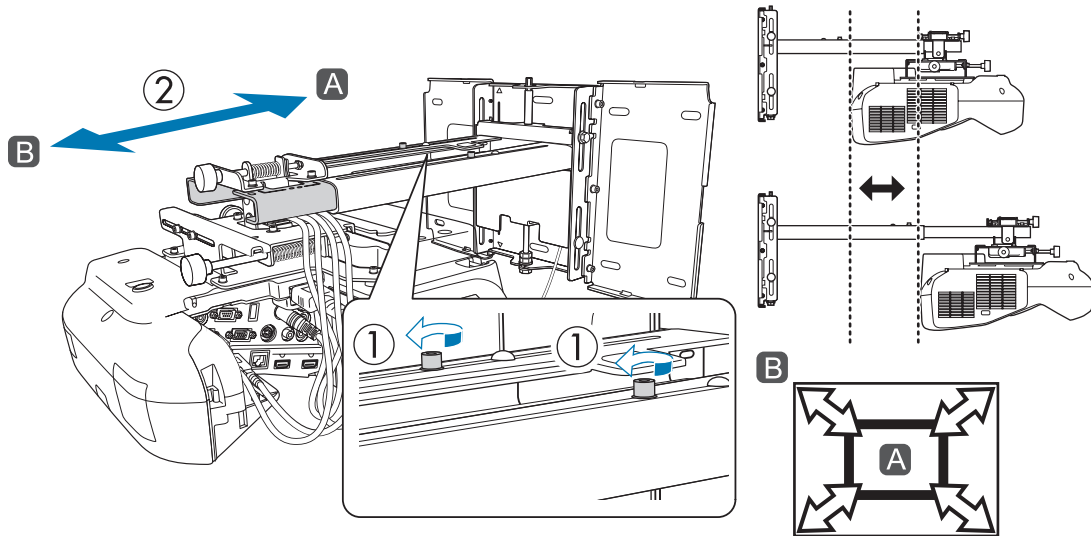
Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelöste M4-Schraube fest.

- 8** M4-Schrauben (x2) mit dem Sechskantschlüssel lösen, dann horizontale Schieberverstellung anpassen



Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelösten M4-Schrauben fest.

9 M4-Schrauben (x2) mit dem Sechskantschlüssel lösen, dann vorwärts/rückwärts gerichtete Schieberverstellung anpassen

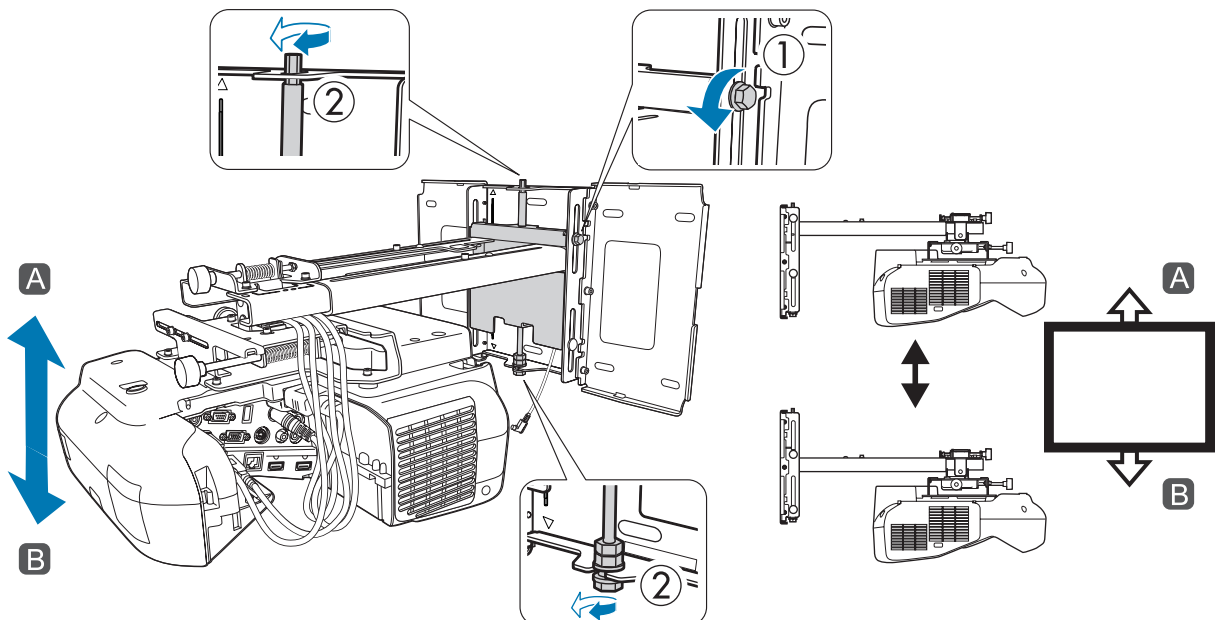


Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelösten M4-Schrauben fest.

10 M6-Schraube (x1) mit dem Maulschlüssel lösen, dann die vertikale Schieberverstellung anpassen

Passen Sie die vertikale Schieberverstellung mit der Sechskantachse an der Ober- und Unterseite an.

- Durch Festziehen der Sechskantachse an der Oberseite wird die Einstellungsplatte angehoben, durch Lösen der Achse wird sie abgesenkt.
- Durch Festziehen der M8-Schraube an der Unterseite wird die Einstellungsplatte abgesenkt, durch Lösen der Schraube wird sie angehoben.



Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ziehen Sie die zuvor gelöste M6-Schraube fest.

11 Sicherstellen, dass alle in den Schritten 5 bis 10 gelösten Schrauben, sicher festgezogen sind

⚠ Warnung

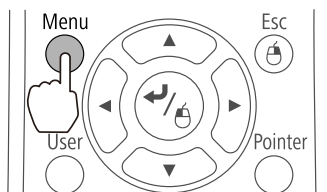
Ziehen Sie alle Schrauben fest an. Anderenfalls kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

12 Zum Ausblenden der Anleitung die [Esc]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld drücken

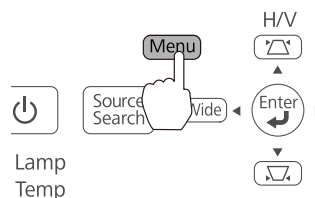
■ Fokus feineinstellen

1 Projektor einschalten, dann die [Menu]-Taste drücken

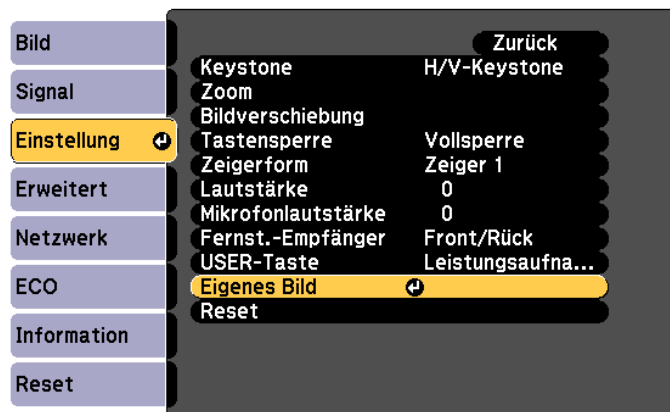
Über die Fernbedienung



Über das Bedienfeld



2 Eigenes Bild aus **Einstellung** wählen



3

Testbild wählen

Bei Anzeige an einer 4:3-Projektionsfläche stellen Sie **Auswahl eigenes Bild** auf **Eigenes Bild 5** und wählen Sie dann **Anzeige eigenes Bild**.



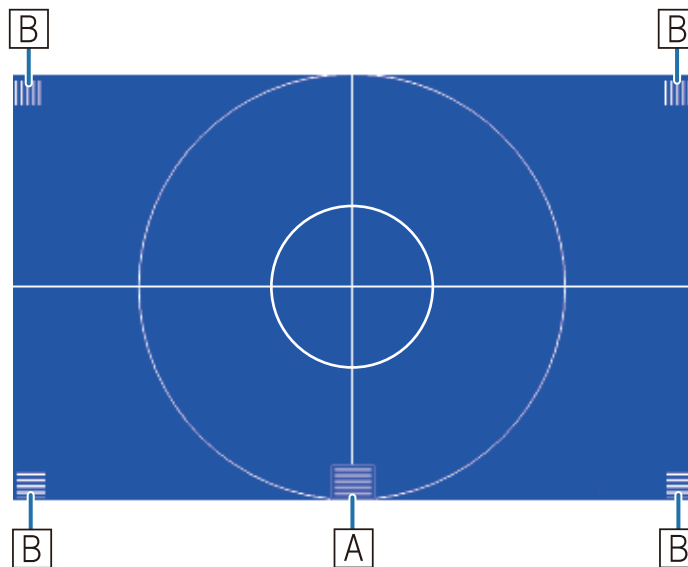
4

Fokus entsprechend dem Fokus in der nachstehenden Abbildung anpassen (A)

Öffnen Sie die Luftfilterabdeckung, passen Sie dann den Fokus an.

☛ "Projektionsposition anpassen" [S.41](#)

Wenn (A) fokussiert ist, prüfen Sie die Bereiche (B). Falls jegliche Bereiche (B) unscharf sind, passen Sie den Fokus an, bis die Bereiche (B) einheitlich dargestellt werden.



Schließen Sie die Luftfilterabdeckung, wenn Sie die Einstellungen beendet haben.

5

Zum Ausblenden von Testbild die [Esc]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld drücken

Stift kalibrieren

Stellen Sie sicher, dass die Anpassung des Projektionsbildes abgeschlossen ist, bevor Sie mit der Kalibrierung des interaktiven Stifts beginnen.

☛ "Projektionsbild anpassen" [S.41](#)

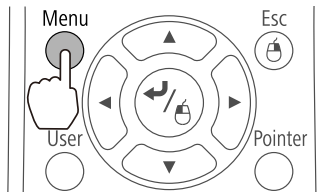
Es gibt zwei Methoden zur Kalibrierung des Stifts: **Autom. Kalibrierung** und **Man. Kalibrierung**. Wenn Sie den Stift nach der Projektorinstallation erstmals kalibrieren, führen Sie zur optimalen Kalibrierung **Man. Kalibrierung** aus.

Informationen zur **Autom. Kalibrierung** finden Sie in der *Bedienungsanleitung* des Projektors (auf der Document-CD-ROM).

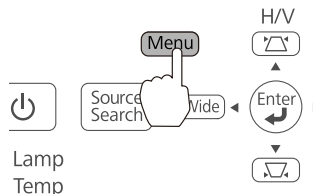
1

Projektor einschalten, dann die [Menu]-Taste drücken

Über die Fernbedienung

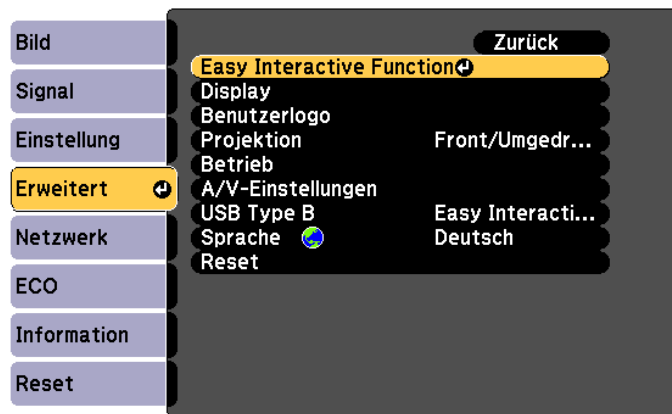


Über das Bedienfeld



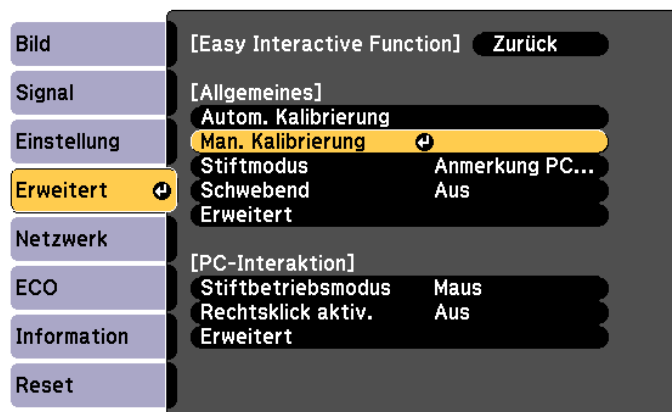
2

Easy Interactive Function bei Erweitert wählen



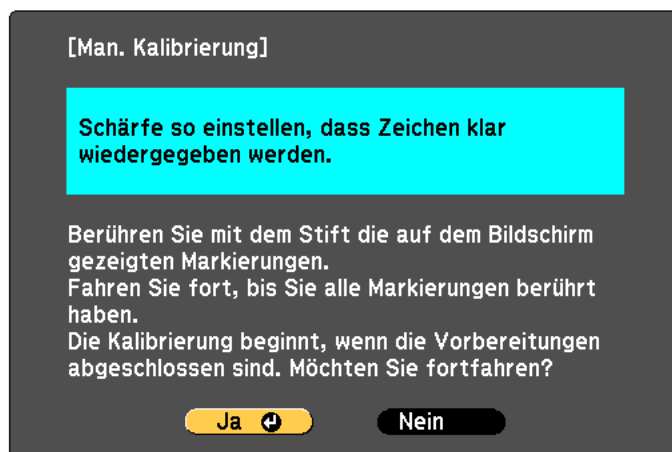
3

Man. Kalibrierung wählen



4

Scharfstellung prüfen, dann **Ja** wählen

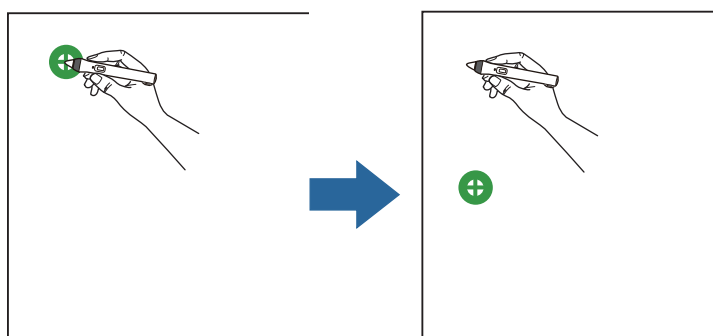
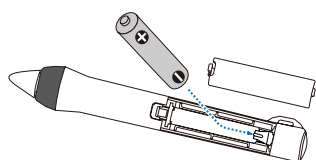


Ein grüner Punkt wird oben links in der Projektionsfläche angezeigt.

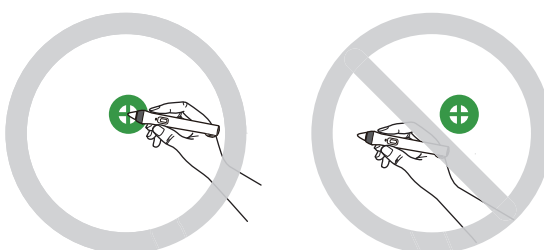
5

Mitte des Punkts mit der Stiftspitze berühren

Der Punkt verschwindet und wechselt zur nächsten Position.



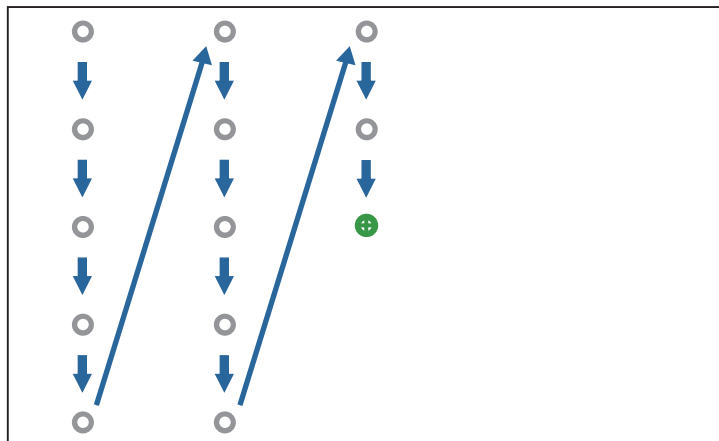
Stellen Sie sicher, dass Sie die Mitte des Punkts berühren. Andernfalls wird er möglicherweise nicht richtig positioniert.



6

Schritt 5 wiederholen, bis die Punkte verschwinden

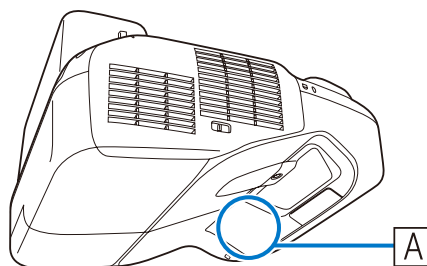
Der Punkt erscheint zuerst oben links, wechselt dann zur Position unten rechts.



Wenn alle Punkte verschwunden sind, ist die Kalibrierung abgeschlossen.



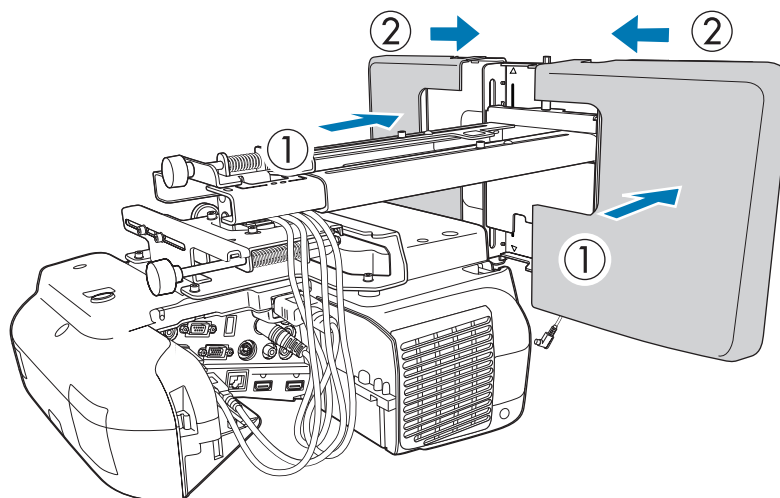
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem interaktiven Stift und dem Empfänger für Easy Interactive Function befinden (A).



- Falls Sie die falsche Position berühren, drücken Sie zum Zurückkehren zum vorherigen Punkt die [Esc]-Taste an der Fernbedienung.
- Halten Sie zum Abbrechen der Kalibrierung die [Esc]-Taste zwei Sekunden gedrückt.

Anbringen der Abdeckungen

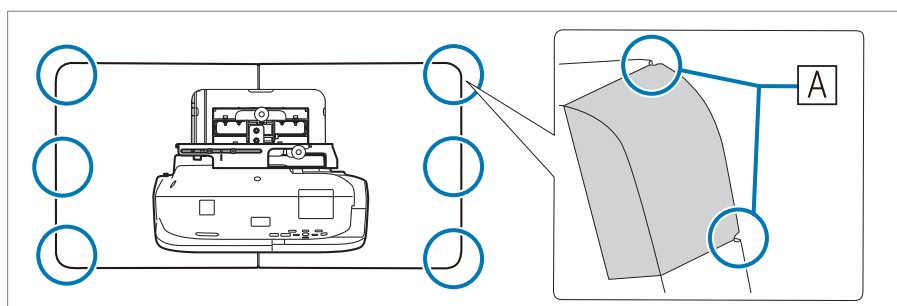
1 Wandplattenabdeckungen anbringen



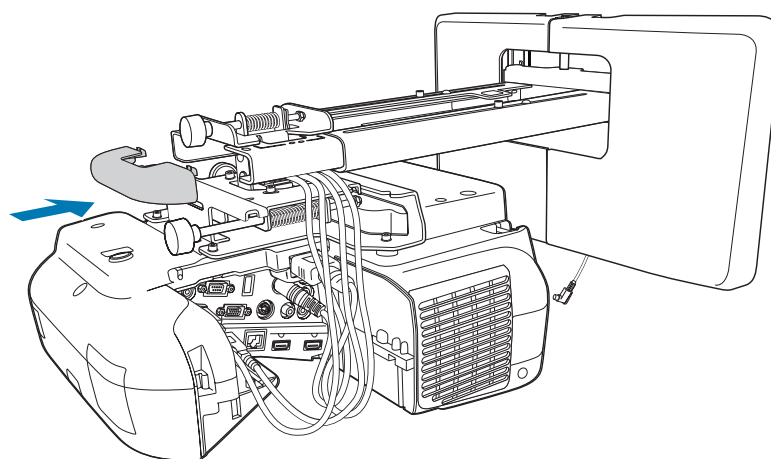
Je nach Kabelkonfiguration müssen Sie zur Kabelführung möglicherweise Aussparungen (**A**) in die Wandplattenabdeckungen schneiden. Entgraten Sie die Schnittseiten zum Glätten scharfer Kanten.

Achten Sie darauf, die Kabel beim Führen durch die Löcher nicht zu beschädigen.

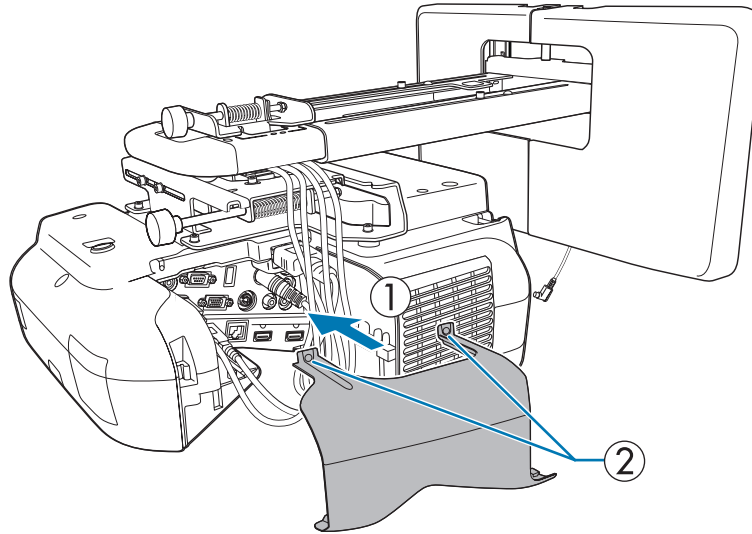
Achten Sie außerdem darauf, dass Sie beim Arbeiten mit dem Schnittwerkzeug die Sicherheitsvorkehrungen beachten.



2 Positionieren Sie die Abschlusskappe mit der konkaven Wölbung nach oben



- 3 Bringen Sie die Kabelabdeckung am Projektor an, sichern Sie sie mit zwei Schrauben (x2)



Achtung

Der Projektor sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal demontiert oder wieder installiert werden. Das gilt auch für Wartungs- und Reparaturarbeiten. Anweisungen zu Wartung und Reparaturen finden Sie in der *Bedienungsanleitung* Ihres Projektors.



Warnung

- Lösen Sie die Schrauben und Muttern nach der Installation niemals. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben gelockert haben. Ist dies der Fall, ziehen Sie die betroffenen Schrauben fest an. Anderenfalls kann das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Hängen Sie sich nicht an dieses Produkt bzw. hängen Sie keine schweren Gegenstände an dieses Produkt. Falls dieses Produkt herunterfällt, kann es (lebensgefährliche) Verletzungen verursachen.



Montage des Control Pad

Installation

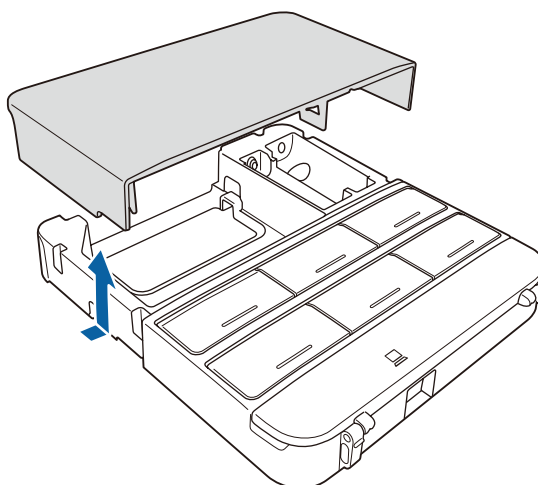
Beachten Sie hinsichtlich des Montageorts für das Control Pad Folgendes.

☞ "Montageort des Control Pad" [S.5](#)

☞ "Montage des Control Pad" [S.20](#)

1

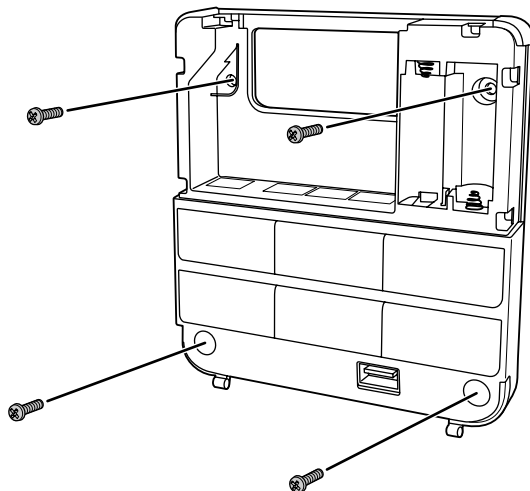
Entfernen Sie die Kabelabdeckung



2

Überprüfen Sie den Montageort und verwenden Sie für die Befestigung handelsübliche M4-Schrauben (4 Stück, 20 mm).

Befestigen Sie das Control Pad mit handelsüblichen M4-Schrauben (4 Stück, 20 mm)

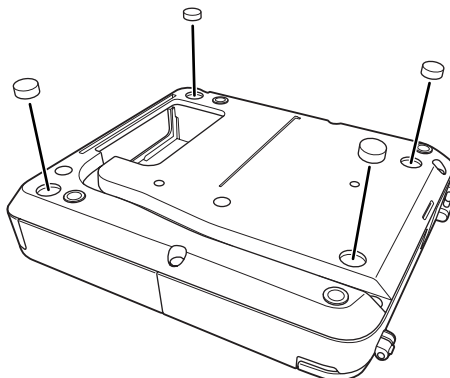


Warnung

- Befestigen Sie es so, dass die Schrauben auf der Montageseite nicht schräg stehen.
- Achten Sie darauf, das Control Pad sicher zu befestigen.
- Befestigen Sie das Control Pad nicht mit doppelseitigem Klebeband oder Magneten.

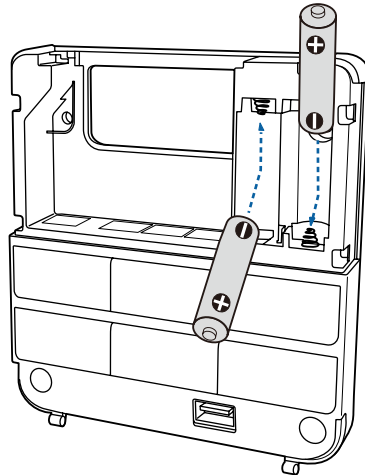


- Wir empfehlen, den einwandfreien Betrieb des Control Pad zu testen, bevor es mit Schrauben befestigt wird.
- Bringen Sie beim Aufstellen des Control Pad auf einem Tisch die mitgelieferten Gummifüße (4 Stück) an der Basis des Control Pad an, damit es nicht rutscht.



3

Die Stromversorgung erfolgt mithilfe der mitgelieferten Batterien (2 Stück)



Achtung

Lesen Sie vor der Handhabung der Batterien die *Sicherheitsanweisungen* auf der Dokumentations-CD.



- Besorgen Sie zwei Mangan- oder Alkalibatterien (empfohlen) der Größe AA. Verwenden Sie keinen anderen Batterietyp. Sie können keine wiederaufladbaren Batterien einsetzen.
- Wenn die Stromversorgung über den Projektor erfolgt, schließen Sie das optionale Fernbedienungs-Kabelset (ELPKC28) am Remote-Port des Projektors und am Remote-Port des Control Pad an. Legen Sie keine Batterien in das Control Pad ein, wenn die Stromversorgung über den Projektor erfolgt.

4

Verbinden Sie die Ports des Control Pad dem Bedarf entsprechend mit den Kabeln, die am Projektor angeschlossen sind.

Beachten Sie zum Anschließen der Kabel folgende Hinweise.

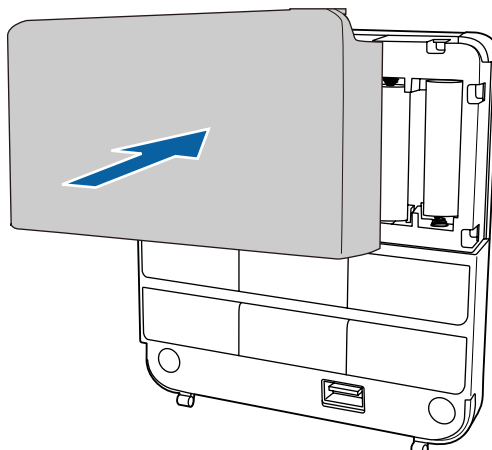
☛ "Für die Montage des Control Pad benötigte Kabel" [S.29](#)

5

Kleben Sie die mitgelieferten Port-Schutzaufkleber auf die nicht vom Control Pad verwendeten Ports.

6

Bringen Sie die Kabelabdeckung an



Montage des Touch-Gerätes (nur EB-1430Wi)

Prüfen Sie vor Installation des Touch-Gerätes, ob die folgenden Verfahren abgeschlossen wurde.

- Projektor installieren (☞ S.28)
- Projektionsbild anpassen (☞ S.41)
- Interaktiven Stift kalibrieren (☞ S.48)

Über die Installation

- An der Rückseite des Touch-Gerätes sind Magnete integriert. Normalerweise sollte das Touch-Gerät durch Anbringung der Magnete an der Projektionsfläche installiert werden.
- Falls die Magnete nicht an einer Projektionsfläche angebracht werden können, verwenden Sie handelsübliche M4-Schrauben (x 3).
- Bringen Sie das Touch-Gerät auf derselben Höhe wie die Projektionsfläche an.
- Befestigen Sie das Touch-Gerät auf einer flachen, glatten und ebenen Oberfläche. Falls die Projektionsfläche zu mehr als 5 mm gewölbt ist, wird die Position Ihrer Finger nicht erkannt und die Berührungssteuerung wird möglicherweise nicht richtig durchgeführt.

Installation

Installieren Sie das Touch-Gerät und schließen Sie es dann am Projektor an.



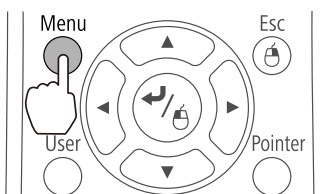
Achtung

Verbinden Sie das Touch-Gerät nur mit dem EB-1430Wi. Verbinden Sie es nicht mit anderen Projektoren oder Geräten.

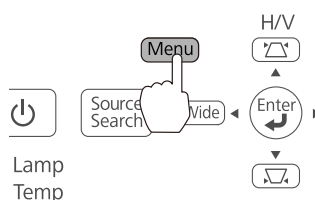
1

Projektor einschalten, dann die [Menu]-Taste drücken

Über die Fernbedienung

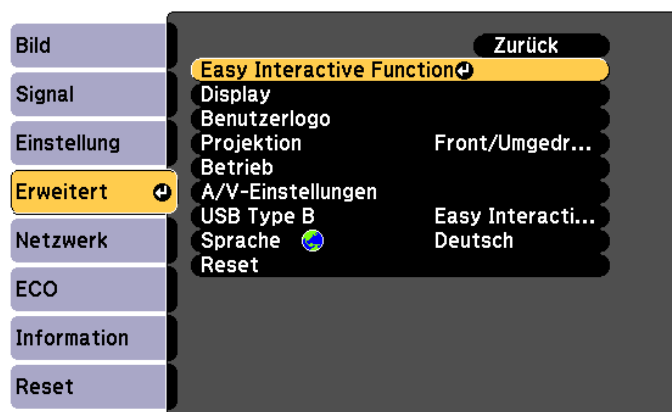


Über das Bedienfeld



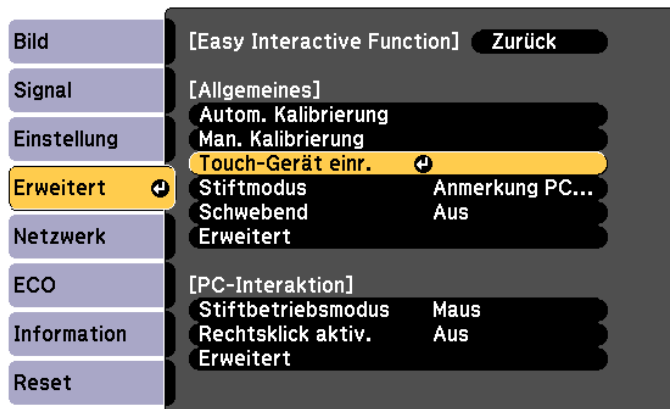
2

Easy Interactive Function bei Erweitert wählen



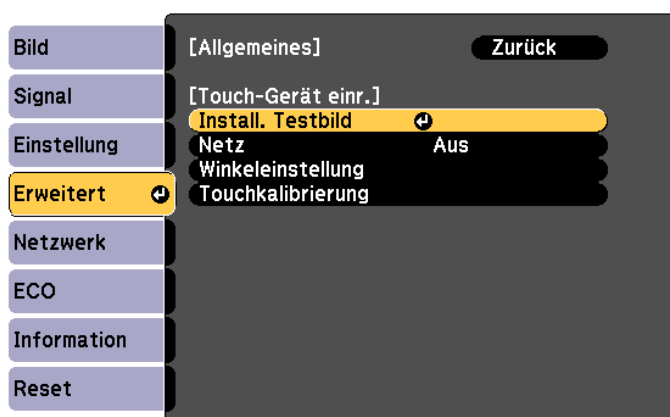
3

Touch-Gerät einr. wählen



4

Install. Testbild wählen

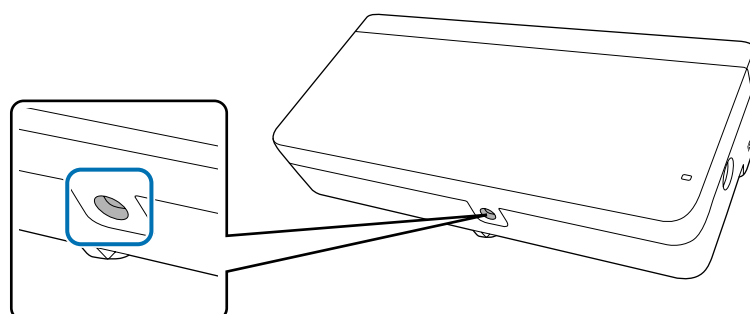


Das Installationsmuster wird am Projektionsbild angezeigt.



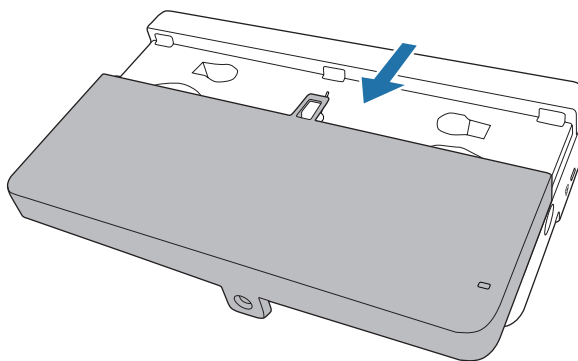
5

Schraube an der Unterseite der Reglerabdeckung mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzdreher Nr. 2 lösen



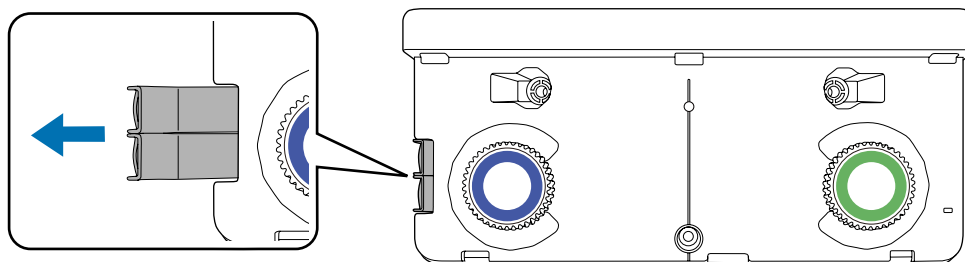
6

Reglerabdeckung zum Entfernen nach unten schieben



7

Markierungen (x 2) vom Touch-Gerät entfernen



Verwenden Sie die entfernten Markierungen zur Durchführung einer Winkeleinstellung für die Laserstreuung nach Installation des Touch-Gerätes.

8

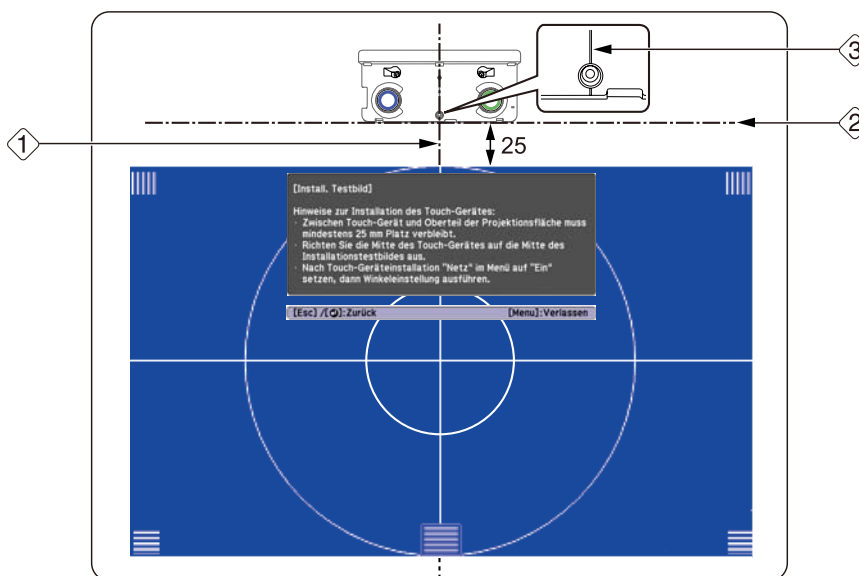
Installationsposition für das Touch-Gerät bestimmen

Wir empfehlen, die folgenden Installationspositionen zur Vereinfachung der Installation zu markieren.

(①): Mittellinie des Installationsmusters. An der Mittellinie des Touch-Gerätes ausrichten (③).

(②): 25 mm von der Oberkante des projizierten Bildes. An der Unterkante des Touch-Gerätes ausrichten.

[Einheit: mm]



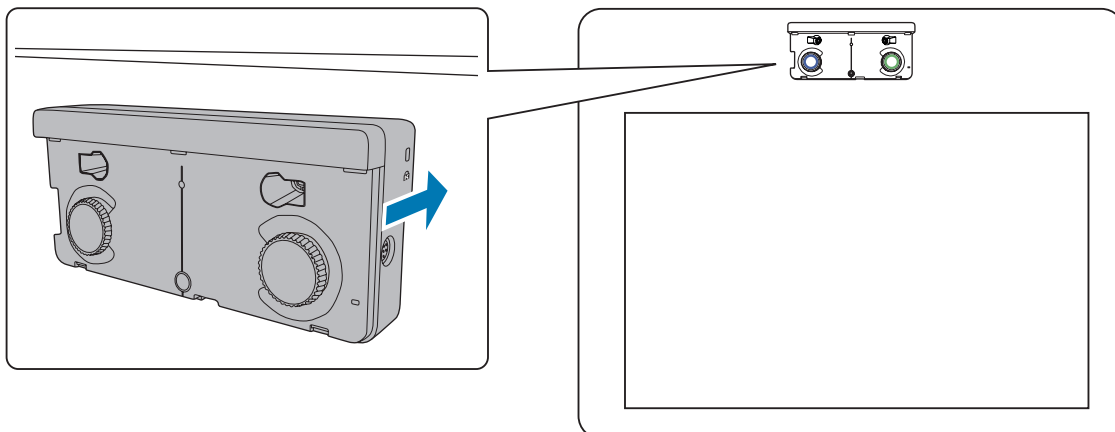
9

Touch-Gerät befestigen

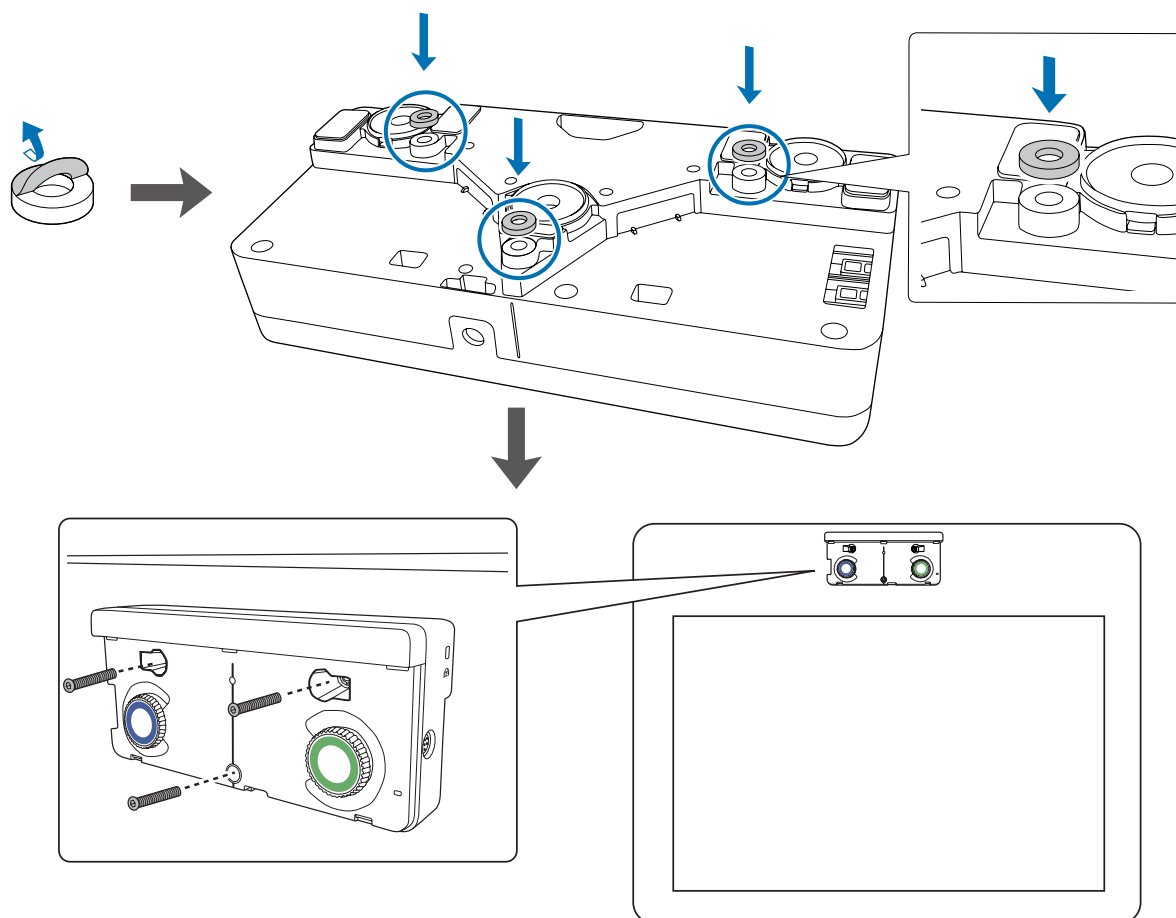
- Magnetische Projektionsflächen: Rückseite des Touch-Gerätes an der Projektionsfläche platzieren, dann befestigen.

Achtung

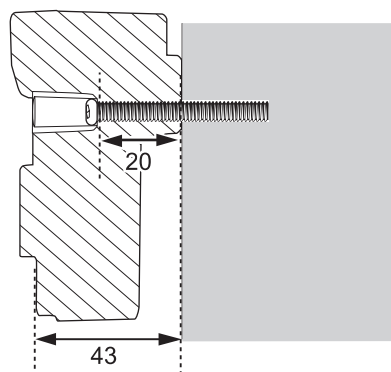
Achten Sie bei Installation der Touch-Gerätes an einer magnetischen Oberfläche darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Körperteile zwischen den Magneten und der Installationsfläche eingeklemmt werden. Es werden leistungsstarke Magnete eingesetzt, die Verletzungen verursachen können, falls Ihre Finger eingeklemmt sind.



- Nicht magnetische Projektionsflächen: Abstandhalter anbringen und mit M4-Schrauben (x 3) befestigen.



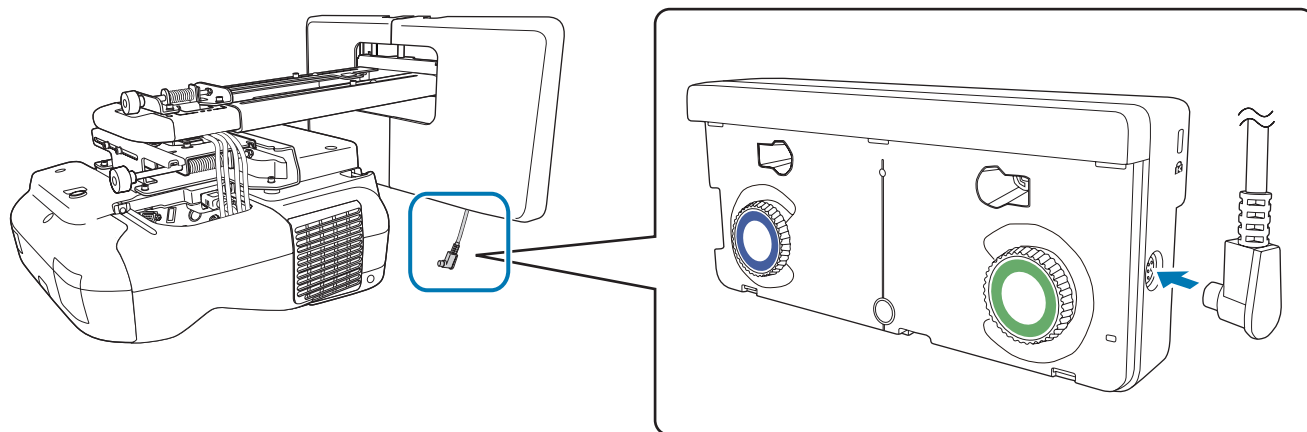
[Einheit: mm]



Querschnitt Schraubenloch

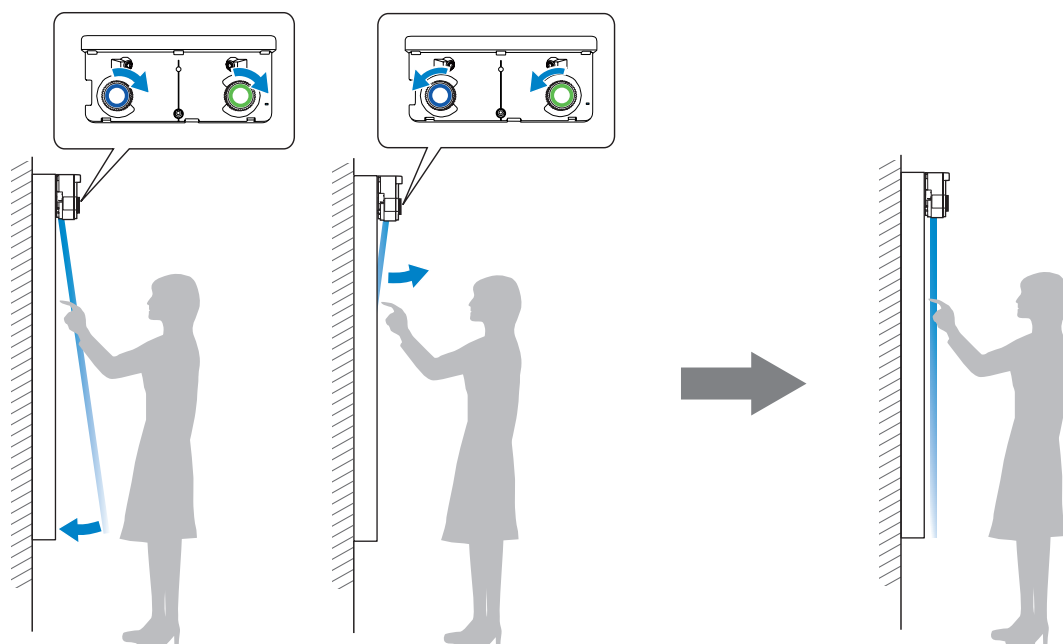
10

Das am Projektor angeschlossene Anschlusskabel für das Touch-Gerät mit dem TCH-Port am Touch-Gerät verbinden



Winkeleinstellung

Passen Sie den Winkel des aus dem Touch-Gerät austretenden Laserlichts so an, dass das Touch-Gerät die Position Ihrer Finger erkennen kann.

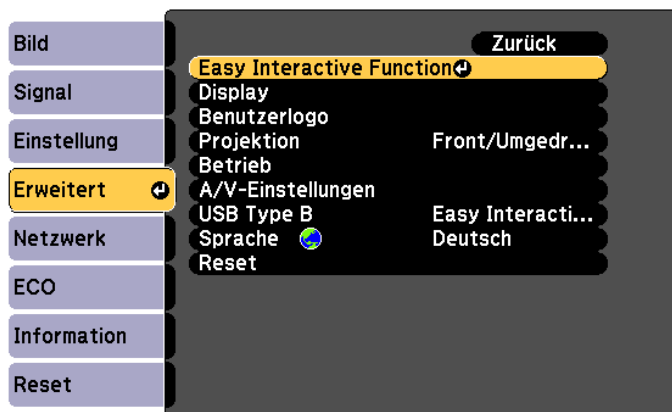




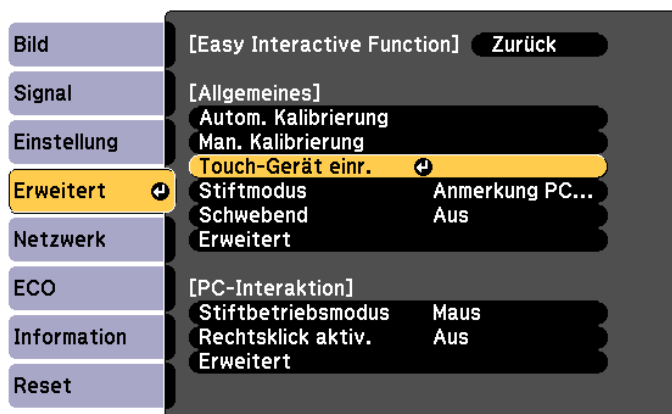
Stellen Sie vor Anpassung des Winkels sicher, dass die Kalibrierung des interaktiven Stifts abgeschlossen ist.

☞ "Stift kalibrieren" [S.48](#)

1 Easy Interactive Function unter Erweitert im Konfiguration-Menü des Projektors wählen



2 Touch-Gerät einr. wählen

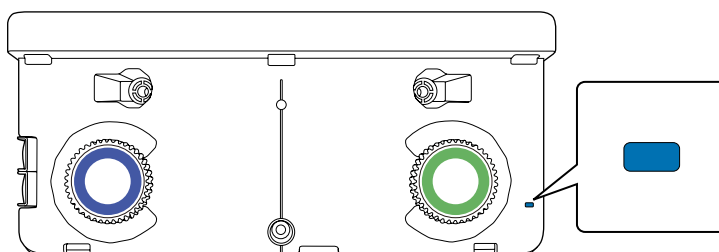


3

Netz auf **Ein** einstellen



Das Touch-Gerät schaltet sich ein, der Indikator leuchtet blau.



Warnung

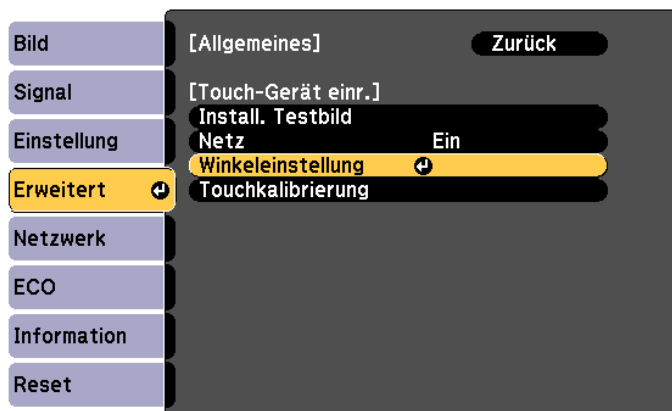
Blicken Sie nicht in das Projektionsfenster des Projektors oder in die Laserdiffusionsports des Touch-Gerätes. Dies kann aufgrund des intensiven abgestrahlten Laserlichts die Augen schädigen.



Wenn **Netz** auf **Ein** gesetzt ist, schaltet sich das Touch-Gerät beim nächsten Einschalten des Projektors automatisch ein.

4

Winkeleinstellung wählen

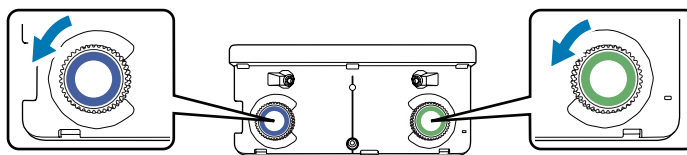


Die folgende Anzeige erscheint.



5



Einstellregler am Touch-Gerät gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein Klickgeräusch hören







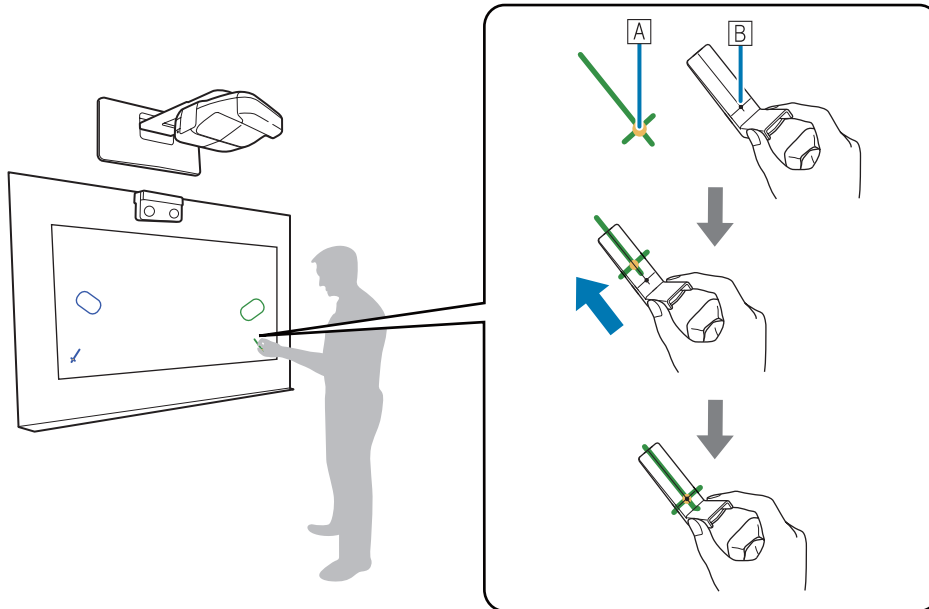
Wenn Sie ein Klickgeräusch aus dem Einstellregler hören, hören Sie auf zu drehen und drücken Sie die [↵]-Taste an der Fernbedienung. Die folgende Anzeige erscheint.





6

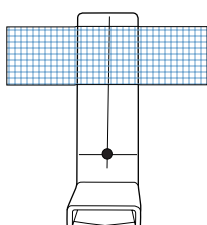

Zwei Markierungen, die Sie vom Touch-Gerät entfernt haben, an den Markierungspositionen () () an der Projektionsfläche anbringen

Stimmen Sie die Positionen so ab, dass die Kreuze () für die Markierungen sich mit den Punkten () für () () überlappen.







Wenn Zeiger () () mit derselben Farbe wie die Markierungspositionen links und rechts an der Projektionsfläche angezeigt werden, bringen Sie die Markierungen an der Projektionsfläche an.

- Magnetische Projektionsflächen: Unterseite der Markierungen an der Projektionsfläche anbringen.
- Nicht magnetische Projektionsflächen: Mitgeliefertes Klebeband zur Befestigung der Markierungen verwenden. Bringen Sie das Klebeband so an, dass sich die Enden der Markierung nicht von der Projektionsfläche lösen.

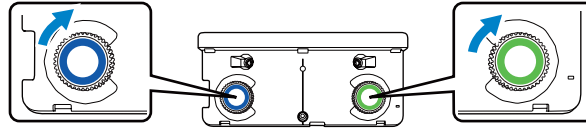
Richtig	Falsch
	



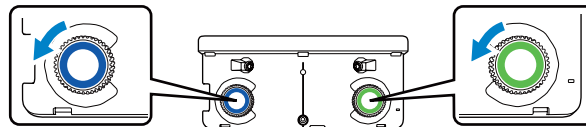
Platzieren Sie während der Winkeleinstellung nichts mit Ausnahme der Markierungen in der Nähe des projizierten Bildes. Falls sich andere Objekte im projizierten Bild befinden, kann die Winkeleinstellung möglicherweise nicht richtig durchgeführt werden.



- 7 Einstellregler am Touch-Gerät zum Bewegen der Zeiger () () drehen, damit diese sich mit dem Ziel () () derselben Farbe auf beiden Seiten überlappen

Wenn Sie den Einstellregler im Uhrzeigersinn drehen, bewegt sich der Zeiger diagonal nach oben in Richtung Mitte des projizierten Bildes.





Wenn Sie den Einstellregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bewegt sich der Zeiger diagonal nach unten von der Mitte des projizierten Bildes weg.



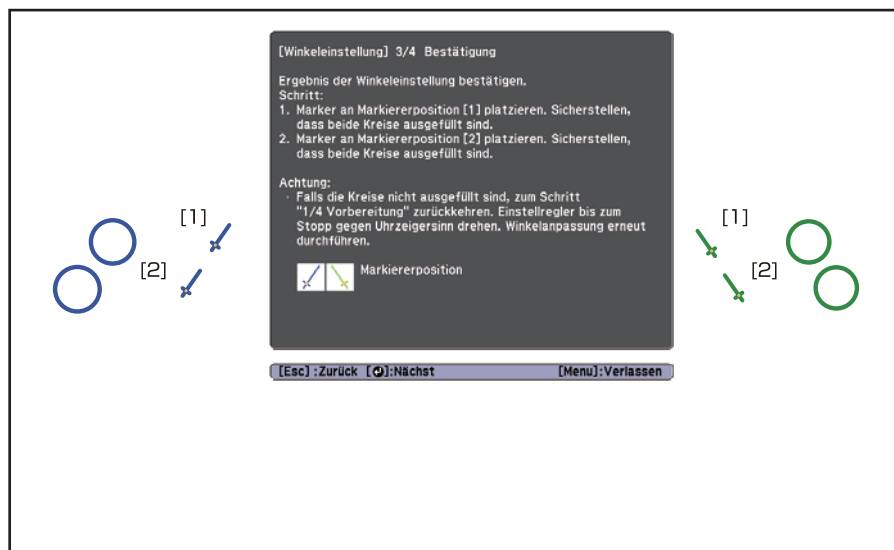
Wenn die Zeiger sich in der richtigen Position überlappen, werden die Zeiger farbig ausgefüllt () ().







- Wenn Sie ein Klickgeräusch aus dem Regler hören, lässt sich der Zeiger nicht weiter bewegen.
- Achten Sie beim Drehen der Regler darauf, mit Ihren Armen oder anderen Körperteilen keine Schatten auf die Markierungen zu werfen.

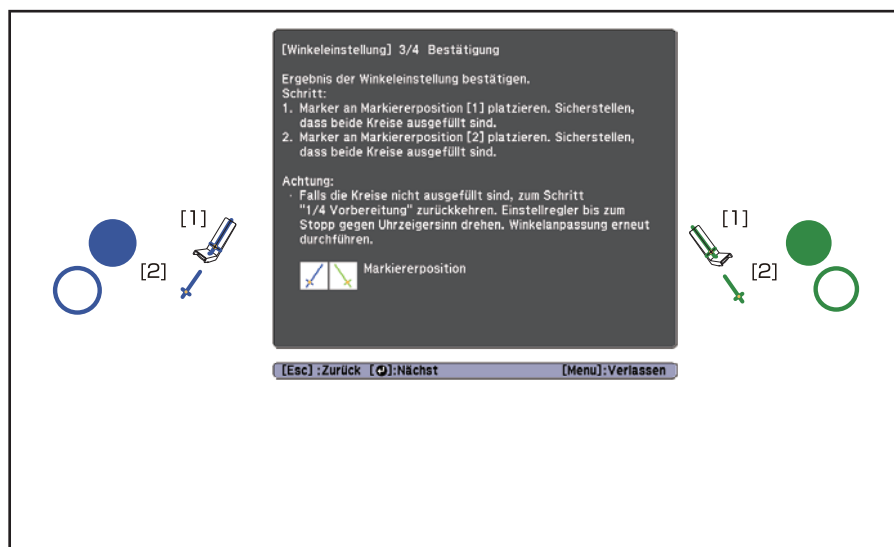
8 Wenn die Zeiger links und rechts farbig ausgefüllt sind () (), die [↩]-Taste an der Fernbedienung drücken

Die folgende Anzeige erscheint.






9 Platzieren Sie die Markierungen an den oberen Markierungspositionen [1] () ()

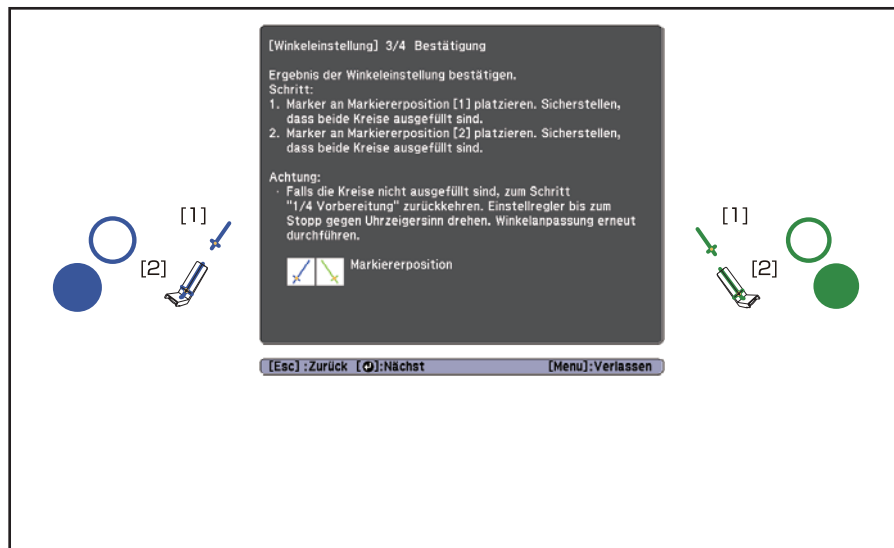
Wenn die Winkeleinstellung richtig durchgeführt wird, werden die oberen Zeiger farbig ausgefüllt () ().




Falls die oberen Zeiger nicht farbig ausgefüllt werden () (), beginnen Sie erneut bei Schritt 4.

10 Platzieren Sie die Markierungen an den unteren Markierungspositionen [2] () ()

Wenn die Winklereinstellung richtig durchgeführt wird, werden die unteren Zeiger farbig ausgefüllt () ().



Falls die unteren Zeiger nicht farbig ausgefüllt werden () (), beginnen Sie erneut bei Schritt 4.

11 Bei Abschluss der Prüfung Markierungen entfernen und dann die [↶]-Taste an der Fernbedienung drücken

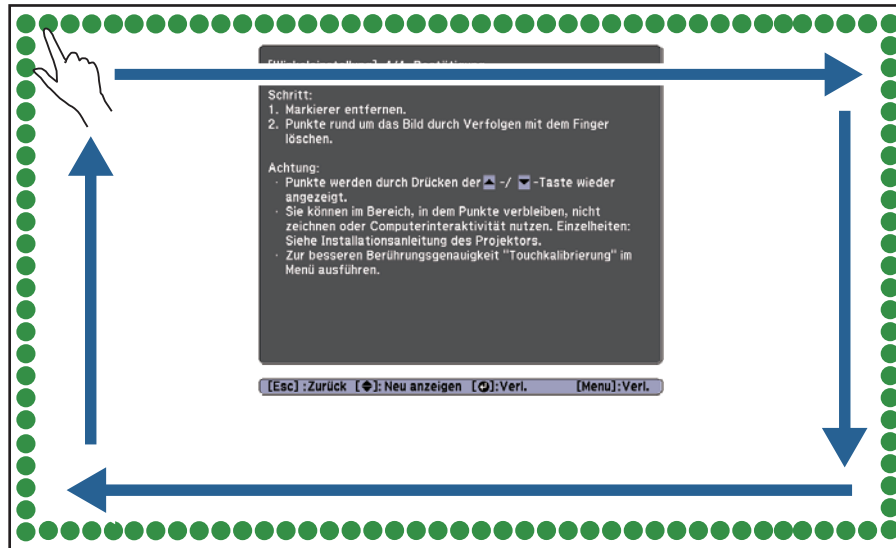
Die folgende Anzeige erscheint.



12

Punkte (●) mit Ihrem Finger nachziehen

Wenn die Winkleinstellung richtig durchgeführt wird, verschwinden die nachgezogenen Punkte.



Die Berührungssteuerung funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn Sie künstliche Fingernägel oder Nagellack tragen, Ihre Finger durch Bandagen verdeckt sind etc.

Wenn alle Punkte verschwunden sind, drücken Sie die [↩]-Taste an der Fernbedienung und gehen zu Schritt 14.

Falls einige Punkte wie nachstehend abgebildet bleiben, prüfen Sie Folgendes.

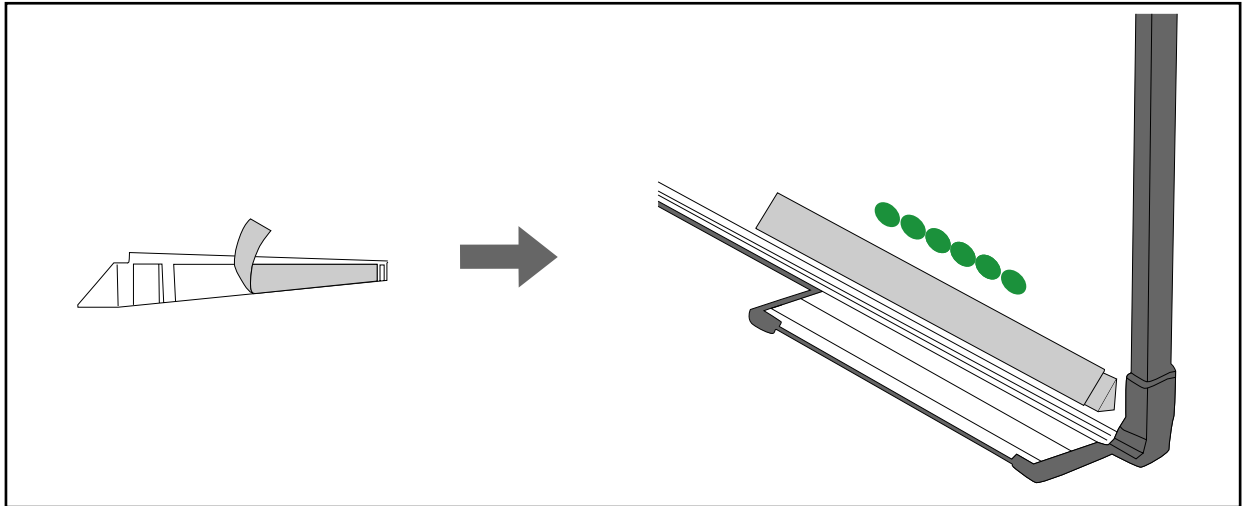


- Entfernen Sie alle Hindernisse rund um die Projektionsfläche. Drücken Sie nach Entfernen aller Hindernisse [↶] oder [↷] an der Fernbedienung und führen Sie dann noch einmal Schritt 12 aus.
- Falls die Punkte auch nach Entfernen der Hindernisse bleiben, drehen Sie die Einstellregler etwa um eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie anschließend [↶] oder [↷] an der Fernbedienung und führen Sie dann noch einmal Schritt 12 aus.
- Gehen Sie zu Schritt 13, falls die Punkte auch nach Durchführung dieses Schrittes verbleiben; möglicherweise gibt es auch Hindernisse, die sich nicht entfernen lassen, wie z. B. Whiteboard-Ablagen oder Rahmen.

- 13** Die mitgelieferten Infrarotdeflektoren so festkleben, dass der Laser nicht von Hindernissen reflektiert wird (nur, wenn sich ein Hindernis in der Nähe der Projektionsfläche befindet, das sich nicht verschieben lässt)

Kleben Sie die Deflektoren zwischen die Punkte und das Hindernis. Passen Sie die Anzahl der Deflektoren entsprechend der Anzahl Punkte an.

Entfernen Sie die Folie am Klebestreifen von der Rückseite des Infrarotdeflektors und kleben Sie ihn an die Projektionsfläche.



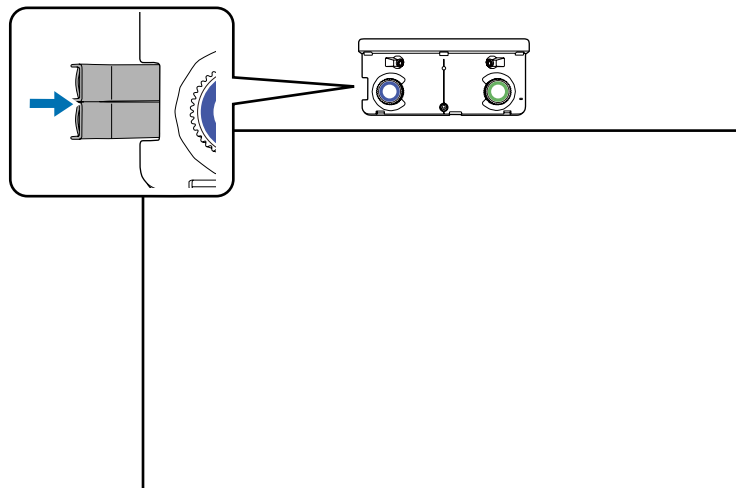
- Entfernen Sie einen Infrarotdeflektor nicht, wenn er festgeklebt wurde. Dies kann die Klebekraft des Klebebandes schwächen.
- Bringen Sie weder Klebeband noch andere Dinge an den Infrarotdeflektoren an. Andernfalls funktionieren die Infrarotdeflektoren nicht richtig.

Drücken Sie nach Platzierung der Infrarotdeflektoren [] oder [] an der Fernbedienung und führen Sie dann noch einmal Schritt 12 aus.

Falls die Punkte auch nach Anbringen der Infrarotdeflektoren nicht verschwinden, drehen Sie die Einstellregler etwa um eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie anschließend [] oder [] an der Fernbedienung und führen Sie dann noch einmal Schritt 12 aus.

Falls die Punkte auch nach Durchführung der obigen Schritte nicht verschwinden, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler; beachten Sie dazu die *Kontaktliste für Epson-Projektoren* auf der Dokument-CD-ROM.

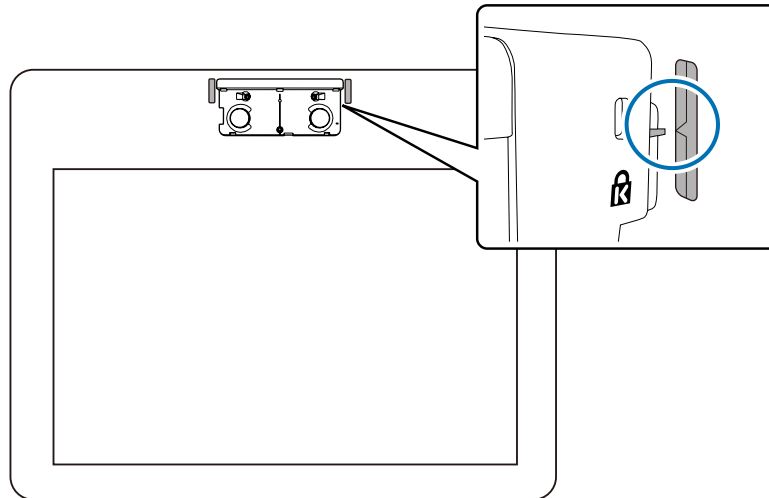
- 14** Markierungen im Touch-Gerät aufbewahren



15

Etiketten an den Nasen an beiden Seiten des Touch-Gerätes anbringen

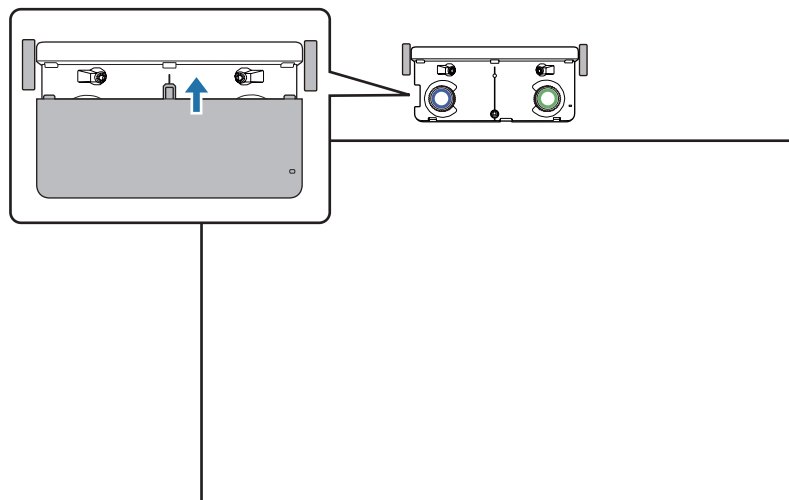
Bringen Sie die Mitte der Etiketten mit den Nasen am Touch-Gerät in Übereinstimmung.



Falls sich das Touch-Gerät verschiebt, bringen Sie es mit den Etiketten wieder in die richtige Position.

16

Reglerabdeckung anbringen, dann die Schraube an der Unterseite der Reglerabdeckung festziehen



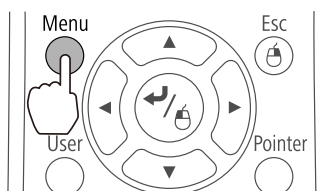
Touchkalibrierung

Führen Sie die Touch-Kalibrierung durch, damit der Projektor Berührungseingaben präzise erkennen kann.

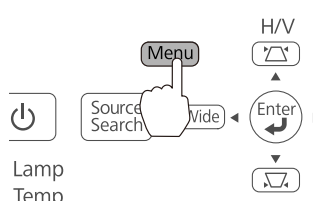
1

[Menu]-Taste des Projektors drücken

Über die Fernbedienung

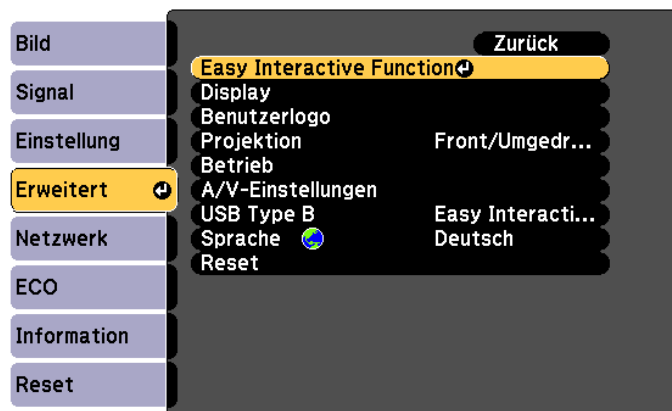


Über das Bedienfeld



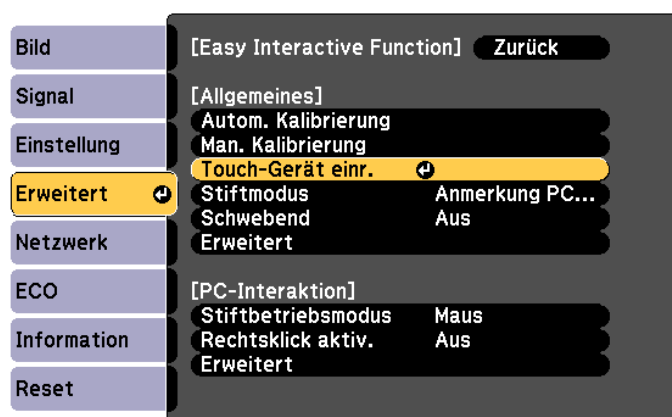
2

Easy Interactive Function bei Erweitert wählen



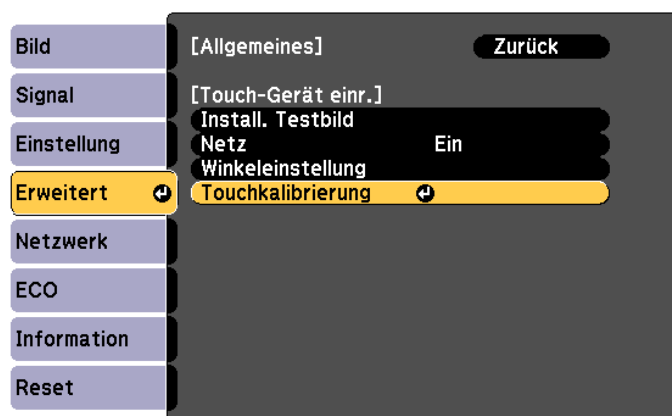
3

Touch-Gerät einr. wählen



4

Touchkalibrierung wählen



Die Fokuseinstellung wird angezeigt.

5

Scharfstellung prüfen, dann **Ja** wählen

[Touchkalibrierung]

Schärfe so einstellen, dass Zeichen klar wiedergegeben werden.

Achtung: Projektionsfläche beim Einstellen nicht mit Händen oder anderen Dingen berühren.

- Berühren Sie alle angezeigten Markierungen mit dem Finger.
- Markierungen berühren, bis sie sich bewegen.
- Fahren Sie fort, bis sämtliche Markierungen bis zur letzten Markierung unten rechts berührt wurden.

Die Kalibrierung beginnt, wenn die Vorbereitungen abgeschlossen sind. Möchten Sie fortfahren?

Ja

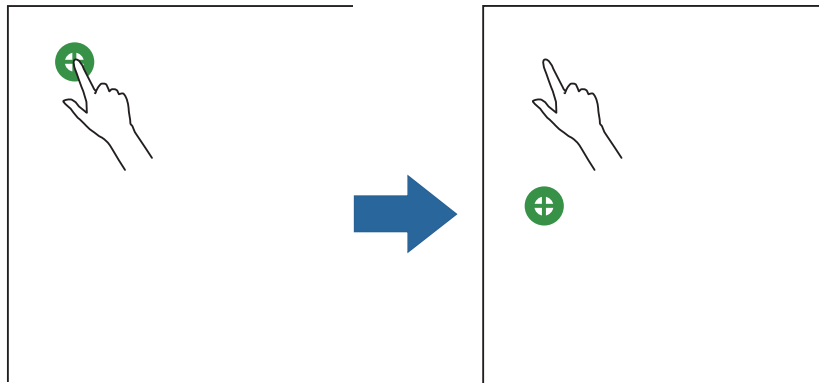
Nein

Ein Punkt wird oben links in der Projektionsfläche angezeigt.

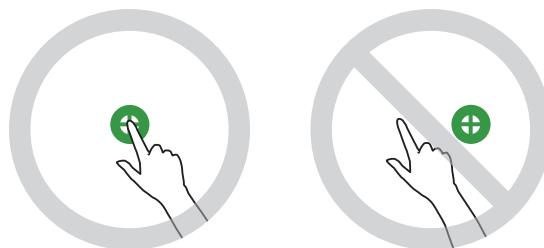
6

Mitte des Punktes mit Ihrem Finger berühren

Wenn der Punkt verschwindet und zur nächsten Position wechselt, lösen Sie Ihren Finger.



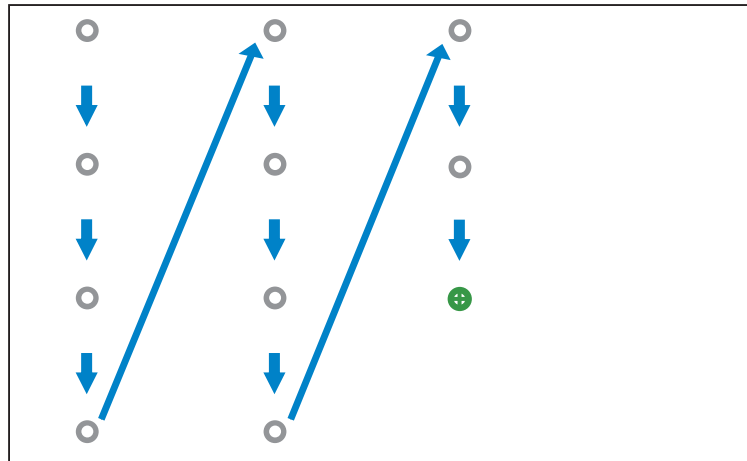
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Mitte des Punkts berühren. Andernfalls wird er möglicherweise nicht richtig positioniert.



- Nicht mit etwas anderem als Ihrer Fingerspitze berühren.

7

Schritt 6 wiederholen, bis die Punkte verschwinden



Wenn alle Punkte verschwunden sind, ist die Touch-Kalibrierung abgeschlossen.



- Falls Sie die falsche Position berühren, drücken Sie die [Esc]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld. Dadurch kehren Sie zum vorherigen Punkt zurück. Sie können nicht zwei oder mehr Punkte zurückkehren.
- Halten Sie zum Abbrechen der Touch-Kalibrierung die [Esc]-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
- Es kann nach Verschwinden aller Punkte einige Sekunden dauern, bis die Touch-Kalibrierung abgeschlossen ist.



Sammeleinrichtungsfunktion

Sobald das Konfiguration-Menü für einen Projektor festgelegt wurde, können Sie die Einstellungen zur Ausführung einer Sammeleinrichtung für mehrere Projektoren ausführen (Sammeleinrichtungsfunktion). Die Sammeleinrichtungsfunktion ist nur bei Projektoren mit derselben Modellnummer verfügbar.

Verwenden Sie eine der folgenden Methoden.

- Einrichtung über ein USB-Flash-Laufwerk.
- Einrichtung über EasyMP Network Updater.

In dieser Anleitung wird die Verwendung eines USB-Flash-Laufwerks beschrieben.



- Der folgende Inhalt wird nicht durch die Sammeleinrichtungsfunktion reflektiert.
 - Netzwerk-Menüeinstellungen (außer beim Mail- und Sonstige-Menü)
 - Lampenstunden und Status aus dem Information-Menü
- Führen Sie die Sammeleinrichtung vor Anpassung des Projektionsbildes durch. Einstellwerte für das projizierte Bild, wie Keystone, werden durch die Sammeleinrichtungsfunktion reflektiert. Falls die Sammeleinrichtung nach Anpassung des Projektionsbildes durchgeführt wird, können sich die vorgenommenen Einstellungen ändern.
- Durch Einsatz der Sammeleinrichtungsfunktion wird das registrierte Nutzerlogo für die anderen Projektoren festgelegt. Registrieren Sie keine vertraulichen Informationen und dergleichen als Nutzerlogo.



Achtung

Die Durchführung der Sammeleinrichtung liegt in der Verantwortung des Kunden. Falls die Sammeleinrichtung aufgrund eines Stromausfalls, Kommunikationsfehlers etc. fehlschlägt, muss der Kunde jegliche anfallenden Reparaturkosten tragen.

Einstellungen auf dem USB-Flash-Laufwerk speichern




- Verwenden Sie ein USB-Flash-Laufwerk im FAT-Format.
- Die Sammeleinrichtungsfunktion kann nicht über USB-Flash-Laufwerke verwendet werden, die Sicherheitsfunktionen beinhalten. Verwenden Sie ein USB-Flash-Laufwerk ohne Sicherheitsfunktionen.
- Die Sammeleinrichtungsfunktion kann nicht über USB-Kartenleser oder USB-Festplatten erfolgen.

- 1 Trennen Sie das Netzkabel vom Projektor und stellen sicher, dass alle Projektoranzeigen erloschen sind

2

Verbinden Sie das USB-Flash-Laufwerk mit dem USB-A-Port des Projektors



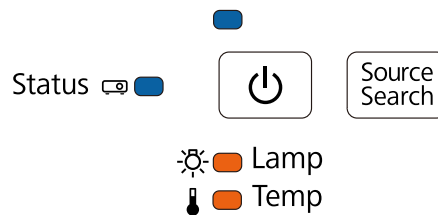
- Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk nicht am -Port an.
- Schließen Sie das USB-Flash-Laufwerk direkt am Projektor an. Falls das USB-Flash-Laufwerk über einen USB-Hub mit dem Projektor verbunden wird, werden die Einstellungen möglicherweise nicht richtig gespeichert.
- Schließen Sie ein leeres USB-Flash-Laufwerk an. Falls das USB-Flash-Laufwerk andere Daten als die Sammeleinrichtungsdatei enthält, werden die Einstellungen möglicherweise nicht richtig gespeichert.
- Falls Sie eine Sammeleinrichtungsdatei von einem anderen Projektor auf dem USB-Flash-Laufwerk gespeichert haben, löschen Sie die Datei oder ändern den Dateinamen. Die Sammeleinrichtungsfunktion kann eine Sammeleinrichtungsdatei nicht überschreiben.
- Der Dateiname der Sammeleinrichtungsdatei lautet PJCONFDATA.bin. Falls Sie den Dateinamen ändern möchten, fügen Sie Text hinter PJCONFDATA ein. Bei Änderung des PJCONFDATA-Abschnitts des Dateinamens kann der Projektor die Datei möglicherweise nicht richtig erkennen.
- Sie können bei dem Dateinamen nur Ein-Byte-Zeichen verwenden.

3

Beim Gedrückthalten der [Esc]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld das Netzkabel am Projektor anschließen

Status- und Betriebsanzeige werden blau, Lampen- und Temperaturanzeige werden orange.

Wenn alle Projektoranzeige leuchten, lassen Sie die [Esc]-Taste los.



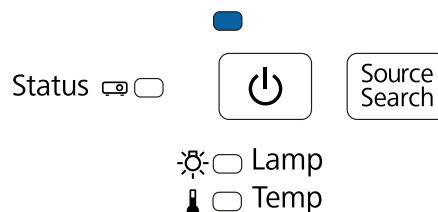
Wenn alle Anzeigen zu blinken beginnen, wird die Sammeleinrichtungsdatei geschrieben.



Achtung

- Trennen Sie das Netzkabel nicht vom Projektor, während die Datei geschrieben wird. Falls das Netzkabel getrennt wird, startet der Projektor möglicherweise nicht richtig.
- Trennen Sie das USB-Flash-Laufwerk nicht vom Projektor, während die Datei geschrieben wird. Falls das USB-Flash-Laufwerk getrennt ist, startet der Projektor möglicherweise nicht richtig.

Wenn das Schreiben normal abgeschlossen wurde, schaltet sich der Projektor aus und nur die Betriebsanzeige leuchtet blau.



Entfernen Sie das USB-Flash-Laufwerk, nachdem sich das Gerät abgeschaltet hat.

Gespeicherte Einstellungen auf andere Projektoren übertragen

1 Trennen Sie das Netzkabel vom Projektor und stellen sicher, dass alle Projektoranzeigen erloschen sind

2 USB-Flash-Laufwerk mit der gespeicherten Sammeleinrichtungsdatei am USB-A-Port des Projektors anschließen

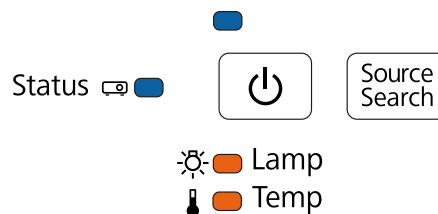


- Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk nicht am -Port an.
- Wenn das USB-Flash-Laufwerk 1 bis 3 Typen von Sammeleinrichtungsdateien enthält, wird die Datei mit derselben Modellnummer auf den Projektor übertragen. Falls mehrere Dateien für einen Projektor mit derselben Modellnummer vorhanden sind, werden die Einstellungen möglicherweise nicht richtig übertragen.
- Falls sich vier oder mehr Arten von Sammeleinrichtungsdateien auf dem USB-Flash-Laufwerk befinden, werden die Einstellungen möglicherweise nicht richtig übertragen.
- Speichern Sie ausschließlich Sammeleinrichtungsdateien auf dem USB-Flash-Laufwerk. Falls das USB-Flash-Laufwerk andere Daten als die Sammeleinrichtungsdatei enthält, werden die Einstellungen möglicherweise nicht richtig übertragen.

3 Beim Gedrückthalten der [Menu]-Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld das Netzkabel am Projektor anschließen

Status- und Betriebsanzeige werden blau, Lampen- und Temperaturanzeige werden orange.

Wenn alle Projektoranzeige leuchten, lassen Sie die [Menu]-Taste los. Die Anzeigen leuchten etwa 75 Sekunden auf.



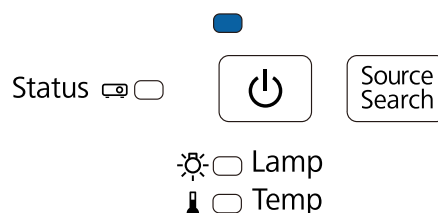
Wenn alle Anzeigen zu blinken beginnen, werden die Einstellungen geschrieben.



Achtung

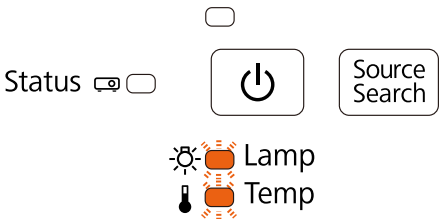
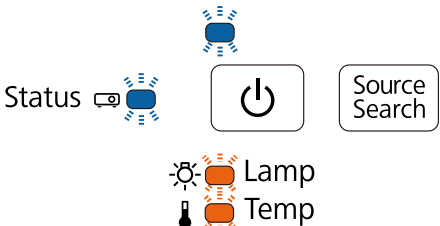
- Trennen Sie das Netzkabel nicht vom Projektor, während die Einstellungen geschrieben wird. Falls das Netzkabel getrennt wird, startet der Projektor möglicherweise nicht richtig.
- Trennen Sie das USB-Flash-Laufwerk nicht vom Projektor, während die Einstellungen geschrieben wird. Falls das USB-Flash-Laufwerk getrennt ist, startet der Projektor möglicherweise nicht richtig.

Wenn das Schreiben normal abgeschlossen wurde, schaltet sich der Projektor aus und nur die Betriebsanzeige leuchtet blau.



Entfernen Sie das USB-Flash-Laufwerk, nachdem sich das Gerät abgeschaltet hat.

Wenn die Einrichtung fehlschlägt

Prüfen	Lösung
<p>Blinken Lampen- und Temperaturanzeige schnell orange?</p> 	<p>Möglicherweise ist die Batch-Setup-Datei beschädigt oder das USB-Flash-Laufwerk ist nicht richtig angeschlossen. Unterbrechen Sie die Verbindung zum USB-Flash-Laufwerk, ziehen Sie das Netzkabel des Projektors heraus, schließen Sie es wieder an und wiederholen Sie den Versuch.</p>
<p>Blinken Betriebs- und Statusanzeige schnell blau und Lampen- und Temperaturanzeige schnell orange?</p> 	<p>Möglicherweise ist das Schreiben der Einstellungen fehlgeschlagen und es liegt ein Fehler in der Projektor-Firmware vor. Beenden Sie die Benutzung des Projektors, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und wenden sich an Ihren örtlichen Händler oder die nächstgelegene Adresse in der Kontaktliste für Epson-Projektoren.</p>



Interaktive Funktion verwenden, wenn mehrere Projektoren installiert sind

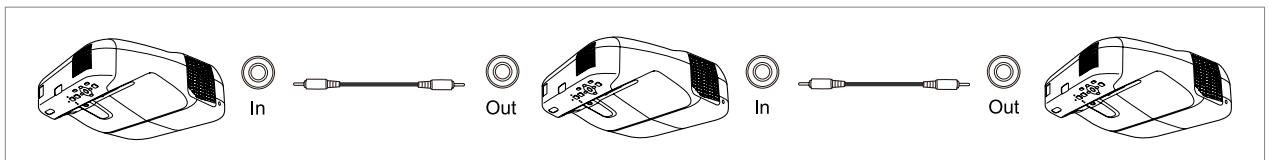
Bei Verwendung des interaktiven Stifts in einem Raum mit mehreren Projektoren können Infrarotstörungen Probleme mit der Stiftbedienung verursachen. Die Bedienung des interaktiven Stifts stabilisiert sich durch Verbindung der Projektoren mittels Kabeln.

Mithilfe des optionalen Fernbedienungs-Kabelset (ELPKC28) können Sie die SYNC-Ports der Projektoren in einer Kette verbinden. Wählen Sie nach Anschluss der Ports stellen Sie **Erweitert - Easy Interactive Function - Erweitert - Projektorsynchronis.** auf **Verkabelt** im Konfiguration-Menü ein.

Weitere Informationen dazu finden Sie in der *Bedienungsanleitung* des Projektors (auf der Document-CD-ROM).



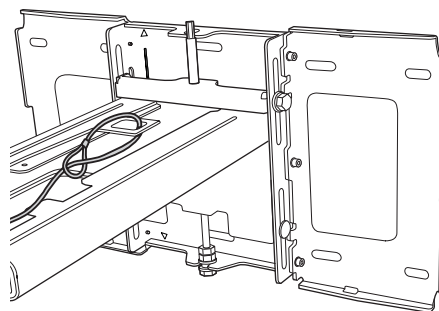
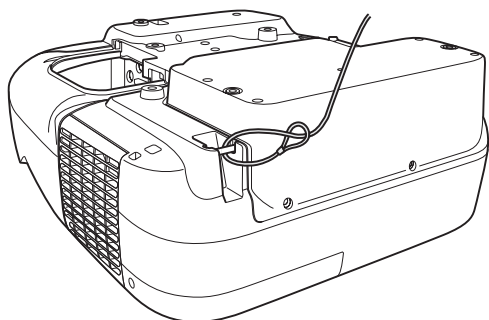
- Der SYNC-Port hat einen Ein- und einen Ausgang. Wenn Sie ein Ende des Kabels an einen Eingang ausschließen, verbinden Sie das andere Ende mit einem Ausgang.
- Bei Verbindung von drei oder mehr Projektoren müssen Sie den ersten nicht mit dem letzten Projektor verbinden.



Befestigen eines Sicherheitskabels

Ein handelsübliches Schloss kann an diesem Produkt befestigt werden.

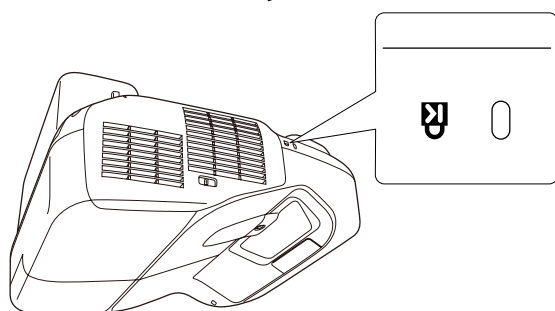
Führen Sie das Kabel des Schlosses durch die Anschlussstellen für das Sicherheitskabel an Projektor und Einstellungsplatte. Beachten Sie die Bedienungsanleitung in der mit dem Sicherheitskabel gelieferten Anleitung.



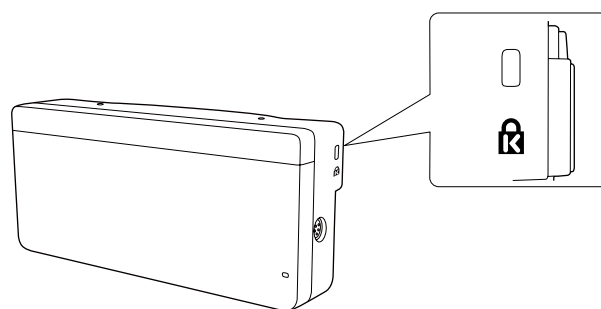
Der Sicherheitsschlitz an diesem Produkt ist mit dem von Kensington hergestellten Microsaver Security System kompatibel. Nachfolgend finden Sie weitere Informationen zum Microsaver Security System.

<http://www.kensington.com/>

Projektor



Touch-Gerät (nur EB-1430Wi)





Allgemeine Hinweise

OS X ist eine Marke der Apple Inc.

Microsoft und Windows sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

©SEIKO EPSON CORPORATION 2014. All rights reserved.